



# ORIGINAL

## COOL&FREEZE 202 INOX

ORICOMBI202NFIN



### USER MANUAL

---

MANUAL DE USO · MANUAL D'ÚS · MANUALE D'USO  
MANUEL DE 'UTILISATEUR · BENUTZERHANDBUCH  
MANUAL DE INSTRUÇÕES

**BEFORE USING YOUR NEW ORIGINAL PRODUCT, PLEASE  
READ THIS USER MANUAL CAREFULLY TO LEARN HOW  
TO USE THE FUNCTIONS OFFERED BY THIS DEVICE  
SAFELY AND EFFICIENTLY.**





EN

## BEFORE USE

### INSTALLATION AND LOCATION

#### 1. Ventilation conditions

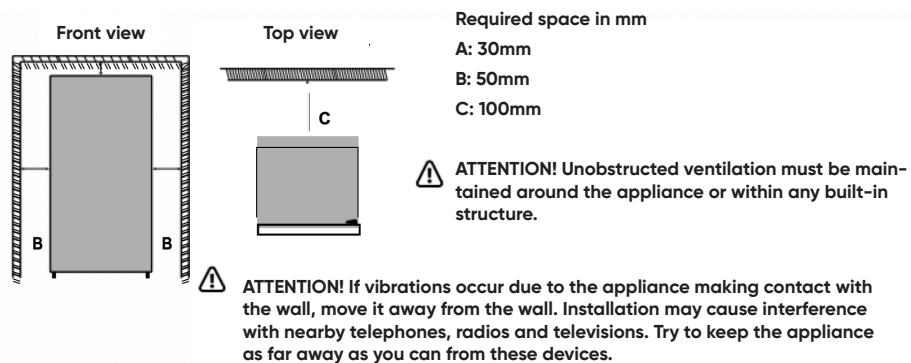
The location you choose for the installation of the appliance must be well ventilated.

Do not place the appliance near heat sources such as stoves and boilers, and avoid direct sunlight, to maintain its cooling effect and save on energy consumption. Do not place the appliance in a damp area to prevent rusting. The result of dividing the total room space where the appliance is installed by the amount of refrigerant charge in the appliance should not be less than 8g/m<sup>3</sup>.

**Note:** The required amount of refrigerant for this appliance is listed on the nameplate, which is attached either on the inside or outside of the product.

#### 2. Recommended space for heat dissipation

When in operation, the appliance generates heat around it. Therefore, the following clearances must be ensured: 30 mm at the top, more than 100 mm on both sides and more than 50 mm at the rear of the appliance.



#### 3. Ground level

Place the appliance on a firm, flat surface to keep it stable and prevent vibrations and noises. If the appliance is placed on materials such as carpets, mats, or PVC, the legs should be standing on robust plates. 2. Recommended space for heat dissipation.



EN

## PREPARATIONS FOR USE

#### 1. Resting time

After the appliance is properly installed and cleaned, do not switch it on immediately. Allow it to rest for at least 1 hour before turning it on to ensure normal operation.

#### 2. Checking and cleaning

Ensure all fittings inside the unit are securely in place, then wipe the interior with a soft cloth.

#### 3. Starting the appliance

Plug the appliance into the power socket to activate the compressor. After 1 hour, open the freezer door (if available). If the temperature inside the freezer compartment has dropped significantly, this is a sign that the refrigeration system is functioning normally.

#### 4. Food storage

Once the appliance is switched on, the internal temperature will automatically adjust based on the user's temperature settings. After the appliance has cooled down completely, place the food inside. It typically takes 2 to 3 hours for food to cool down fully. In summer, when the temperature is high, cooling food may take more than 4 hours. To prevent the internal temperature from rising significantly, avoid opening the door of the appliance as much as possible.

## ADVICE FOR SPECIAL NEEDS

### MOVING THE APPLIANCE

#### • Transport

Do not carry the appliance in a horizontal or up-side-down position. Do not carry the appliance by the door or handle; lift the appliance from the bottom.

**IMPORTANT:** The installation of this unit requires the intervention of several people.



#### • Location

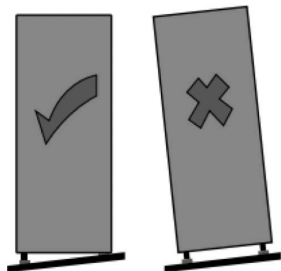
Do not place your appliance near heat sources, such as a stove, boiler, or radiator. Avoid direct sunlight.



EN

#### • Levelling

Make sure to level the appliance using the front levelling feet. If the appliance is not level, it may affect the sealing performance of the door seal or even cause the appliance to malfunction. After positioning the appliance, wait 4 hours before using it to allow the refrigerant to settle.



#### • Installation

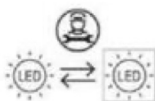
Do not cover or block vents.

If you are going to be away from home for an extended period:

- If the appliance will not be used for several months, first switch it off, then unplug it from the wall socket.
- Remove all food.
- Clean and dry the interior thoroughly. To prevent mould, mildew, and unpleasant odours, leave the door slightly ajar. If necessary, lock it or remove the door.
- Store the appliance in a dry, ventilated area, away from heat sources, and avoid placing heavy objects on top.

## LED LIGHT REPLACEMENT

This appliance uses light-emitting diodes (LEDs). This type of diode cannot be replaced by the user. Under normal conditions, the lifespan of these LEDs is long enough that replacement is not needed. However, if the LEDs become defective despite the care taken during manufacturing, please contact your after-sales service for any assistance.



## SAFETY INFORMATION

For your safety and to ensure proper use, please read this user manual carefully before installing and using the appliance for the first time, including all tips and warnings. To avoid unnecessary errors and accidents, make sure that everyone using the appliance is fully familiar with its operation and safety features. Keep these instructions and ensure they stay with the appliance if it is moved or sold, so that all users are adequately informed about its use and safety throughout its lifetime.

For the safety of both people and property, follow all precautions contained in these user instructions, as the manufacturer is not liable for damages caused by failure to do so.

## SAFETY OF CHILDREN AND VULNERABLE PERSONS

- This appliance can be used by children aged 8 years and older, as well as individuals with reduced physical, sensory or mental capacity, or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have received instructions on the safe use of the appliance and understand the associated risks.
- Children aged 8 years and older can load and unload this device.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are at least 8 years old and supervised.
- Keep all containers away from children. There is a risk of suffocation.
- When disposing of the appliance, unplug it from the socket, cut the power cord (as close to the appliance as possible) and detach the door to prevent children from receiving an electric shock if the door falls or closes.
- If this appliance featuring magnetic door seals replaces an older appliance with a spring-latch door or lid, ensure the spring latch on the old appliance is disabled before disposing of it. This will prevent it from becoming a potential death trap for children.

## GENERAL SAFETY

**WARNING!** Keep ventilation openings in the appliance cabinet or built-in structure free from obstructions.

**WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside refrigeration appliances unless explicitly approved for this purpose by the manufacturer.

**WARNING!** Do not touch the bulb after it has been on for an extended period of time, as it may be extremely hot.

**WARNING!** When installing the device, ensure the power cable is not trapped or damaged.

**WARNING!** Do not place multiple portable power outlets or sources behind the appliance.

Do not store explosive substances, such as aerosol cans with flammable content, in the appliance.

- The refrigerant contained in the refrigerant circuit of the appliance, isobutane (R-600a), is a natural gas with high environmental compatibility. However, it is flammable.



EN



During transport and installation of the appliance, ensure that no components of the refrigerant circuit are damaged.

- Empty open flames and sources of ignition.
- Make sure that the room where the appliance is located is well ventilated.
- Do not alter the appliance's specifications or modify it in any way, as this can be dangerous.

Any damage to the power cable may result in a short circuit, fire, or electric shock.

- This appliance is designed for domestic and similar applications, including:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other work environments.
- Hotels, motels and other residential-type settings.
- Non-commercial and similar applications.

**WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor, etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

**WARNING!** The bulb supplied with this appliance is a "special purpose lamp bulb" and can only be used with this appliance. The "special purpose lamp" is not suitable for domestic lighting.

The power cable must not be extended. Ensure that the power plug is not crushed or damaged at the back of the appliance. A crushed or damaged power plug can overheat and cause a fire. Make sure that the plug can be properly connected to the socket of the appliance. Do not pull the mains cable.

If the socket is loose, do not push in the power plug. There is a risk of electric shock or fire. Do not operate the appliance without the lamp.

This device is heavy. Handle with care when moving it. Do not remove or touch any components in the

freezer compartment with wet or damp hands, as this may cause skin abrasions or freezer burns. Avoid prolonged exposure to direct sunlight.

## DAILY USE

Do not expose the plastic parts of the appliance to heat.

- Do not place food directly against the rear wall.
- Frozen food must not be refrozen once it has been thawed.
- Store prepackaged frozen foods according to the manufacturer's instructions on frozen foods.
- Always follow the storage recommendations provided by the appliance manufacturer. Refer to the relevant instructions.
- Do not place carbonated soft drinks in the freezer compartment, as the pressure in the container may cause it to explode and damage the appliance.
- Ice lollies can cause freezer burn if consumed directly from the appliance.
- To avoid food contamination, follow the instructions outlined in this manual.
- Opening the door for prolonged periods may cause a significant temperature rise in the compartments of the appliance.
- Regularly clean food-contact surfaces and accessible drainage systems.
- If the water tanks have not been used for 48 hours, flush them. Similarly, flush the water system

connected to a water supply if no water has been drawn for 5 days.

- Store raw meat and fish in suitable containers to prevent contact with or spillage onto other foods.
- The two-star frozen food compartments (if present in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and freezing ice cubes.
- The one-, two- and three-star compartments (if present in the appliance) are not suitable for freezing fresh food.
- If the appliance is left empty for extended periods, switch it off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould and bacteria growth inside the appliance.

## CARE AND CLEANING

- Before servicing, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the socket.
- Do not clean the appliance with metal or sharp objects.
- Do not use sharp objects to remove any ice frost from the appliance. Use a plastic scraper.
- Regularly check the refrigerator drain for defrosted water.

If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will accumulate at the bottom of the appliance.

## INSTALLATION

### IMPORTANT!

For electrical connection, carefully follow the instructions provided in the following chapters of this manual.

- Unpack the appliance and inspect it for any damage.
- Do not connect the device if it is damaged. Report any damage immediately to the place of purchase. In this case, store the packaging carefully.
- It is advisable to wait at least four hours before switching on the appliance to allow the oil to return to the compressor.
- Ensure there is adequate air circulation around the appliance to prevent overheating. Follow the installation instructions to ensure proper ventilation.
- Whenever possible, position the back of the appliance against a wall to prevent access to hot components (compressor, condenser) and reduce the risk of burns.
- The appliance must not be placed near radiators or stoves.
- Ensure the power plug remains accessible after installing the appliance.

## SERVICE

- Any electrical work required for servicing the appliance must be carried out by a qualified electrician or competent professional.
- This product should only be repaired by an authorized Service Centre, using original spare parts.





## ENERGY SAVING

- Do not place hot food in the appliance.
- Avoid packing food tightly together as it can obstruct air circulation.

Ensure that food does not touch the back of the compartment(s).

- In case of a power failure, do not open the door(s).
- Avoid opening the door(s) frequently.
- Do not leave the door(s) open for extended periods.
- Do not set the thermostat to extremely high temperatures.
- Some accessories, such as drawers, can be removed to increase storage volume and lower energy consumption.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

This appliance contains no ozone-depleting gases in its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance must not be disposed of with municipal waste or rubbish.

Since the foam insulation contains flammable gases, the appliance must be disposed of in accordance with local regulations, which should be obtained from local authorities.

Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used in this appliance marked with the  symbol are recyclable.



This symbol on the product or its packaging indicates that the product should not be treated as household waste.

Instead, it should be taken to an appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative effects on the environment and human health that could otherwise result from improper product waste handling.

For more detailed information about recycling this product, please contact your local authorities, household waste disposal service, or the store where you purchased it.



## PACKAGING MATERIALS

Materials marked with the  symbol are recyclable. Dispose of the packaging in an appropriate recycling container.

Disposal of the device:

1. Disconnect the plug from the socket.
2. Cut the power cord and dispose of it.



**WARNING!** During use, servicing, and disposal of the appliance, pay attention to the symbol on the back (rear panel or compressor).

The symbol will be yellow or orange. It is a fire hazard warning sign. The refrigerant and compressor piping contain flammable materials. Keep the appliance away from sources of fire during use, servicing and disposal.

### WARNING!

This appliance must be earthed for safety.

The power cord of this appliance is equipped with a three-prong plug that fits into a standard three-prong outlet to minimize the risk of electric shock. Under no circumstances should the third grounding prong be cut or removed from the power cord.

This refrigeration appliance requires a standard 220-240 V, 50/60 Hz power socket with a three-pronged earth connection.

This appliance is not designed for use with a power inverter.

Ensure the power cable is securely positioned behind the appliance to prevent exposure or dangling, avoiding potential accidents or injuries.

Never unplug the appliance by pulling on the power cord. Always grip the plug firmly and pull it out.

Do not use an extension cord with this appliance. If the power cord is too short, have an electrician or qualified technician install an outlet near the appliance. Using an extension cord may affect the appliance's performance negatively.

## CLIMATIC RANGE

Information on the climatic range of the appliance is provided on the nameplate, which is attached either on the inside or outside of the appliance.

This indicates the optimal ambient temperature at which the appliance operates efficiently.

| CLIMATIC RANGE | AMBIENT TEMPERATURE |
|----------------|---------------------|
| SN             | FROM +10°C TO +32°C |
| N              | FROM +16°C TO +32°C |
| ST             | FROM +16°C TO +38°C |
| T              | FROM +16°C TO +43°C |

**NOTE:** The ambient temperature range limit values for the climatic classes for which the appliance is designed, and the internal temperatures of the appliance, may be affected by factors such as the location of the appliance, the ambient temperature, and the frequency of door opening.

When operating in an environment other than the specified climate type (i.e., beyond the rated ambient temperature range), the appliance may not operate properly.

**NOTE:** Information on the climatic range of the appliance is provided on the nameplate, which is attached either on the inside or outside of the appliance.

## FREON FREE

The Freon-free refrigerant (R600a) and the foamed insulation material (cyclopentane) used in the appliance are environmentally friendly. R600a is flammable and is sealed in a refrigeration system.

In the event of a refrigerant leak caused by a damaged refrigerant circuit, keep the appliance away from heat sources and open the windows to ventilate the area as quickly as possible.

## PADLOCKS

If this product is equipped with a padlock, keep the key out of the reach of children. As a safety precaution, break old padlocks or latches when discarding the appliance.

## OPERATION

### PRODUCT DESCRIPTION

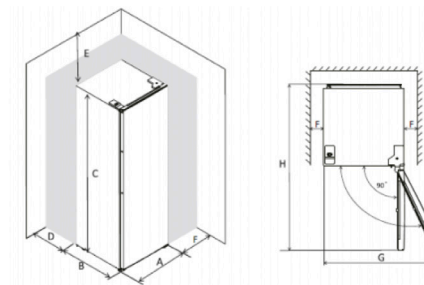
Due to technological innovations, the product description in this manual may not fully match your appliance. More detailed information specific to the final product is provided.



|    |                        |
|----|------------------------|
| 1  | LED LIGHT              |
| 2  | TEMPERATURE REGULATOR  |
| 3  | GLASS SHELVES          |
| 4  | VEGETABLE DRAWER       |
| 5  | FREEZER DRAWERS        |
| 6  | REFRIGERATOR DOOR      |
| 7  | DOOR SHELVES           |
| 8  | REFRIGERATOR DOOR LOCK |
| 9  | FREEZER DOOR LOCK      |
| 10 | FREEZER DOOR           |

**NOTE:** Your model may differ from this and other images in this manual depending on its specific features.

**NOTE:** To get the most out of the product, place all shelves and drawers in their original positions as shown in the picture above.



|   |        |
|---|--------|
| A | 590    |
| B | 595    |
| C | 2020   |
| D | MIN 50 |
| E | MIN 50 |
| F | MIN 50 |
| G | 1100   |
| H | 1130   |



EN

## PREPARATIONS FOR USE

### 1. Resting time

After the refrigerator is properly installed and cleaned, do not switch it on immediately.

Make sure to allow the refrigerator to rest for at least 1 hour before turning it on to ensure normal operation.

### 2. Cleaning

Check the fittings inside the refrigerator and wipe the interior with a soft cloth.

### 3. Starting the appliance

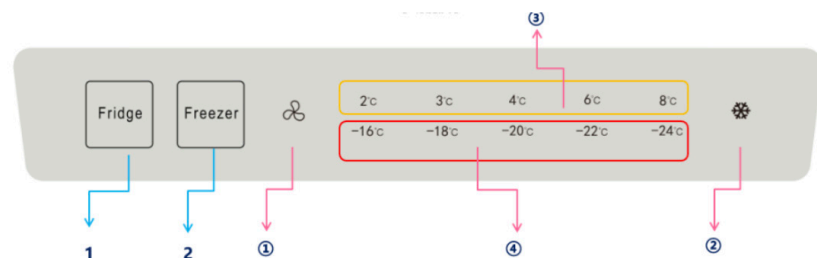
Plug the appliance into the power socket to activate the compressor.

After 1 hour, open the refrigerator door. If the temperature inside the refrigerator compartment has dropped significantly, this is a sign that the refrigeration system is functioning normally.

### 4. Food storage

After the refrigerator has been running for some time, the internal temperature will automatically adjust based on the user's temperature settings. Once the refrigerator has cooled down completely, place the food inside. It typically takes 2 to 3 hours for food to cool down fully. In summer, when the temperature is high, cooling food may take more than 4 hours. To prevent the internal temperature from rising significantly, avoid opening the refrigerator door as much as possible.

## FUNCTION INTRODUCTION



1: Temperature control key for refrigerated area

2: Temperature control key for freezing area

①: quick-cooling display light

②: quick-freezing display light

③: Temperature display in refrigerated area

④: Temperature display in freezing area

A. Light (1): Press the key 1 and hold for 3 seconds, the refrigerator can enter the quick-cooling mode, and the light (1) & 2°C light will light up. Press key 1 again, the refrigerator can exit the quick-cooling mode. When the light (1) is off, the refrigerated area returns to the previous temperature.

B. Light (1): Press the key 2 and hold for 3 seconds, the refrigerator can enter the quick-freezing mode, and the light (2) & -24°C light will light up. Press key 2 again, the refrigerator can exit the quick-freezing mode. When the light(2) is off, the freezing area returns to the previous temperature.

C. (3) Area: Press the key 1, according to the demand, set the temperature of the refrigerated area (2°C, 3°C, 4°C, 6°C, 8°C). After the setting is completed, the corresponding temperature light will light up.

D. (4) Area: Press the key 2, according to the demand, set the temperature of the freezing area(-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C). After the setting is completed, the corresponding temperature light will light up.

## INSTRUCTIONS FOR FOOD STORAGE

### PRECAUTIONS FOR USE

- Placing the appliance below the cold limit of its designed climatic range for an extended period can result in inconsistent operation, potentially leading to defrosting or excessively high internal temperatures.
- Information on the climatic range can be found on the type plate.
- The internal temperature may be influenced by factors such as the appliance's location, ambient temperature, and the frequency of door openings. Adjustments to the temperature control may be necessary to accommodate these variables.
- Effervescent drinks should not be stored in the freezer compartment (if available). Certain products, like ice cream, should not be consumed when too cold, as they can cause cold burns upon direct contact.

## LOCATION OF FOOD STORAGE

Due to the circulation of cold air inside the appliance, the temperature varies across different areas, so different types of food should be placed in their designated zones.

The refrigerator compartment is ideal for storing food that does not require freezing, cooked food, beverages, eggs, and certain condiments that need to be kept cool. The vegetable drawer (if included) is perfect for storing vegetables, fruits, and similar items.

The freezer compartment is suitable for storing ice cream, frozen foods, and items that will be kept for extended periods.

## USE OF THE REFRIGERATOR COMPARTMENT

**Refrigerator shelves and door shelves (if available):** To remove a glass shelf, lift it slightly, slide it towards you, and then pull it out of its position. To remove a door shelf, lift it slightly and pull it out of its position. Keep food away from the rear wall. When removing or placing shelves or racks, please hold them firmly and handle them with care to avoid damage.

**- Vegetable drawer (if available):** Pull out the vegetable drawer to access the food. When cleaning the cover of the vegetable drawer, be sure to put it back in place to maintain the internal temperature, preventing the food inside from deteriorating.

**- Vegetable drawer humidity regulator (if available):** The humidity regulator helps control the moisture levels inside the vegetable drawer, keeping vegetables and fruits stored inside fresh. When the regulator is set to the right, exposing more holes, humidity is kept low. When set to the left, exposing fewer holes, the internal humidity is higher.



EN



| HIGH HUMIDITY LEVEL                                                               | LOW HUMIDITY LEVEL                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

## FRUIT AND VEGETABLE STORAGE

For appliances with a cold compartment, note that some types of fresh vegetables and fruits are sensitive to cold and may not be suitable for storage in this compartment.

### Use of the FRIDGE compartment (if available)

It is the ideal place to store meat, cold cuts, fish, dairy products, eggs, cooked dishes, bread, pastries, and bakery products.

### Storing food in the refrigerator compartment

- Preferably store food that is fresh and in perfect condition to ensure it retains its quality and freshness for a longer period.
- For pre-cooked or packaged foods, pay special attention to use-by or best-before dates specified by the manufacturer.
- It is advisable to wrap or cover food properly before placing it in the refrigerator to preserve its aroma, colour, and flavour. This also prevents flavour transfer from one food to another and discolouration of plastic parts in the refrigerator compartment.
- Allow hot food or beverages to cool down to room temperature before placing them in the refrigerator compartment.

**Note:** Do not obstruct or block air outlet openings with foodstuffs to ensure proper air circulation. Food placed near the air outlet openings may freeze due to the cold air escaping from them.

**ATTENTION! The refrigerator compartment creates different cooling zones based on air circulation inside:**

- The coldest areas are located in front of the air outlet openings. Store the most delicate foods, such as fish, cold cuts, and meat, in these colder areas.
- The less cold area is located in the upper part of the inner door. Cured cheese and butter, for example, should be stored in this area. This allows aged cheese to release its full aroma, while making butter easier to spread on bread.

### Use of the FREEZER (if available)

The freezer compartment is suitable for storing flash frozen products, freezing and storing ice cubes, and freezing fresh food.

**Note:** Always ensure that the freezer door is completely closed and sealed. If not properly closed, food may freeze.

Heavy frost build-up may occur in the freezer compartment.

### Maximum freezing capacity

The freezing capacity for 24 hours is indicated on the appliance nameplate.

### Pay special attention:

- When shopping, remember to buy frozen foods at the last minute. Try to transport them home directly in an insulated bag.
- Once home, immediately place frozen items in the freezer compartment.
- For faster freezing, place large quantities of food in the top drawer.
- Arrange food with enough space between items to allow proper air circulation.
- Keep frozen products separate from fresh food.

### Freezing fresh food

If you decide to freeze food yourself, only use fresh food in perfect condition. Rinse vegetables before freezing to preserve their flavour, aroma and colour, and thus, their nutritional value. Aubergines, courgettes and asparagus do not need to be rinsed. For more details on this method, refer to any cookery book or manual focused on food freezing.

### Foods suitable for freezing:

Bread and pastries, fish and seafood, meat, vegetables, fruit, herbs, shelled eggs, dairy products such as cheese, butter and cottage cheese, cooked dishes and leftovers like soups, stews, cooked meat or fish, potato dishes, gratins and sweet dishes.

### Foods that should not be frozen:

Vegetables typically eaten raw, such as lettuce or radishes, eggs in their shells, grapes, whole apples, pears, peaches, hard-boiled eggs, yoghurt, sour milk, fresh sour cream, crème fraîche and mayonnaise.

### Food packaging

Pack foods airtight so that they do not dehydrate or lose their flavour.

1. Place the food in the packaging provided for this purpose.
2. Remove any air from the container.
3. Close it hermetically.
4. Label packages, indicating contents and the date of freezing.

### Suitable materials for food packaging:

Plastic wrap, polystyrene bags and sheets, aluminium foil, boxes and containers specifically manufactured for freezing food.

These products can be found in specialised shops.

### Unsuitable materials for food packaging:

Wrapping paper, parchment paper, cellophane, rubbish bags, used shopping bags.

Suitable materials for sealing containers:

Rubber bands, plastic clips, twine, special adhesive tape for freezing. Polystyrene bags or sheets can be heat-sealed with a plastic welder.

### Freezing duration

Shelf life varies depending on the type of frozen food at a standard temperature of -18°C:

- Fish, cold cuts, cooked dishes, bread and pastries – **up to 6 months.**
- Cheese, poultry and meat – **up to 8 months.**
- Fruit and vegetables – **up to 12 months.**

## CLEANING AND MAINTENANCE

**WARNING!** Do not use bristle brushes, wire brushes, detergent, soap powder, alkaline detergent, benzene, gasoline, acid, hot water, or any other corrosive or soluble elements to clean the appliance's surface, door seal, plastic decorative elements, etc., to avoid damage.

Carefully dry the door seal and clean the groove with a wooden stick wrapped in cotton thread.

### What to do in case of power supply or cooling system failure

- Try to open the appliance door as little as possible, so that food can be stored safely and remain fresh for hours, even in summer.
- If you receive advance notice of a power outage:
  1. Set the thermostat to the highest setting one hour before the outage, so that the food is completely frozen (do not store new food during this time!). Reset the temperature to the original setting once the power supply is restored.
  2. You can also make ice in an airtight container and place it inside the appliance to extend the storage time of fresh food.

### Safety checks after maintenance

- Is the power cord broken or damaged?
- Is the plug firmly inserted into the socket?
- Does the socket overheat abnormally?

**Note:** Electric shock and fire hazards may occur if the power cord or plug is damaged or covered with dust. If any malfunction occurs, unplug the power cord and contact the supplier.

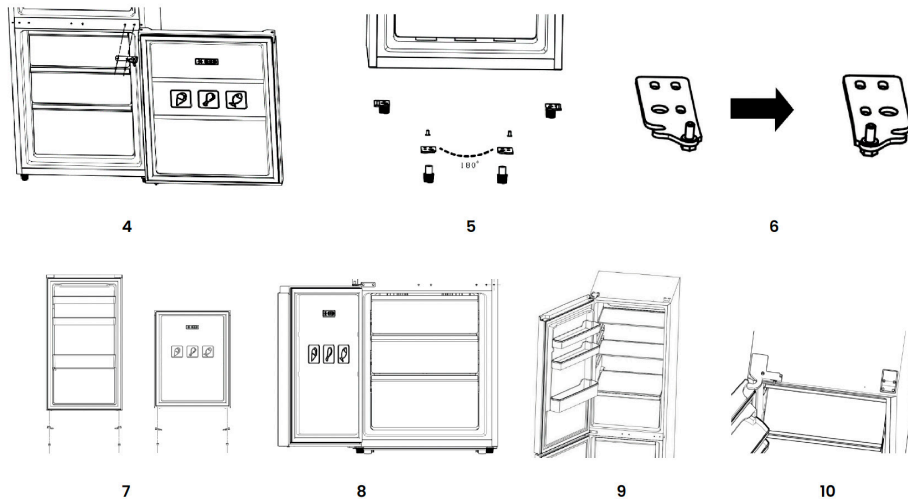
## TROUBLESHOOTING

Whenever there is a problem with the appliance, check if you can solve it by following the troubleshooting tables below. If the problem persists, contact customer service.

| DESCRIPTION                    | POSSIBLE CAUSE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NO REFRIGERATION AT ALL</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the plug disconnected?</li> <li>• Are the switches or fuses broken?</li> <li>• Is there no electricity or is the power supply cut off?</li> </ul>                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Re-plug.</li> <li>• Open the door and check if the light is on.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>ABNORMAL NOISE</b>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the appliance placed in a stable position?</li> <li>• Is the appliance touching the wall?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adjust the appliance's legs.</li> <li>• Remove it from the wall</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>POOR COOLING EFFICIENCY</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Have you placed hot food or too much food inside?</li> <li>• Do you open the door often?</li> <li>• Do you place food bags on the door seal?</li> <li>• Is the appliance exposed to direct sunlight, or is it near a heat source such as an oven or boiler?</li> <li>• Is it well ventilated?</li> <li>• Is the temperature too high?</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wait for warm food to cool before placing it in the freezer.</li> <li>• Check and close the door.</li> <li>• Move the refrigerator away from the heat source.</li> <li>• Maintain space between food items to allow proper ventilation.</li> <li>• Set the appropriate temperature.</li> </ul> |
| <b>BAD SMELLS INSIDE</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Has any food spoiled?</li> <li>• Does the fridge need cleaning?</li> <li>• Do you wrap strong-smelling foods?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Throw away spoiled food.</li> <li>• Clean the refrigerator.</li> <li>• Wrap strong-smelling foods.</li> </ul>                                                                                                                                                                                  |

## CHANGE THE DIRECTION OF THE DOOR

1. Remove the upper right hinge cover and the hinge hole lid.  
Disconnect the switch (electrical connection) from the upper right hinge cover.
2. Remove the upper right hinge.
3. Lift the refrigerator door upwards, holding it halfway until it detaches from the body of the appliance.
4. Unscrew and remove the intermediate hinge. After unscrewing, remove the intermediate hinge and lift the freezer door until it detaches from the bottom hinge.
5. Remove the bottom hinge, rotate it 180°, and reinstall it on the opposite side, along with the adjustable feet.
6. Slide the lower hinge shaft from the right hinge hole to the left.
7. Remove the plug and the right locking device from the bottom of the refrigerator and freezer door. Then, screw the plug and the left locking device (found in the plastic bag with the instruction manual) into the left side of the refrigerator and freezer door (if the door is closed).
8. Mount the freezer door onto the bottom hinge in the correct position. Once the door is fitted, attach the hinge and the intermediate hinge shaft to the freezer door and the body of the product using a screwdriver.
9. Hook the refrigerator door onto the intermediate hinge shaft, then assemble the upper hinge to the refrigerator door and secure it to the product body with a screwdriver.
10. Place the door switch onto the top hinge cover. Fit the left hinge cover and secure it with screws. Fit the hinge hole lid and secure it with screws.



## COOL&FREEZE 202 INOX INSTRUCTION MANUAL ORICOMBI202NFIN

**ANTES DE UTILIZAR SU NUEVO PRODUCTO ORIGINAL, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE USUARIO, A FIN DE APRENDER A USAR DE MANERA SEGURA Y EFICIENTE LAS FUNCIONES QUE LE OFRECE ESTE DISPOSITIVO.**



## ANTES DE USAR

### INSTALACIÓN Y LOCALIZACIÓN

#### 1. Condiciones de ventilación

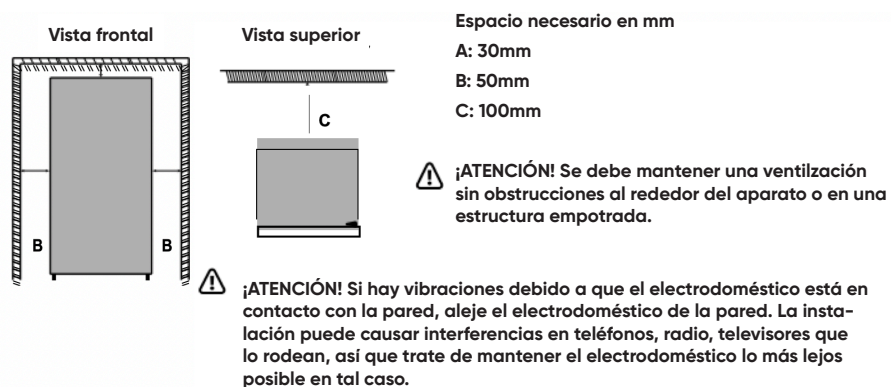
La ubicación que seleccione para la instalación del electrodoméstico debe estar bien ventilada.

No ubique el electrodoméstico cerca de una fuente de calor como cocinas, calderas, y evite la luz solar directa, garantizando así el efecto de refrigeración y ahorrando en el consumo de energía. No lo coloque en un lugar húmedo, evitando así, que se oxide. El resultado de dividir el espacio total de la habitación en la que está instalado el electrodoméstico por la cantidad de carga de refrigerante del electrodoméstico no debe ser menos de 8gr/m<sup>3</sup>.

**Nota:** La cantidad de refrigerante necesaria para el electrodoméstico viene dada en la placa de características, la cual está pegada en el interior o en el exterior del producto.

#### 2. Espacio necesario recomendado para la disipación del calor

Cuando está en funcionamiento, el electrodoméstico emite calor a su alrededor. Por lo tanto, se deben contar con al menos 30 mm de espacio libre en la parte superior, más de 100 mm en ambos lados y más de 50 mm en la parte posterior del electrodoméstico.



#### 3. Nivel del suelo

Coloque el electrodoméstico sobre un suelo firme y plano para mantenerlo estable, de lo contrario, dará lugar a vibraciones y ruidos. Cuando el electrodoméstico se coloca sobre materiales como alfombras, esterillas, PVC... Las patas del electrodoméstico deberán colocarse sobre unas placas sólidas.

## PREPARACIONES PARA SU USO

#### 1. Tiempo de reposo

Una vez que el electrodoméstico esté correctamente instalado y limpio, no lo encienda inmediatamente. Puede encenderlo después de más de 1 hora de reposo, para asegurar así, su funcionamiento normal.

#### 2. Comprobación y limpieza

Confirme que todos los accesorios del interior del se encuentran perfectamente en su lugar y limpie el interior con un paño suave.

#### 3. Encendido

Conecte el enchufe a la toma de corriente para encender el compresor. Después de 1 hora, abra la puerta del congelador (si dispone de él), si la temperatura dentro del compartimento del congelador desciende considerablemente, indica que el sistema de refrigeración está funcionando con normalidad.

#### 4. Almacenamiento de comida

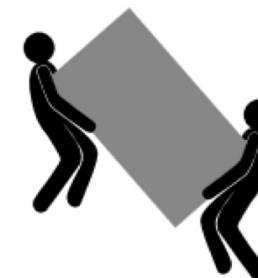
Una vez encendido el electrodoméstico, la temperatura interna se controlará automáticamente de acuerdo con la configuración de temperatura del usuario. Una vez se haya enfriado por completo, coloque los alimentos, que generalmente necesitan de 2 a 3 horas para enfriarse por completo. En verano, cuando la temperatura es alta, se necesitan más de 4 horas para que los alimentos se enfrien por completo (intente abrir la puerta del electrodoméstico lo menos posible, evitando así que la temperatura interior suba considerablemente).

## CONSEJOS PARA NECESIDADES ESPECIALES

### MOVER EL ELECTRODOMÉSTICO

#### • Transporte

No transporte el electrodoméstico en posición horizontal o boca abajo. No transporte el electrodoméstico mientras sostiene la puerta o el asa; El electrodoméstico debe transportarse levantando la parte inferior.



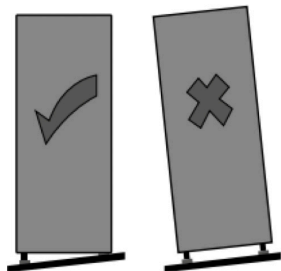
**IMPORTANTE:** La instalación de esta unidad requiere la intervención de varias personas.

#### • Ubicación

No coloque su electrodoméstico cerca de una fuente de calor, p. Ej. cocina, caldera o radiador. Evite la luz solar directa.

### • Nivelar

Asegúrese de nivelar su electrodoméstico usando las patas niveladoras frontales. Si no está nivelado, el rendimiento de sellado de la junta de la puerta del electrodoméstico se verá afectado, o incluso puede provocar un fallo en el funcionamiento de su electrodoméstico. Después de colocar el electrodoméstico en su posición, espere 4 horas antes de usarlo, para permitir que el refrigerante se asiente.



### • Instalación

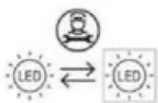
No cubra ni bloquee las rejillas de ventilación.

Si va a estar fuera de su casa por un largo periodo de tiempo:

- Si el electrodoméstico no se va a utilizar durante varios meses, apáguelo primero y seguidamente desenchufe el electrodoméstico de la toma de corriente.
- Saque todos los alimentos.
- Limpiar y secar el interior a fondo. Para evitar el crecimiento y moho y la aparición de olores desagradables, deje la puerta entreabierta: bloquearla o retirarla si fuera necesario.
- Mantenga el aparato limpio en un lugar seco, ventilado y alejado de fuentes de calor y no coloque objetos pesados encima.

## SUSTITUCIÓN DE LA LUZ LED

Este electrodoméstico está compuesto por diodos emisores de luz (LED). Este tipo de diodo no puede ser sustituido por el usuario. Normalmente, la vida útil de estos LED es suficiente para no tener que realizar ningún cambio. No obstante, si a pesar de todos los cuidados prestados durante la fabricación de su electrodoméstico, los diodos LED estuvieran defectuosos, póngase en contacto con su servicio posventa para cualquier intervención.



## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Por su seguridad y para garantizar el uso correcto, antes de instalar y utilizar el dispositivo por primera vez, lea atentamente este manual del usuario, incluidos sus consejos y advertencias. Para evitar errores y accidentes innecesarios, es importante asegurarse de que todas las personas que usan el aparato estén completamente familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad. Guarde estas instrucciones y asegúrese de que permanezcan con el dispositivo si se mueve o se vende, para que todos los que lo usen durante toda su vida útil estén informados adecuadamente sobre el uso y la seguridad del dispositivo.

Para la seguridad de la vida y la propiedad, mantenga las precauciones de estas instrucciones del usuario, ya que el fabricante no es responsable de los daños causados por la omisión.

## SEGURIDAD DE NIÑOS Y PERSONAS VULNERABLES

- Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo de manera segura y entienden el peligro involucrado.
- Los niños de a 8 años de edad pueden cargar y descargar este aparato.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario a menos que tengan una edad de 8 años o más y estén supervisados.
- Mantenga todos los envases lejos de los niños. Existe riesgo de asfixia.
- Si está desechando el aparato, saque el enchufe de la toma de corriente, corte el cable de conexión (lo más cerca que pueda del aparato) y retire la puerta para evitar que los niños sufran una descarga eléctrica se caigan o se cierren.
- Si este dispositivo con sellos magnéticos de puerta reemplaza a un dispositivo más antiguo que tenga un seguro de resorte (pestillo) en la puerta o tapa, asegúrese de que no se pueda usar ese resorte antes de desechar el dispositivo viejo. Esto evitará que se convierta en una trampa mortal para un niño.

## SEGURIDAD GENERAL

**¡ADVERTENCIA!** Mantenga las aberturas de ventilación, en el gabinete del aparato o en la estructura incorporada, sin obstrucciones.

**¡ADVERTENCIA!** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.

**¡ADVERTENCIA!** No dañe el circuito de refrigerante.

**¡ADVERTENCIA!** No use otros aparatos eléctricos (como los fabricantes de helados) dentro de aparatos de refrigeración, a menos que estén aprobados para este propósito por el fabricante.

**¡ADVERTENCIA!** No toque la bombilla si ha estado encendida durante un largo periodo de tiempo porque podría estar muy caliente.

**¡ADVERTENCIA!** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.

**¡ADVERTENCIA!** No ubique múltiples enchufes portátiles o proveedores de energía portátiles en la parte posterior del dispositivo.

No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con un contenido inflamable.

- El isobutano refrigerante (R-600a) está contenido dentro del circuito de refrigerante del aparato, un gas natural con un alto nivel de compatibilidad ambiental, que sin embargo es inflamable.



ES

Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que ninguno de los componentes del circuito de refrigerante se dañe.

- Vaciar llamas abiertas y fuentes de ignición.
- Ventile bien la habitación en la que se encuentra el aparato.
- Es peligroso alterar las especificaciones o modificar este producto de alguna manera.

Cualquier daño al cable puede provocar un cortocircuito, un incendio o una descarga eléctrica.

- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como:

- Áreas de cocina de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
- Hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
- Aplicaciones no comerciales y similares.

**¡ADVERTENCIA!** Cualquier componente eléctrico (enchufe, cable de alimentación, compresor, etc.) debe ser reemplazado por un agente de servicio certificado o personal de servicio calificado.

**¡ADVERTENCIA!** La bombilla suministrada con este aparato es una "bombilla de lámpara de uso especial" que solo se puede utilizar con el aparato suministrado. Esta "lámpara de uso especial" no se puede utilizar para iluminación doméstica.

El cable de alimentación no debe alargarse. Asegúrese de que el enchufe de alimentación no esté aplastado o dañado por la parte posterior del aparato. Un enchufe de alimentación aplastado o añado puede sobrecalentarse y provocar un incendio.

Asegúrese de que puede conectarse perfectamente a la toma de corriente del aparato. No tire del cable de red.

Si la toma de corriente está floja, no empuje el enchufe de alimentación. Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio. No debe operar el aparato sin la lámpara.

Este aparato es pesado. Se debe tener cuidado al moverlo. No retire ni toque los elementos del compartimiento del congelador si tiene las manos húmedas o mojadas, ya que esto podría causar abrasiones en la piel o quemaduras por congelación.

Evite la exposición prolongada del aparato a la luz solar directa.

## USO DIARIO

No caliente las piezas de plástico del aparato.

- No coloque productos alimenticios directamente contra la pared posterior.
- Los alimentos congelados no deben volver a congelarse una vez que se hayan descongelado.
- Almacene los alimentos congelados preenvasados de acuerdo con las instrucciones del fabricante de alimentos congelados.
- Las recomendaciones de almacenamiento de los fabricantes de electrodomésticos deben seguirse estrictamente. Consulte las instrucciones pertinentes.
- No coloque bebidas gaseosas carbonatadas en el compartimiento del congelador, ya que crea presión en el recipiente, lo que podría causar que explote y dañe el aparato.
- Los polos de hielo pueden causar quemaduras por congelación si se consumen directamente del aparato.
- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las instrucciones descritas en este manual.



ES

- Abrir la puerta durante períodos prolongados puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y sistemas de drenaje accesibles.
- Limpiar los tanques de agua si no se han utilizado durante 48 h; Enjuague el sistema de agua conectado a un suministro de agua si no se ha extraído agua durante 5 días.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados, de modo que no entren en contacto con otros alimentos ni se derramen sobre ellos.
- Los compartimientos de alimentos congelados de dos estrellas (si se presentan en el aparato) son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimientos de una, dos y tres estrellas (si se presentan en el aparato) no son adecuados para la congelación de alimentos frescos.
- Si se deja el aparato vacío durante largos períodos de tiempo, apague, descongele, limpie, seque y deje la puerta abierta para evitar que hongos y bacterias se desarrollen dentro del aparato.

## CUIDADO Y LIMPIEZA

- Antes del mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- No limpie el aparato con objetos metálicos ni punzantes.
- No utilice objetos afilados para eliminar las posibles escarchas de hielo que aparezcan en el aparato. Use un raspador de plástico.
- Examine regularmente el drenaje en el refrigerador en busca de agua descongelada.

Si es necesario, limpiar el desagüe. Si el desagüe está bloqueado, el agua se acumulará en la parte inferior del aparato.

## INSTALACIÓN

### ¡IMPORTANTE!

Para la conexión eléctrica, siga cuidadosamente las instrucciones dadas en los siguientes capítulos de este manual.

- Desembale el aparato y compruebe si hay daños en él.
- No conecte el aparato si está dañado. Comunique los posibles daños inmediatamente al lugar donde lo compró. En ese caso guarde cuidadosamente el embalaje.
- Es recomendable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite regrese al compresor.
- Debería haber una circulación de aire adecuada alrededor del aparato, ya que esto evita un sobrecalentamiento del aparato. Para lograr una ventilación suficiente, siga las instrucciones relativas a la instalación.
- Siempre que sea posible, la parte trasera del producto debe estar contra una pared para evitar tener acceso a los componentes calientes (compresor, condensador) y evitar así posibles quemaduras.
- El aparato no debe ubicarse cerca de radiadores o cocinas.
- Asegúrese de que se pueda acceder al enchufe de alimentación después de la instalación del aparato.



ES

## SERVICIO

- Cualquier trabajo eléctrico que se requiera para realizar el servicio técnico del aparato debe ser realizado por un electricista calificado o una persona competente.
- Este producto debe ser reparado por un Centro de Servicio autorizado, y solo deben usarse repuestos originales.

## AHORRO DE ENERGÍA

- No ponga comida caliente en el aparato.
- No embale los alimentos juntos ya que esto evita que el aire circule.

Asegúrese de que la comida no toque la parte posterior del compartimento (s).

- Si hay un corte de suministro eléctrico, no abra la (s) puerta (s).
- No abra la (s) puerta (s) con frecuencia.
- No mantenga las puertas abiertas por mucho tiempo.
- No coloque el termostato en temperaturas muy altas.
- Algunos accesorios, como los cajones, se pueden quitar para obtener un mayor volumen de almacenamiento y un menor consumo de energía.

## PROTECCIÓN AMBIENTAL

Este aparato no contiene gases que podrían dañar la capa de ozono, ni en su circuito de refrigerante ni en los materiales de aislamiento. El aparato no debe desecharse junto con los residuos urbanos y la basura.

La espuma de aislamiento contiene gases inflamables. el aparato debe desecharse de acuerdo con las regulaciones del aparato para obtener de las autoridades locales.

Evite dañar la unidad de refrigeración, especialmente el intercambiador de calor. Los materiales utilizados en este aparato marcados con el símbolo  son reciclables.



Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no puede ser tratado como basura doméstica.

En su lugar, debe llevarse al punto de recogida apropiado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Al asegurarse de que este producto se elimine correctamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por el manejo inadecuado de los desechos de este producto.

Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con las autoridades locales, el servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde adquirió el producto.



ES

## MATERIALES DE EMBALAJE

Los materiales con el símbolo  son reciclables. Deseche el embalaje en un contenedor de recogida adecuado para reciclarlo.

Eliminación del aparato:

1. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
2. Cortar el cable de alimentación y desecharlo.



**¡ADVERTENCIA!** Durante el uso, servicio y eliminación del aparato, preste atención a este símbolo, el cual, se encuentra en la parte posterior del electrodoméstico (panel trasero o compresor).

Dicho símbolo será de color amarillo o naranja. Es una señal de advertencia de riesgo de incendio. Hay materiales inflamables en las tuberías de refrigerante y compresor. Manténgase alejado de la fuente de fuego durante el uso, servicio y eliminación.

### ¡ADVERTENCIA!

Este electrodoméstico debe estar conectado con una toma a tierra para su total seguridad.

El cable de alimentación de este electrodoméstico está equipado con un enchufe de tres clavijas que se acopla a la toma de corriente estándar de tres clavijas para minimizar la posibilidad de una descarga eléctrica. No corte ni retire, bajo ninguna circunstancia, la tercera clavija de conexión a tierra del cable de alimentación suministrado.

Este aparato frigorífico necesita una toma de corriente estándar de 220-240 V y 50/60 Hz con conexión a tierra de tres clavijas.

Este electrodoméstico no está diseñado para utilizarse con un inversor de corriente.

El cable debe estar asegurado detrás del electrodoméstico y no debe dejarse expuesto o colgando, evitando así, accidentes y/o lesiones.

Nunca desenchufe el electrodoméstico tirando del cable de alimentación. Agarre siempre el enchufe con firmeza y tire hacia afuera.

No utilice un cable de extensión con este aparato. Si el cable de alimentación es demasiado corto, solicite a un electricista o a un técnico calificado que instale una toma de corriente cerca del electrodoméstico. El uso de un cable de extensión puede afectar negativamente el rendimiento de la unidad.

## RANGO CLIMÁTICO

La información sobre el rango climático del electrodoméstico viene detallada en la placa de características, la cual está pegada en el interior o en el exterior del electrodoméstico.

Indica a qué temperatura ambiente el funcionamiento del electrodoméstico es óptimo.



| RANGO CLIMÁTICO | TEMPERATURA AMBIENTE ADECUADA |
|-----------------|-------------------------------|
| SN              | DESDE +10°C HASTA +32°C       |
| N               | DESDE +16°C HASTA +32°C       |
| ST              | DESDE +16°C HASTA +38°C       |
| T               | DESDE +16°C HASTA +43°C       |

**NOTA:** Los valores límite del rango de temperatura ambiente para las clases climáticas para las que está diseñado el electrodoméstico y las temperaturas internas de éste podrían verse afectadas por factores tales como la ubicación del electrodoméstico, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta.

Cuando se opera en un entorno que no sea el tipo de clima especificado (es decir, más allá del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que el electrodoméstico no funcione correctamente.

**NOTA:** La información sobre el rango climático del electrodoméstico viene detallada en la placa de características, la cual está pegada en el interior o en el exterior del electrodoméstico.

## FREON FREE

El refrigerante sin freón (R600a) y el material aislante espumoso (ciclopentano) utilizados en el electrodoméstico son respetuosos con el medio ambiente. El R600a es inflamable y está sellado en un sistema de refrigeración.

En caso de una fuga de refrigerante debido a que el circuito de refrigerante está dañado, asegúrese de mantener el aparato alejado de fuentes de calor y abra las ventanas para ventilar lo más rápido posible.

## BLOQUEOS

Si este producto está equipado con un candado, mantenga la llave fuera del alcance de los niños. Como medida de seguridad, rompa los candados o pestillos viejos al desecharlo.

# FUNCIONAMIENTO

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

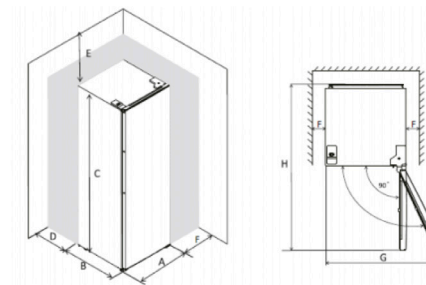
Debido a las innovaciones tecnológicas, es posible que la descripción del producto que aparece en este manual no coincida completamente con su electrodoméstico. Las informaciones más detalladas corresponden al producto final.



|    |                                  |
|----|----------------------------------|
| 1  | LUZ LED                          |
| 2  | REGULADOR DE TEMPERATURA         |
| 3  | BALDAS DE CRISTAL                |
| 4  | CAJÓN PARA VERDURAS              |
| 5  | CAJONES DEL CONGELADOR           |
| 6  | PUERTA DEL FRIGORÍFICO           |
| 7  | BALCONES DE PUERTA               |
| 8  | CIERRE DE PUERTA DEL FRIGORÍFICO |
| 9  | CIERRE DE PUERTA DEL CONGELADOR  |
| 10 | PUERTA DEL CONGELADOR            |

**NOTA:** Su modelo puede tener un aspecto diferente al de ésta y otras imágenes de este manual en función de las características de su modelo.

**NOTA:** Para sacar el máximo partido al producto, coloque todos los estantes y cajones en la posición original, tal y como se muestra en la imagen anterior.



|   |        |
|---|--------|
| A | 590    |
| B | 595    |
| C | 2020   |
| D | MIN 50 |
| E | MIN 50 |
| F | MIN 50 |
| G | 1100   |
| H | 1130   |



## 1. Tiempo de reposo

Una vez que la nevera esté correctamente instalada y limpia, no la encienda inmediatamente.

Asegúrese de encender la nevera después de más de 1 hora de inactividad para garantizar un funcionamiento normal.

## 2. Limpieza

Compruebe los accesorios del interior de la nevera y limpie el interior con un paño suave.

## 3. Encendido

Conecte el enchufe en la toma de corriente para encender el compresor.

Después de 1 hora, abra la puerta del frigorífico, si la temperatura en el interior del compartimento del frigorífico desciende notablemente, significa que el sistema de refrigeración funciona con normalidad.

## 4. Almacenamiento de alimentos

Después de que el frigorífico haya funcionado durante un periodo de tiempo, la temperatura interna del frigorífico se controlará automáticamente de acuerdo con el ajuste de temperatura del usuario. Una vez que el frigorífico se haya enfriado completamente, coloque los alimentos, que normalmente necesitan de 2 a 3 horas para enfriarse completamente. En verano, cuando la temperatura es alta, los alimentos tardan más de 4 horas en enfriarse completamente (intente abrir la puerta del frigorífico lo menos posible antes de que baje la temperatura interna).

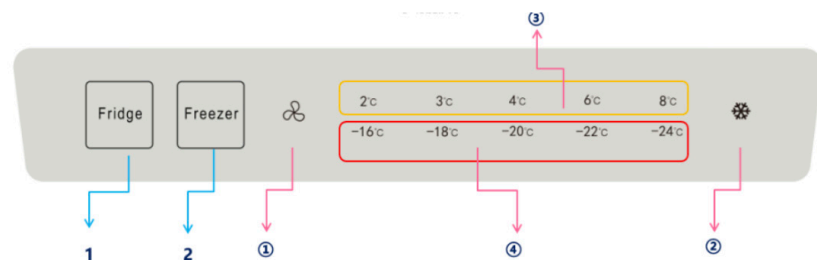
A. Luz (1): Presione la tecla 1 y manténgala presionada durante 3 segundos, el refrigerador puede ingresar al modo de enfriamiento rápido y la luz (1) y la luz de 20°C se encenderán. Presione nuevamente la tecla 1, el refrigerador puede salir del modo de enfriamiento rápido. Cuando la luz (1) se apaga, la zona refrigerada vuelve a la temperatura anterior.

B. Luz (2): Presione la tecla 2 y manténgala presionada durante 3 segundos, el refrigerador puede ingresar al modo de congelación rápida y la luz (2) y la luz de -24°C se encenderán. Presione nuevamente la tecla 2, el refrigerador podrá salir del modo de congelación rápida. Cuando la luz (2) se apaga, la zona de congelación vuelve a la temperatura anterior.

C. (3) Área: Presione la tecla 1, según la demanda, configure la temperatura del área refrigerada (20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 80°C). Una vez completada la configuración, se encenderá la luz de temperatura correspondiente.

D. (4) Área: Presione la tecla 2, según la demanda, configure la temperatura del área de congelación (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C). Una vez completada la configuración, se encenderá la luz de temperatura correspondiente.

# INTRODUCCIÓN A LA FUNCIÓN



1: Tecla de control de temperatura para zona refrigerada

2: Tecla de control de temperatura para zona de congelación

(1): luz de visualización de enfriamiento rápido

(2): luz de visualización de congelación rápida

(3): Visualización de temperatura en zona refrigerada

(4): Visualización de temperatura en la zona de congelación

## INSTRUCCIONES PARA EL ALMACENAMIENTO DE COMIDA

### PRECAUCIONES SOBRE LA UTILIZACIÓN

- Es posible que el electrodoméstico no funcione de manera constante (existe la posibilidad de que se descongele o la temperatura aumente demasiado en el interior) si se coloca durante un período prolongado por debajo del límite de frío del rango climático para el que está diseñado el aparato de electrodoméstico.
- La información sobre el rango climático se encuentra en la placa de características.
- La temperatura interna podría verse afectada por factores como la ubicación del electrodoméstico, la temperatura ambiente, la frecuencia de apertura de la puerta, etc. La configuración de cualquier dispositivo de control de temperatura podría tener que variarse teniendo en cuenta estos factores.
- Las bebidas efervescentes no deben almacenarse en el compartimento del congelador (si lo tiene). Algunos productos como los helados de hielo no deben consumirse demasiado fríos, ya que pueden producir quemaduras por contacto frío directo.

### EMPLAZAMIENTO DEL ALMACENAMIENTO DE COMIDA

Debido a la circulación de aire frío en el interior del electrodoméstico, la temperatura de cada área es diferente, por lo que se deben colocar diferentes tipos de alimentos en diferentes zonas.

El compartimento frigorífico es adecuado para el almacenamiento de alimentos que no necesitan congelarse, alimentos cocidos, bebidas, huevos, algunos condimentos que necesitan conservación en frío, etc. El cajón para verduras (si lo tiene) es adecuado para la conservación de verduras, frutas, etc.

El compartimento congelador es adecuado para el almacenamiento de helados, alimentos congelados y alimentos que se conservarán durante un tiempo prolongado.

### USO DEL COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO

- **Baldas y balcones de puerta del frigorífico (si los tiene):** Para retirar una balda de vidrio, levántela ligeramente, desplácela hacia usted y retírela de su emplazamiento. Para retirar un estante de puerta, levante ligeramente y retírela de su emplazamiento. Evite que los alimentos entren en contacto con la pared trasera. Al sacar o colocar las baldas o estantes, por favor, sujételos firmemente y manéjelos con cuidado para evitar daños.
- **Cajón para verduras (si lo tiene):** Extraiga el cajón para verduras para acceder a los alimentos. Si va a limpiar la cubierta del cajón para verduras, asegúrese de volver a colocarlo en su lugar, de modo que la temperatura interna del cajón no se vea afectada, evitando así que se deterioren los alimentos del interior.
- **Regulador de humedad del cajón para verduras (si lo tiene):** El regulador de humedad se utiliza para conservar la humedad dentro del cajón para verduras, manteniendo de este modo frescas las verduras y frutas almacenadas en el interior. Cuando el regulador se ajusta al lado derecho, con más agujeros expuestos, la humedad interna se mantiene en un valor bajo. Cuando el regulador se ajusta al lado izquierdo, con menos agujeros expuestos, el nivel de la humedad interna del cajón es alto.

| NIVEL ALTO DE HUMEDAD                                                               | NIVEL BAJO DE HUMEDAD                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

### ALMACENAMIENTO DE FRUTAS Y VERDURAS

En el caso de electrodomésticos con compartimento frío, se debe hacer una declaración en el sentido de que algunos tipos de verduras y frutas frescas son sensibles al frío, por lo tanto, no son aptas para su almacenamiento en este tipo de compartimento.

#### Uso del compartimento FRIGORÍFICO (Si lo tiene)

Es el lugar ideal para guardar carne, embutido, pescado, productos lácteos, huevos y platos cocinados, así como pan, bollería y productos de repostería.

#### Almacenar comida en el compartimento frigorífico

- Guarde preferentemente alimentos en estado fresco y en perfectas condiciones.

De este modo conservarán su calidad y frescura durante más tiempo.

- En el caso de productos pre cocinados o alimentos envasados, preste especial atención a las fechas de caducidad o de consumo señaladas por el fabricante.
- Asimismo se aconseja envolver bien los alimentos o cubrirlos antes de introducirlos en el frigorífico a fin de que conserven su aroma, color y sabor. De este modo se evita, además, que puedan producirse transferencias de sabor de un alimento a otro o decoloraciones de las piezas de plástico en el compartimento frigorífico.
- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta una temperatura ambiente antes de introducirlos en el compartimento frigorífico.

**Nota:** No obstruir ni bloquear con alimentos las aberturas de salida del aire a fin de permitir la libre circulación del mismo. Los alimentos colocados en las inmediaciones de las aberturas de salida del aire pueden ser congelados como consecuencia del aire frío que sale por éstas.

**¡ATENCIÓN! En función de la circulación del aire en el interior del compartimento frigorífico, se crean en éste diferentes zonas de frío:**

- Las zonas de más frío están situadas delante de las aberturas de salida del aire. Guarde en las zonas más frías los alimentos más delicados (pescado, embutido, carne)
- La zona menos fría se encuentra en la parte superior de la contrapuerta. Se aconseja guardar en esta zona el queso curado y la mantequilla, por ejemplo. De esta manera el queso curado puede desprender su aroma y la mantequilla será más fácil de untar en pan.



### Uso del CONGELADOR (Si lo tiene)

El compartimento del congelador es adecuado para guardar productos ultra congelados, pre-para y almacenar cubitos de hielo y congelar alimentos frescos.

**Nota:** Asegúrese siempre de que la puerta del congelador está cerrada y sellada completamente. En caso de no estar correctamente cerrada, los alimentos se pueden descongelar.

En el compartimento congelador se produce una fuerte acumulación de escarcha.

### Capacidad máxima de congelación

Las indicaciones relativas a la capacidad de congelación en 24 horas vienen dadas en la placa de características del electrodoméstico.

### Preste especial atención:

- Al hacer la compra, recuerde que conviene adquirir los alimentos congelados en el último momento. Procure transportarlos directamente a casa envueltos en una bolsa isotérmica.

Una vez en el hogar, deberá colocarlos inmediatamente en el compartimento congelador.

- Procure colocar grandes cantidades de alimentos en el cajón superior, ya que se congelan más rápidamente.

- Distribuya los alimentos con espacio suficiente entre ellos, para así, asegurar una correcta circulación del aire.

- Los productos congelados no deben entrar en contacto con alimentos frescos.

### Congelar alimentos frescos

Si decide congelar usted mismo los alimentos, utilice únicamente alimentos frescos y en perfectas condiciones. Enjuagar las verduras antes de su congelación, con el fin de que su sabor, aroma o color no se deterioren, conservando de este modo, su valor nutritivo. Las berenjenas, los calabacines y espárragos no es necesario enjuagarlos. Para saber más detalles sobre este método podrán hallarse en cualquier libro o manual de cocina que trate los aspectos de la congelación de alimentos.

### Alimentos adecuados para la congelación:

Pan y bollería, pescado y marisco, carne, verduras y hortalizas, frutas, hierbas aromáticas, huevos sin cáscara, productos lácteos tales como queso, mantequilla y requesón, platos cocinados y restos de comidas, como por ejemplo: sopas, potajes, carnes o pescados cocinados, platos de patatas, gratinados y platos dulces.

### Alimentos que no deben congelarse:

Verduras que se consumen normalmente crudas, como por ejemplo: lechugas o rabanitos, huevos en su cáscara, uvas, manzanas enteras, peras, melocotones, huevos duros, yogur, leche agria, nata fresca acidulada, crema fresca y mayonesa.

### Envasado de los alimentos

Envase los alimentos herméticamente para que no se deshidraten o pierdan su sabor.

1. Introducir los alimentos en la envoltura prevista a dicho efecto.

2. Eliminar todo el aire que pudiera haber en el envase.

3. Cerrarlo herméticamente.

4. Marcar los envases, indicando su contenido y la fecha de congelación.



### Materiales apropiados para el envasado de los alimentos:

Láminas de plástico, bolsitas y láminas de poliestireno, papel de aluminio, cajitas y envases específicos para la congelación de alimentos.

Estos productos pueden encontrarse en comercios especializados.

### Materiales no apropiados para el envasado de los alimentos:

Papel de envolver, papel de pergamino, celofán, bolsas de basura, bolsas de la compra usadas.

Materiales apropiados para el cierre de los envases:

Gomitas, clips de plástico, bramante, cinta adhesiva especial para congelar. Las bolsitas o láminas de plástico de poliestireno se pueden termo sellar con un soldador de plásticos.

### Calendario para la congelación

El plazo de conservación varía en función del tipo de alimento congelado a una temperatura estándar de -18°C:

- Pescado, embutido, platos cocinados, pan y bollería – **hasta 6 meses.**

- Queso, aves y carne – **hasta 8 meses.**

- Fruta y verdura – **hasta 12 meses.**

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**¡ADVERTENCIA!** No utilice cepillos de cerdas, cepillos metálicos, detergente, jabón en polvo, detergente alcalino, benceno, gasolina, ácido, agua caliente y otros elementos corrosivos o solubles para limpiar la superficie del electrodoméstico, la junta de la puerta, las piezas decorativas de plástico, etc. para evitar daños.

Seque con cuidado la junta de la puerta, limpie la ranura con un palillo de madera envuelto con hilo de algodón.

### ¿Qué hacer si hay un fallo en el suministro eléctrico o en el sistema de refrigeración?

- Trate de abrir la puerta electrodoméstico lo menos posible, de esta forma los alimentos pueden conservarse de forma segura y fresca durante horas incluso en verano.

- Si recibe el aviso de corte de energía por adelantado:

1. Ajuste el termostato al nivel más alto con una hora de antelación, para que los alimentos se congelen por completo (¡No almacene alimentos nuevos durante este tiempo!). Restaure la temperatura a la configuración original cuando el suministro eléctrico vuelva a funcionar.

2. También puede hacer hielo dentro de un recipiente hermético e introducirlo en el interior del electrodoméstico, para alargar el tiempo de almacenamiento de los alimentos frescos.

### Comprobaciones de seguridad después de realizar el mantenimiento

- ¿Está roto o dañado el cable de alimentación?

- ¿Está insertado firmemente el conector a la toma de corriente?

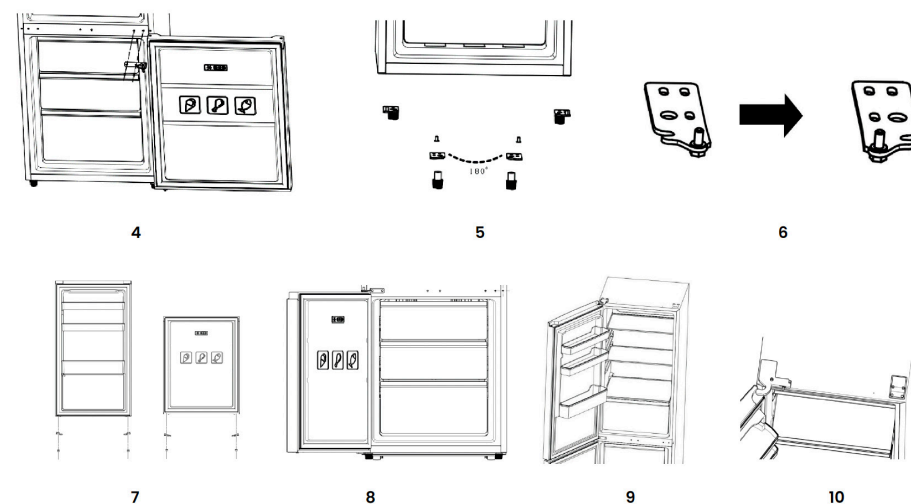
- ¿Se sobrecalienta la toma de corriente de forma anormal?

**Nota:** Pueden producirse descargas eléctricas e incendios si el cable de alimentación y el enchufe están dañados o manchados de polvo. Si hay alguna anomalía, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con el proveedor.

Siempre que haya un problema con el electrodoméstico, compruebe si puede resolverlo siguiendo las tablas siguientes. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

| DESCRIPCIÓN                             | POSIBLE CAUSA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NO HAY REFRIGERACIÓN EN ABSOLUTO</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está el enchufe desconectado?</li> <li>• ¿Se han roto los interruptores y los fusibles?</li> <li>• ¿No hay electricidad o se ha cortado el suministro eléctrico?</li> </ul>                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reenchufar.</li> <li>• Abrir la puerta y comprobar si la luz está encendida.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>RUIDO ANORMAL</b>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está estable el electrodoméstico?</li> <li>• ¿Llega el electrodoméstico hasta la pared?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste de las patas regulables.</li> <li>• Retírelo de la pared</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>POCA EFICIENCIA DE REFRIGERACIÓN</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Pones comida caliente o demasiada comida?</li> <li>• ¿Abres la puerta con frecuencia?</li> <li>• ¿Colocas la bolsa de comida en la junta de la puerta?</li> <li>• ¿Le da el sol directamente o está cerca de un horno o estufa?</li> <li>• ¿Está bien ventilado?</li> <li>• ¿La temperatura está demasiado alta?</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Poner la comida en el congelador cuando los alimentos calientes se enfrien.</li> <li>• Comprobar y cerrar la puerta.</li> <li>• Retirar el frigorífico de la fuente de calor.</li> <li>• Mantener la distancia entre alimentos para asegurar una buena ventilación.</li> <li>• Ajustar la temperatura adecuada.</li> </ul> |
| <b>MALOS OLORES EN EL INTERIOR</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Se ha estropeado algún alimento?</li> <li>• ¿Necesitas limpiar la nevera?</li> <li>• ¿Envuelve los alimentos con olores fuertes?</li> </ul>                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tirar la comida estropeada.</li> <li>• Limpiar la nevera.</li> <li>• Envasar alimentos de sabores fuertes.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                      |

1. Retire la cubierta de la bisagra superior derecha y la tapa del hueco de la bisagra. Desconecte el interruptor (conexión eléctrica) de la cubierta superior derecha de la bisagra.
2. Retire la bisagra superior derecha.
3. Levante la puerta del frigorífico hacia arriba sujetándola por la mitad hasta que se desenganche del cuerpo del producto.
4. Retire la bisagra intermedia desatornillando los tornillos. Una vez desatornillada, retire la bisagra intermedia y levante la puerta del congelador hasta que se desenganche de la bisagra inferior.
5. Extraiga la bisagra inferior, gírela 180° y vuelva a colocarla en el otro lado, junto con los pies ajustables.
6. Desplace el eje de la bisagra inferior desde el orificio de la bisagra derecha hacia la izquierda.
7. Retire la clavija y el dispositivo de bloqueo derecho de la parte inferior de la puerta del frigorífico y del congelador. A continuación, atornille la clavija y el dispositivo de bloqueo izquierdo (que se encuentra en la bolsa de plástico con el manual de instrucciones) en el lado izquierdo de la puerta del frigorífico y congelador (si la puerta está cerrada).
8. Monte la puerta del congelador en la bisagra inferior en la posición correcta. Una vez montada la puerta, coloque la bisagra y el eje de la bisagra intermedia en la puerta del congelador en el cuerpo del producto con un destornillador.
9. Enganche la puerta del frigorífico con el eje de la bisagra intermedia y ensamble la bisagra superior a la puerta del frigorífico y fíjela al cuerpo del producto con un destornillador.
10. Coloque el interruptor de la puerta en la cubierta de la bisagra superior. Coloque la cubierta de la bisagra izquierda y fíjela con los tornillos. Coloque el tapón del orificio de la bisagra y fíjelo con los tornillos.



**PRIMA DI UTILIZZARE IL NUOVO PRODOTTO ORIGINAL, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO PER IMPARARE A UTILIZZARE IN MODO SICURO ED EFFICIENTE LE FUNZIONI OFFERTE DA QUESTO DISPOSITIVO.**



## INSTALLAZIONE E POSIZIONAMENTO

### 1. Condizioni di ventilazione

Il luogo scelto per l'installazione dell'apparecchio deve essere ben ventilato.

Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore come fornelli, caldaie ed evitare la luce diretta del sole, per garantire l'effetto di raffreddamento e risparmiare sul consumo energetico. Non collocarlo in un luogo umido per evitare che si arrugginisca. Il risultato della divisione dello spazio totale del locale in cui è installato l'apparecchio per la quantità di carica di refrigerante dell'apparecchio non deve essere inferiore a 8gr/m<sup>3</sup>.

**Nota:** La quantità di refrigerante necessaria per l'apparecchio è indicata sulla targhetta, applicata all'interno o all'esterno del prodotto.

### 2. Spazio consigliato per la dissipazione del calore

Quando è in funzione, l'apparecchio emette calore intorno a sé. Pertanto, deve esserci uno spazio libero di almeno 30 mm nella parte superiore, di oltre 100 mm su entrambi i lati e di oltre 50 mm nella parte posteriore dell'apparecchio.



### 3. Livello del suolo

Posizionare l'apparecchio su un pavimento solido e piatto per mantenerlo stabile, altrimenti provocherà vibrazioni e rumori. Quando l'apparecchio viene posizionato su materiali come tappeti, stuoie, PVC... I piedini dell'apparecchio devono essere appoggiati su piastre solide.2. Spazio consigliato per la dissipazione del calore.

## PREPARAZIONI PER L'USO

### 1. Tempo di riposo

Una volta che l'apparecchio è stato installato e pulito correttamente, non accenderlo immediatamente. Per garantire il normale funzionamento, può essere acceso dopo più di 1 ora di riposo.

### 2. Controllo e pulizia

Verificare che tutti i raccordi all'interno dell'apparecchio siano saldamente in posizione e pulire l'interno con un panno morbido.

### 3. Accesso

Collegare la spina alla presa di corrente per accendere il compressore. Dopo 1 ora, aprire lo sportello del congelatore (se disponibile); se la temperatura all'interno del vano congelatore si riduce notevolmente, ciò indica che il sistema di refrigerazione funziona normalmente.

### 4. Conservazione degli alimenti

Una volta acceso l'apparecchio, la temperatura interna viene regolata automaticamente in base alla temperatura impostata dall'utente. Una volta che si è raffreddato completamente, inserire il cibo, che di solito ha bisogno di 2 o 3 ore per raffreddarsi completamente. In estate, quando la temperatura è elevata, occorrono più di 4 ore affinché i cibi si raffreddino completamente (cercare di aprire lo sportello dell'apparecchio il meno possibile, evitando così che la temperatura interna salga notevolmente).

## CONSIGLI PER ESIGENZE SPECIALI

### SPOSTAMENTO DELL'APPARECCHIO

#### • Trasporto

Non trasportare l'apparecchio in posizione orizzontale o capovolta. Non trasportare l'apparecchio tenendo la porta o la maniglia; l'apparecchio deve essere trasportato sollevandolo dalla parte inferiore.



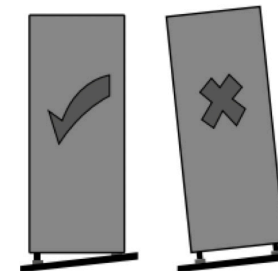
**IMPORTANTE:** L'installazione di questo apparecchio richiede l'intervento di più persone.

#### • Collocazione

Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore, come fornelli, caldaie o caloriferi. Evitare la luce solare diretta.

#### • Livellamento

Assicurarsi di livellare l'apparecchio utilizzando i piedini di livellamento anteriori. Se non è in piano, le prestazioni di tenuta della guarnizione della porta dell'apparecchio saranno compromesse o potrebbero addirittura causarne il malfunzionamento. Dopo aver posizionato l'apparecchio, attendere 4 ore prima di utilizzarlo, per consentire al refrigerante di stabilizzarsi.



#### • Installazione

Non coprire o bloccare le prese d'aria.

Se vi allontanate da casa per un lungo periodo di tempo:

- Se l'apparecchio non viene utilizzato per diversi mesi, spegnerlo prima e poi scollegarlo dalla presa di corrente.
- Rimuovere tutto il cibo.
- Pulire e asciugare accuratamente l'interno. Per evitare la formazione di muffa e odori sgradevoli, lasciate la porta socchiusa: bloccarla o rimuoverla se necessario.
- Conservare l'apparecchio pulito in un luogo asciutto e ventilato, lontano da fonti di calore, e non collocarvi sopra oggetti pesanti.

## SOSTITUZIONE DELLA LUCE A LED

Questo apparecchio è costituito da diodi ad emissione luminosa (LED). Questo tipo di diodo non può essere sostituito dall'utente. In genere, la durata di questi LED è sufficiente per non doverli sostituire. Tuttavia, se nonostante tutta la cura prestata durante la fabbricazione dell'apparecchio, i diodi LED dovessero risultare difettosi, si prega di contattare il servizio post-vendita per qualsiasi intervento.



## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Per la vostra sicurezza e per garantire un uso corretto, prima di installare e utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggete attentamente questo manuale d'uso, compresi i suggerimenti e le avvertenze. Per evitare errori e incidenti inutili, è importante che tutte le persone che utilizzano l'apparecchio ne conoscano a fondo il funzionamento e le caratteristiche di sicurezza. Conservare queste istruzioni e assicurarsi che rimangano con l'apparecchio in caso di spostamento o vendita, in modo che tutti coloro che lo utilizzeranno per tutta la sua durata siano adeguatamente informati sull'uso e sulla sicurezza dello stesso.

Per la sicurezza delle persone e delle cose, osservare le precauzioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso, poiché il produttore non è responsabile per i danni causati da omissioni.

## SICUREZZA DEI BAMBINI E DELLE PERSONE VULNERABILI

• Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con capacità

fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e comprendono i pericoli

connessi.

- I bambini fino a 8 anni possono caricare e scaricare questo dispositivo.
- I bambini piccoli devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere tutti i contenitori lontano dalla portata dei bambini. Esiste il rischio di soffocamento.
- In caso di smaltimento dell'apparecchio, estrarre la spina dalla presa, tagliare il cavo di alimentazione

(il più vicino possibile all'apparecchio) e rimuovere lo sportello per evitare che i bambini possano prendere una scossa elettrica in caso di caduta o chiusura.

- Se questo apparecchio con guarnizione magnetica dello sportello sostituisce un apparecchio più vecchio dotato di chiusura a molla sullo sportello o sul coperchio, accertarsi che la chiusura a molla non possa essere utilizzata prima di smaltire il vecchio apparecchio. In questo modo si evita che diventi una trappola mortale per un bambino.

## SICUREZZA GENERALE

**AVVERTENZA!** Mantenere libere le aperture di ventilazione nell'armadio dell'apparecchio o nella struttura ad incasso..

**AVVERTENZA!** Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli raccomandati dal produttore.

**AVVERTENZA!** Non danneggiare il circuito di raffreddamento.

**AVVERTENZA!** Non utilizzare altri apparecchi elettrici (come le gelatiere) all'interno degli apparecchi di refrigerazione, a meno che non siano stati approvati a tale scopo dal produttore.

**AVVERTENZA!** Non toccare la lampadina se è rimasta accesa per un lungo periodo di tempo perché potrebbe essere troppo calda.

**AVVERTENZA!** Durante l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia impigliato o danneggiato.

**AVVERTENZA!** Non collocare più prese di corrente o alimentatori portatili sul retro del dispositivo.

Non immagazzinare sostanze esplosive come bombolette aerosol con un contenuto esplosivo.

- Nel circuito refrigerante dell'apparecchio è contenuto l'isobutano (R-600a), un gas naturale con un elevato livello di compatibilità ambientale, ma infiammabile.

Durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che nessuno dei componenti del circuito del refrigerante sia danneggiato.

- Svuotare le fiamme libere e le fonti di accensione.
- Ventilare bene la stanza in cui si trova l'apparecchio
- È pericoloso alterare le specifiche o modificare questo prodotto in qualsiasi modo. Eventuali danni al cavo possono causare cortocircuiti, incendi o scosse elettriche.
- Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili, come ad esempio:

- Aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.
- Hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
- Applicazioni non commerciali e simili.

**AVVERTENZA!** Tutti i componenti elettrici (spina, cavo di alimentazione, compressore, ecc.) devono essere sostituiti da un tecnico certificato o da personale qualificato.

**AVVERTENZA!** La lampadina fornita con questo apparecchio è una "lampadina speciale" che può essere utilizzata solo con l'apparecchio in dotazione. Questa "lampada per usi speciali" non può essere utilizzata per l'illuminazione domestica.

Il cavo di alimentazione non deve essere prolungato. Assicurarsi che la spina di alimentazione non sia schiacciata o danneggiata dalla parte posteriore dell'apparecchio. Una spina di alimentazione schiacciata o danneggiata può surriscaldarsi e provocare un incendio.

Assicurarsi che possa essere collegato perfettamente alla presa dell'apparecchio. Non tirare il cavo di alimentazione.

Se la presa è allentata, non inserire la spina di alimentazione. Esiste il rischio di scosse elettriche o incendi. Non mettere in funzione l'apparecchio senza la lampada.

Questo dispositivo è pesante. Fare attenzione quando lo si sposta. Non rimuovere o toccare gli elementi dello

scomparto del congelatore con le mani bagnate o umide, per evitare di provocare abrasioni alla pelle o ustioni da congelamento.

Evitare l'esposizione prolungata alla luce solare diretta.

## USO GIORNALIERO

Non riscaldare le parti in plastica dell'apparecchio.

- Non collocare gli alimenti direttamente contro la parete posteriore.
- Gli alimenti congelati non devono essere ricongelati una volta scongelati.
- Conservare gli alimenti surgelati preconfezionati secondo le istruzioni del produttore.
- Le raccomandazioni di stoccaggio dei produttori devono essere rigorosamente seguite. Consultare le istruzioni pertinenti.
- Non collocare bevande analcoliche gassate nello scomparto del congelatore, in quanto si crea una pressione nel contenitore che può provocare l'esplosione dello stesso e danneggiare l'apparecchio.
- I ghiaccioli possono causare ustioni da congelamento se consumati direttamente dall'apparecchio.
- Per evitare la contaminazione degli alimenti, seguire le istruzioni descritte in questo manuale.
- L'apertura prolungata dello sportello può provocare un aumento significativo della tempera-



tura nei vani dell'apparecchio.

- Pulire regolarmente le superfici a contatto con gli alimenti e i sistemi di drenaggio accessibili.
- Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore; Sciacquare l'impianto idrico collegato a una rete idrica se non si preleva acqua per 5 giorni.
- Conservare la carne e il pesce crudi in contenitori adeguati, in modo che non entrino in contatto con gli altri alimenti o si rovescino su di essi.
- Gli scomparti per surgelati a due stelle (se presenti nell'apparecchio) sono adatti a conservare alimenti precongelati, a conservare o preparare gelati e a produrre cubetti di ghiaccio.
- Gli scomparti a una, due e tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Se l'apparecchio viene lasciato vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per evitare che funghi e batteri si sviluppino all'interno dello stesso.

## CURA E PULIZIA

- Prima di procedere alla manutenzione, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Non pulire l'apparecchio con oggetti metallici o taglienti.
- Non utilizzare oggetti appuntiti per rimuovere la brina che potrebbe apparire all'interno. Utilizzare un raschietto di plastica.
- Controllare regolarmente lo scarico del frigorifero per verificare la presenza di acqua scongelata.

Se necessario, pulire lo scarico. Se lo scarico è ostruito, l'acqua si accumula sul fondo dell'apparecchio.

## INSTALLAZIONE

### IMPORTANTE!

Per il collegamento elettrico, seguire attentamente le istruzioni riportate nei capitoli successivi di questo manuale.

- Disimballare il dispositivo e verificare che non sia danneggiato.
- Non collegare il dispositivo se è danneggiato. Segnalare immediatamente eventuali danni al luogo di acquisto. In questo caso, conservare con cura l'imballaggio.
- Si consiglia di attendere almeno quattro ore prima di accendere l'apparecchio per consentire all'olio di tornare nel compressore.
- Intorno all'apparecchio deve esserci un'adeguata circolazione dell'aria, per evitarne il surriscaldamento. Per ottenere una ventilazione sufficiente, seguire le istruzioni di installazione.
- Se possibile, la parte posteriore del prodotto deve essere rivolta a una parete, in modo da evitare l'accesso ai componenti caldi (compressore, condensatore) e quindi evitare possibili ustioni.
- L'apparecchio non deve essere collocato vicino a termosifoni o fornelli.
- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.

## SERVIZIO

- Qualsiasi intervento elettrico necessario per la manutenzione dell'apparecchio deve essere eseguito da un elettricista qualificato o da una persona competente.
- Questo prodotto deve essere riparato da un centro di assistenza autorizzato e devono essere utilizzati solo ricambi originali.

## RISPARMIO ENERGETICO

- Non inserire nell'apparecchio alimenti caldi.
- Non impacchettare gli alimenti tra loro per non impedire la circolazione dell'aria.

Assicurarsi che il cibo non tocchi la parte posteriore degli scomparti.

- In caso di interruzione di corrente, non aprire le porte.
- Non aprire frequentemente gli sportelli.
- Non tenere le porte aperte per troppo tempo.
- Non impostare il termostato a temperature molto elevate.
- Alcuni accessori, come i cassetti, possono essere rimossi per aumentare il volume di stoccaggio e ridurre il consumo energetico.

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Questo apparecchio non contiene gas dannosi per l'ozono nel circuito refrigerante o nei materiali isolanti. L'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani e alla spazzatura.

L'isolamento in schiuma contiene gas infiammabili. L'apparecchio deve essere smaltito in conformità alle norme dell'apparecchio da richiedere alle autorità locali.

Evitare di danneggiare l'unità di raffreddamento, in particolare lo scambiatore di calore. I materiali utilizzati in questo apparecchio contrassegnati dal simbolo  sono riciclabili.



Questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico.

Dovrebbe invece essere portato al punto di raccolta appropriato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Assicurandovi che questo prodotto venga smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti essere causate da una gestione inappropriata dei rifiuti di questo prodotto.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

# MATERIALI DELL'IMBALLAGGIO

I materiali contrassegnati dal simbolo  sono riciclabili. Smaltire l'imballaggio in un contenitore di raccolta adatto per il suo riciclaggio.

Smaltimento dell'apparecchio:

1. Scollegare la spina dalla presa.
2. Tagliare il cavo di alimentazione e buttarlo.



**AVVERTENZA!** Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, prestare attenzione a questo simbolo, che si trova sul retro (pannello posteriore o compressore).

Il simbolo deve essere giallo o arancione. È un segnale di pericolo di incendio. Nelle tubazioni del refrigerante e del compressore sono presenti materiali infiammabili. Tenere lontano da fonti di incendio durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento.

## AVVERTENZA!

Questo apparecchio deve essere collegato a terra per motivi di sicurezza.

Il cavo di alimentazione di questo apparecchio è dotato di una spina a tre poli che si inserisce in una presa standard a tre poli per ridurre al minimo la possibilità di scosse elettriche. Non tagliare o rimuovere in alcun caso il terzo polo di messa a terra dal cavo di alimentazione in dotazione.

Questo apparecchio di refrigerazione richiede una presa di corrente standard da 220-240 V, 50/60 Hz con collegamento a terra a tre poli.

Questo apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato con un inverter.

Il cavo deve essere fissato dietro l'apparecchio e non deve essere lasciato esposto o penzolante, evitando così incidenti e/o lesioni.

Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo di alimentazione. Afferrare sempre saldamente la spina ed estrarla.

Non utilizzare una prolunga con questo apparecchio. Se il cavo di alimentazione è troppo corto, chiedere a un elettricista o a un tecnico qualificato di installare una presa di corrente vicino all'apparecchio. L'uso di un cavo di prolunga può influire negativamente sulle prestazioni dell'unità.

## GAMMA CLIMATICA

Le informazioni sulla gamma climatica dell'apparecchio sono riportate sulla targhetta, applicata all'interno o all'esterno dell'apparecchio.

Indica a quale temperatura ambiente l'apparecchio funziona in modo ottimale.

| GAMMA CLIMATICA | TEMPERATURA AMBIENTE ADEGUATA |
|-----------------|-------------------------------|
| SN              | DA +10°C A +32°C              |
| N               | DA +16°C A +32°C              |
| ST              | DA +16°C A +38°C              |
| T               | DA +16°C A +43°C              |

**NOTA:** I valori limite dell'intervallo di temperatura ambiente per le classi climatiche per le quali l'apparecchio è stato progettato e le temperature interne dell'apparecchio possono essere influenzati da fattori quali la posizione, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura della porta.

In caso di funzionamento in un ambiente diverso dal tipo di clima specificato (cioè oltre l'intervallo di temperatura ambiente nominale), l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente.

**NOTA:** Le informazioni sulla gamma climatica dell'apparecchio sono riportate sulla targhetta, applicata all'interno o all'esterno dell'apparecchio.

## FREON FREE

Il refrigerante senza freon (R600a) e il materiale isolante espanso (ciclopentano) utilizzati nell'apparecchio sono ecologici. L'R600a è infiammabile e viene sigillato in un sistema di refrigerazione.

In caso di perdita di refrigerante dovuta alla rottura del circuito del refrigerante, assicurarsi di tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore e aprire le finestre per ventilare il più rapidamente possibile.

## CHIUSURE

Se il prodotto è dotato di un lucchetto, tenere la chiave fuori dalla portata dei bambini. Come precauzione di sicurezza, rompere i vecchi lucchetti o le chiusure quando li si getta.

# FUNZIONAMENTO

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

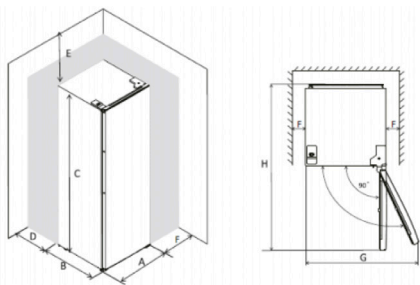
A causa delle innovazioni tecnologiche, la descrizione del prodotto contenuta in questo manuale potrebbe non corrispondere completamente al vostro apparecchio. Le informazioni più dettagliate riguardano il prodotto finale.



|    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| 1  | LUCE LED                             |
| 2  | REGOLATORE DI TEMPERATURA            |
| 3  | RIPIANI IN VETRO                     |
| 4  | CASSETTO PER LE VERDURE              |
| 5  | CASSETTI DEL CONGELATORE             |
| 6  | PORTA DEL FRIGORIFERO                |
| 7  | BALCONCINI DELLE PORTE               |
| 8  | CHIUSURA DELLA PORTA DEL FRIGORIFERO |
| 9  | CHIUSURA DELLA PORTA DEL CONGELATORE |
| 10 | PORTA DEL CONGELATORE                |

**NOTA:** L'aspetto del vostro modello potrebbe essere diverso da quello di questa e delle altre immagini contenute in questo manuale, a seconda delle caratteristiche del vostro modello.

**NOTA:** Per sfruttare al meglio il prodotto, posizionare tutti i ripiani e i cassetti nella posizione originale, come mostrato nell'immagine qui sopra.



## PREPARAZIONI PER L'USO

### 1. Tempo di riposo

Una volta che il frigorifero è stato installato e pulito correttamente, non accenderlo immediatamente.

Assicurarsi di accendere il frigorifero dopo più di 1 ora di inattività per garantirne il normale funzionamento.

### 2. Pulizia

Controllare gli accessori interni e pulire l'interno con un panno morbido.

### 3. Acceso

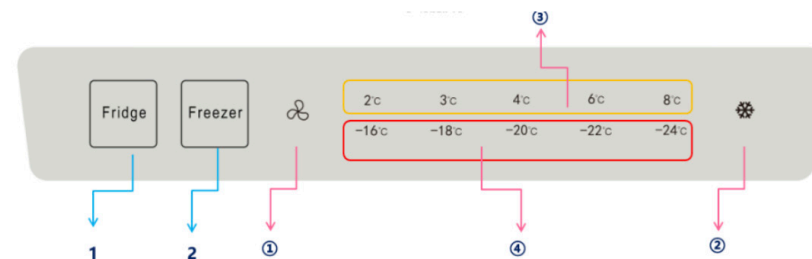
Inserire la spina nella presa di corrente per accendere il compressore.

Dopo 1 ora, aprire la porta del frigorifero: se la temperatura all'interno del vano frigorifero diminuisce sensibilmente, significa che il sistema di raffreddamento funziona normalmente.

### 4. Conservazione degli alimenti

Dopo che il frigorifero ha funzionato per un certo periodo di tempo, la temperatura interna viene regolata automaticamente in base alla temperatura impostata dall'utente. Una volta che il frigorifero si è raffreddato completamente, inserire gli alimenti, che di solito hanno bisogno di 2 o 3 ore per raffreddarsi completamente. In estate, quando la temperatura è elevata, gli alimenti possono impiegare più di 4 ore per raffreddarsi completamente (cercate di aprire la porta del frigorifero il meno possibile prima che la temperatura interna si abbassi).

## Introduzione alla funzione



1: Tasto controllo temperatura zona refrigerata

2: Tasto controllo temperatura zona congelamento

(1): spia display raffreddamento rapido

(2): spia display congelamento

(3): Visualizzazione della temperatura nell'area refrigerata

(4): Visualizzazione della temperatura nell'area di congelamento

A. Luce (1): premere il tasto 1 e tenerlo premuto per 3 secondi, il frigorifero può entrare nella modalità di raffreddamento rapido e la luce (1) e la luce 2°C si accendono. Premere nuovamente il tasto 1, il frigorifero può uscire dalla modalità di raffreddamento rapido. Quando la spia (1) si spegne la zona refrigerata ritorna alla temperatura precedente.



B. Luce (1): premere il tasto 2 e tenerlo premuto per 3 secondi, il frigorifero può entrare in modalità congelamento rapido e la luce (2) e la luce  $-24^{\circ}\text{C}$  si accenderanno. Premere nuovamente il tasto 2, il frigorifero può uscire dalla modalità congelamento rapido. Quando la spia (2) si spegne, la zona di congelamento ritorna alla temperatura precedente.

C. (3) Zona: Premere il tasto 1, a seconda della richiesta, impostare la temperatura della zona refrigerata (2°C, 3°C, 4°C, 6°C, 8°C). Una volta completata l'impostazione, la spia della temperatura corrispondente si accenderà.

D. (4) Area: premere il tasto 2, in base alla richiesta, impostare la temperatura dell'area di congelamento ( $-16^{\circ}\text{C}$ ,  $-18^{\circ}\text{C}$ ,  $-20^{\circ}\text{C}$ ,  $-22^{\circ}\text{C}$ ,  $-24^{\circ}\text{C}$ ). Una volta completata l'impostazione, la spia della temperatura corrispondente si accenderà.

## ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI



### PRECAUZIONI PER L'USO

- L'apparecchio potrebbe non funzionare in modo regolare (potrebbe sbrinare o la temperatura interna potrebbe salire troppo) se viene collocato per un periodo di tempo prolungato al di sotto del limite di freddo dell'intervallo climatico per cui è stato progettato.
- Le informazioni sulla gamma climatica sono riportate sulla targhetta.
- La temperatura interna può essere influenzata da fattori quali la posizione dell'apparecchio, la temperatura ambiente, la frequenza di apertura della porta, ecc. L'impostazione di qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura può dover essere variata in base a questi fattori.
- Le bevande gassate non devono essere conservate nel vano congelatore (se disponibile). Alcuni prodotti, come i ghiaccioli, non devono essere consumati troppo freddi, perché possono causare ustioni da contatto diretto con il freddo.

### POSIZIONE DI STOCCAGGIO DEGLI ALIMENTI

Grazie alla circolazione dell'aria fredda all'interno dell'apparecchio, la temperatura di ogni zona è diversa, quindi i diversi tipi di alimenti devono essere collocati in zone diverse.

Il vano frigorifero è adatto alla conservazione di alimenti che non devono essere congelati, cibi cotti, bevande, uova, alcuni condimenti che devono essere mantenuti freddi, ecc. Il cassetto per le verdure (se presente) è adatto alla conservazione di verdure, frutta, ecc.

Il vano congelatore è adatto alla conservazione di gelati, alimenti surgelati e cibi che si conservano a lungo.

### UTILIZZO DEL VANO FRIGORIFERO

- **Ripiani e balconcini della porta del frigorifero (se presenti):** Per rimuovere un ripiano in vetro, sollevarlo leggermente, farlo scorrere verso di sé e toglierlo dalla sua sede. Per rimuovere un balconcino della porta, sollevarlo leggermente e toglierlo dalla sua posizione. Evitare che gli alimenti entrino in contatto con la parete posteriore. Quando si rimuovono o si posizionano i ripiani o i rack, tenerli saldamente e maneggiarli con cura per evitare di danneggiarli.
- **Cassetto per le verdure (se presente):** Estrarre il cassetto delle verdure per accedere agli alimenti. Se si pulisce il coperchio del cassetto per le verdure, assicurarsi di rimetterlo al suo posto in modo da non alterare la temperatura interna del cassetto, evitando così che gli alimenti al suo interno si deteriorino.
- **Regolatore di umidità del cassetto per le verdure (se presente):** Il regolatore di umidità serve a mantenere l'umidità all'interno del cassetto per la verdura, in modo da mantenere freschi gli ortaggi e la frutta conservati al suo interno. Quando il regolatore è posizionato sul lato destro, con più fori esposti, l'umidità interna viene mantenuta a un valore basso. Quando il regolatore è impostato sul lato sinistro, con meno fori esposti, il livello di umidità interna del cassetto è elevato.

| ALTO LIVELLO DI UMIDITÀ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | BASSO LIVELLO DI UMIDITÀ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   <br>   |   <br>   |

## CONSERVAZIONE DI FRUTTA E VERDURA

Nel caso di apparecchi con scomparto freddo, è necessario indicare che alcuni tipi di verdura e frutta fresca sono sensibili al freddo e quindi non sono adatti alla conservazione in questo tipo di scomparto.

### Utilizzo dello scomparto REFRIGERATORE (se disponibile)

È il luogo ideale per conservare carne, salsicce, pesce, latticini, uova e pietanze cotte, oltre a pane, dolci e prodotti da forno.

### Conservazione degli alimenti nello scomparto refrigeratore

- Conservare preferibilmente alimenti freschi e in perfette condizioni.

In questo modo manterranno la loro qualità e freschezza per un periodo di tempo più lungo.

- Nel caso di prodotti precotti o di alimenti confezionati, prestate particolare attenzione alle date di scadenza indicate dal produttore.
- È inoltre consigliabile avvolgere o coprire bene gli alimenti prima di metterli in frigorifero per preservarne l'aroma, il colore e il sapore. In questo modo si evita anche che si verifichi un trasferimento di sapore da un alimento all'altro o uno scolorimento delle parti in plastica del vano refrigeratore.
- Lasciare che gli alimenti o le bevande calde si raffreddino a temperatura ambiente prima di metterli nello scomparto refrigeratore.

**Nota:** Non ostruire o bloccare le aperture di uscita dell'aria con alimenti per consentirne la libera circolazione. Gli alimenti posti in prossimità delle aperture di uscita dell'aria possono congelare a causa dell'aria fredda che fuoriesce da esse.

### ATTENZIONE! A seconda della circolazione dell'aria all'interno dello scomparto refrigeratore, si creano diverse zone di raffreddamento:

- Le zone più fredde si trovano davanti alle aperture di uscita dell'aria. Conservare gli alimenti più delicati (pesce, salsicce, carne) nelle zone più fredde
- La zona meno fredda si trova nella parte superiore della porta d'ingresso. I formaggi stagionati e il burro, ad esempio, dovrebbero essere conservati in quest'area. In questo modo il formaggio stagionato può sprigionare il suo aroma e il burro sarà più facile da spalmare sul pane.

### Uso del FREEZER (se disponibile)

Lo scomparto congelatore è adatto per conservare prodotti surgelati, preparare e conservare cubetti di ghiaccio e congelare alimenti freschi.

Nota: Assicurarsi sempre che la porta del congelatore sia completamente chiusa e sigillata. Se non è chiusa correttamente, gli alimenti possono scongelarsi.

Nello scomparto del congelatore si forma una forte formazione di brina.

### Capacità massima di congelamento

Le indicazioni relative alla capacità di congelamento in 24 ore sono riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

### Prestare particolare attenzione:

- Quando fate la spesa, ricordatevi di acquistare i surgelati all'ultimo minuto. Cercate di trasportarli direttamente a casa avvolti in una borsa isoterma.
- Una volta a casa, è necessario metterli immediatamente nello scomparto del congelatore.
- Cercate di mettere le grandi quantità di cibo nel cassetto superiore, perché si congelano più rapidamente.
- Distribuire gli alimenti con uno spazio sufficiente tra loro per garantire una corretta circolazione dell'aria.
- I prodotti congelati non devono entrare in contatto con gli alimenti freschi.

### Congelare gli alimenti freschi

Se decidete di congelare voi stessi gli alimenti, utilizzate solo quelli freschi e in perfetto stato. Sciacquare le verdure prima di congelarle per non deteriorarne il sapore, l'aroma e il colore, preservandone il valore nutrizionale. Melanzane, zucchine e asparagi non devono essere sciacquati. Ulteriori dettagli su questo metodo si possono trovare in qualsiasi libro o manuale di cucina che tratti gli aspetti del congelamento degli alimenti.

### Alimenti adatti al congelamento:

Pane e pasticceria, pesce e frutti di mare, carne, verdura, frutta, erbe, uova sgusciate, prodotti caseari come formaggio, burro e ricotta, piatti cotti e avanzati come zuppe, stufati, carne o pesce cotti, piatti a base di patate, gratin e piatti dolci.

### Alimenti che non devono essere congelati:

Verdure normalmente consumate crude, ad esempio lattuga o ravanelli, uova con il guscio, uva, mele intere, pere, pesche, uova sode, yogurt, latte acido, panna acida fresca, crema fresca e maionese.

### Imballaggio per alimenti

Confezionare gli alimenti in modo ermetico per evitare che si disidratino o perdano il loro sapore.

- Riporre gli alimenti nell'apposita confezione.
- Eliminare l'aria dal contenitore.
- Chiudere ermeticamente.
- Contrassegnare le confezioni, indicando il contenuto e la data di congelamento.

### Materiali appropriati per il confezionamento degli alimenti:

Fogli di plastica, sacchetti e fogli di polistirolo, fogli di alluminio, scatole e contenitori specifici per

il congelamento degli alimenti.  
Questi prodotti si trovano nei negozi specializzati.

#### Materiali non adatti al confezionamento di alimenti:

Carta da regalo, carta pergamena, cellofan, sacchetti della spazzatura, sacchetti della spesa usati.

Materiali adeguati per la chiusura dei contenitori:

Elastici, clip di plastica, spago, nastro adesivo speciale per il congelamento. I sacchetti o i fogli di polistirolo possono essere termosaldati con una saldatrice per plastica.

#### Calendario per il congelamento

La durata di conservazione varia a seconda del tipo di alimento surgelato a una temperatura standard di  $-18^{\circ}\text{C}$ :

- Pesce, salsicce, piatti cucinati, pane e dolci – **fino a 6 mesi.**
- Formaggio, pollame e carne: **fino a 8 mesi.**
- Frutta e verdura – **fino a 12 mesi.**

## PULIZIA E MANUTENZIONE

**AVVERTENZA!** Non utilizzare spazzole di setola, spazzole metalliche, detergenti, sapone in polvere, detergenti alcalini, benzene, benzina, acidi, acqua calda e altri elementi corrosivi o solubili per pulire la superficie dell'apparecchio, la guarnizione della porta, le parti decorative in plastica, ecc. per evitare danni.

Asciugare con cura la guarnizione della porta, pulire la scanalatura con un bastoncino di legno avvolto da un filo di cotone.

#### Cosa fare in caso di guasto all'alimentazione o al sistema di raffreddamento?

- Cercate di aprire lo sportello dell'apparecchio il meno possibile, in modo che gli alimenti possano essere conservati in modo sicuro e fresco per ore anche in estate.
- Se si riceve l'avviso di interruzione di corrente in anticipo:
  1. Impostare il termostato al massimo con un'ora di anticipo, in modo che gli alimenti siano completamente congelati (non conservare nuovi alimenti durante questo periodo!). Ripristinare la temperatura all'impostazione originale al ritorno dell'alimentazione.
  2. È anche possibile preparare il ghiaccio in un contenitore ermetico e metterlo all'interno dell'apparecchio per prolungare il tempo di conservazione degli alimenti freschi.

#### Controlli di sicurezza dopo la manutenzione

- Il cavo di alimentazione è rotto o danneggiato?
- La spina è ben inserita nella presa?
- La presa si surriscalda in modo anomalo?

**Nota:** Se il cavo di alimentazione e la spina sono danneggiati o sporchi di polvere, possono verificarsi scosse elettriche e incendi. In caso di malfunzionamento, scollegare il cavo di alimentazione e contattare il fornitore.

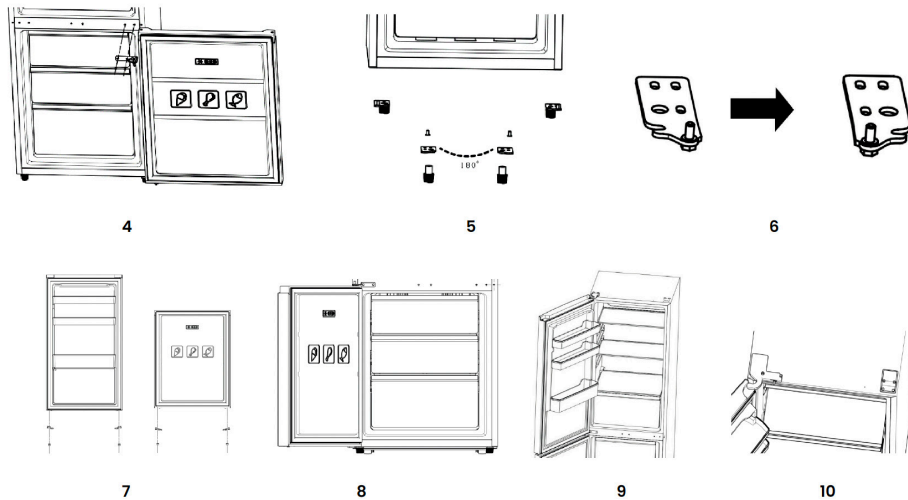
## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Quando si verifica un problema con l'apparecchio, verificare se è possibile risolverlo seguendo le tabelle seguenti. Se il problema persiste, contattare il servizio clienti.

| DESCRIZIONE                                | POSSIBILE CAUSA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | SOLUZIONE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NESSUNA REFRIGERAZIONE</b>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La spina è scollegata?</li> <li>• Gli interruttori e i fusibili sono rotti?</li> <li>• Assenza di elettricità o interruzione dell'alimentazione?</li> </ul>                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ricollegare la spina.</li> <li>• Aprire la porta e verificare se la spia è accesa.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>RUMORE ANOMALO</b>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'apparecchio è stabile?</li> <li>• L'apparecchio raggiunge la parete?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolazione del piedino regolabile.</li> <li>• Allontanarlo dalla parete</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>SCARSA EFFICIENZA DI RAFFREDDAMENTO</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• C'è cibo caldo o troppo cibo?</li> <li>• Aprite spesso la porta?</li> <li>• Appoggiate il sacchetto del cibo sulla guarnizione della porta?</li> <li>• Il sole arriva direttamente su di esso o è vicino a un forno o a una stufa?</li> <li>• È ben ventilato?</li> <li>• La temperatura è troppo alta?</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettere gli alimenti caldi nel congelatore quando si raffreddano.</li> <li>• Controllare e chiudere la porta.</li> <li>• Togliere il frigorifero dalla fonte di calore.</li> <li>• Mantenere la distanza tra gli alimenti per garantire una buona ventilazione.</li> <li>• Impostare la temperatura appropriata.</li> </ul> |
| <b>CATTIVI ODORI ALL'INTERNO</b>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il cibo è andato a male?</li> <li>• Bisogna pulire il frigorifero?</li> <li>• Avvolgete il cibo in odori forti?</li> </ul>                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gettare via il cibo avariato.</li> <li>• Pulire il frigorifero.</li> <li>• Confezionamento di alimenti fortemente aromatizzati.</li> </ul>                                                                                                                                                                                  |

## CAMBIARE LA DIREZIONE DELLA PORTA

1. Rimuovere il coperchio della cerniera superiore destra e il coperchio dell'incavo della cerniera. Scollegare l'interruttore (collegamento elettrico) dal coperchio della cerniera superiore destra.
2. Rimuovere la cerniera superiore destra.
3. Sollevare la porta del frigorifero verso l'alto tenendola a metà altezza fino a sganciarla dal corpo del prodotto.
4. Rimuovere la cerniera intermedia svitando le viti. Una volta svitata, rimuovere la cerniera intermedia e sollevare la porta del congelatore fino a sganciarla dalla cerniera inferiore.
5. Rimuovere la cerniera inferiore, ruotarla di 180° e riposizionarla sull'altro lato, insieme ai piedini regolabili.
6. Far scorrere l'albero della cerniera inferiore dal foro della cerniera destra verso sinistra.
7. Rimuovere la spina e il dispositivo di bloccaggio destro dalla parte inferiore della porta del frigorifero e del congelatore. Avvitare quindi la spina e il dispositivo di bloccaggio sinistro (contenuto nella busta di plastica con le istruzioni per l'uso) nel lato sinistro della porta del frigorifero e del congelatore (se la porta è chiusa).
8. Montare la porta del congelatore sulla cerniera inferiore nella posizione corretta. Una volta montata la porta, montare la cerniera e l'albero intermedio della cerniera sulla porta del congelatore e sul corpo del prodotto utilizzando un cacciavite.
9. Agganciare la porta del frigorifero con l'albero della cerniera intermedia, assemblare la cerniera superiore alla porta del frigorifero e fissarla al corpo del prodotto con un cacciavite.
10. Posizionare l'interruttore dello sportello sul coperchio della cerniera superiore. Montare il coperchio della cerniera sinistra e fissarlo con le viti. Inserire il tappo del foro della cerniera e fissarlo con le viti.



**AVANT D'UTILISER VOTRE NOUVEAU PRODUIT ORIGINAL, LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION POUR APPRENDRE À UTILISER EN TOUTE SÉCURITÉ ET DE MANIÈRE EFFICACE TOUTES LES FONCTIONS OFFERTES PAR CET APPAREIL.**





## INSTALLATION ET MISE EN PLACE

## 1. Conditions de ventilation

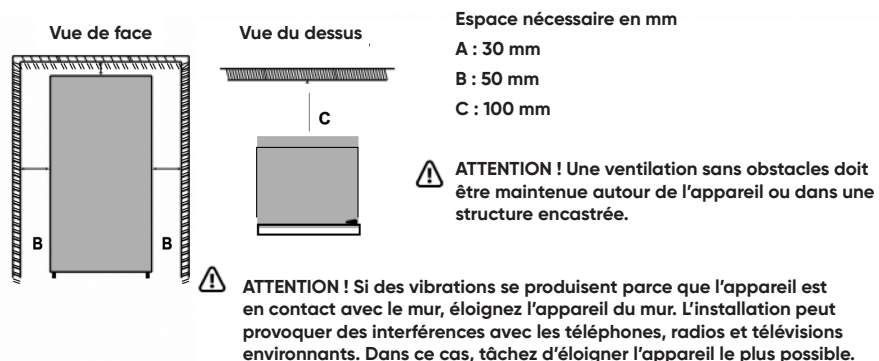
L'emplacement choisi pour l'installation de l'appareil doit être bien ventilé.

Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'une cuisinière ou une chaudière, et évitez la lumière directe du soleil, afin de garantir l'effet de refroidissement et de réduire la consommation d'énergie. Ne le placez pas dans un endroit humide, afin d'éviter qu'il ne rouille. Le résultat de la division de l'espace total de la pièce dans laquelle l'appareil est installé par la quantité de charge de réfrigérant de l'appareil ne doit pas être inférieur à 8 g/m<sup>3</sup>.

**Remarque :** La quantité de réfrigérant nécessaire à l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique, collée à l'intérieur ou à l'extérieur du produit.

## 2. Espace recommandé pour la dissipation de chaleur

Lorsqu'il fonctionne, l'appareil émet de la chaleur autour de lui. Par conséquent, il doit y avoir un espace libre d'au moins 30 mm en haut, plus de 100 mm des deux côtés et plus de 50 mm à l'arrière de l'appareil.



## 3. Niveau du sol

Placez l'appareil sur un sol ferme et plat pour le maintenir stable. Sinon, des vibrations et des bruits pourraient se produire. Lorsque l'appareil est placé sur des matériaux tels que tapis, des nattes, PVC, etc., les pieds de l'appareil devront être posés sur des plaques solides. 2. Espace nécessaire recommandé pour la dissipation de chaleur.

## 1. Temps de repos

Une fois l'appareil correctement installé et nettoyé, ne le mettez pas en marche immédiatement. Il peut être mis en marche après au moins 1 heure de repos, pour en assurer un fonctionnement normal.

## 2. Vérification et nettoyage

Vérifiez que tous les accessoires à l'intérieur de l'appareil sont bien en place, et essuyez l'intérieur à l'aide d'un chiffon doux.

## 3. Allumage

Branchez la fiche sur la prise de courant pour mettre le compresseur en marche. Au bout d'1 heure, ouvrez la porte du congélateur (si le produit en est équipé). Si la température à l'intérieur du compartiment congélateur diminue considérablement, cela indique que le système de réfrigération fonctionne normalement.

## 4. Stockage des aliments

Une fois l'appareil allumé, la température interne est automatiquement réglée en fonction de la température réglée par l'utilisateur. Une fois que l'appareil a complètement refroidi, placez les aliments, qui ont généralement besoin de 2 à 3 heures pour refroidir complètement. En été, lorsque la température est élevée, il faut plus de 4 heures pour que les aliments refroidissent complètement (essayez d'ouvrir la porte de l'appareil le moins possible, afin d'éviter une forte hausse de la température intérieure).

## CONSEILS POUR LES BESOINS SPÉCIFIQUES

## DÉPLACER L'APPAREIL

## • Transport

Ne pas transporter l'appareil à l'horizontale ou à l'envers. Ne pas porter l'appareil en tenant la porte ou la poignée ; l'appareil doit être porté en soulevant la partie inférieure.



**IMPORTANT :** L'installation de cet appareil nécessite l'intervention de plusieurs personnes.

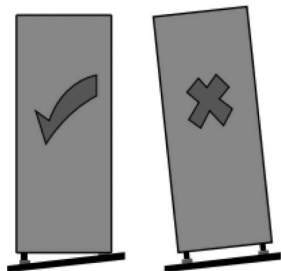
## • Emplacement

Ne placez pas votre appareil à proximité d'une source de chaleur, par exemple une cuisinière, une chaudière ou un radiateur.

Évitez la lumière directe du soleil.

## • Nivelier

Mettez votre appareil à niveau à l'aide des pieds de réglage avant. S'il n'est pas à niveau, l'étanchéité du joint de la porte de l'appareil en sera affectée, ce qui pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil. Après avoir mis l'appareil en place, attendez 4 heures avant de l'utiliser, afin de permettre au réfrigérant de se stabiliser.



## • Installation

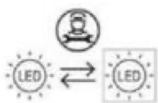
Ne pas couvrir ou bloquer les grilles d'aération.

Si vous devez vous absenter de votre domicile pendant une longue période :

- Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant plusieurs mois, éteignez-le d'abord, puis débranchez-le de la prise murale.
- Retirez tous les aliments.
- Nettoyez et essuyez soigneusement l'intérieur. Pour éviter la formation de moisissures et d'odeurs désagréables, laissez la porte entrouverte : bloquez-la ou retirez-la si nécessaire.
- Maintenez l'appareil propre dans un endroit sec et ventilé, à l'écart des sources de chaleur, et ne placez pas d'objets lourds dessus.

## REEMPLACEMENT DE LA LAMPE LED

Cet appareil est composé de diodes électroluminescentes (DEL). Ce type de diode ne peut pas être remplacé par l'utilisateur. Normalement, la durée de vie de ces LED est suffisante pour ne pas avoir à les remplacer. Toutefois, si malgré tout le soin apporté à la fabrication de votre appareil, les diodes LED sont défectueuses, veuillez contacter votre service après-vente pour toute intervention.



## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité et pour garantir une utilisation correcte, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation, y compris les conseils et les avertissements qu'il contient. Pour éviter les erreurs et les accidents inutiles, il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent l'appareil connaissent parfaitement son fonctionnement et ses dispositifs de sécurité. Conservez ces instructions et veillez à ce qu'elles accompagnent avec l'appareil si celui-ci est déplacé ou vendu, afin que toutes les personnes qui l'utilisent pendant sa durée de vie soient correctement informées de l'utilisation et de la sécurité de l'appareil.

Pour la sécurité des personnes et des biens, respectez les précautions contenues dans ce mode d'emploi, car le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par leur omission.

## SÉCURITÉ DES ENFANTS ET DES PERSONNES VULNÉRABLES

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes présentant des capacités

physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont été supervisés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil, et s'ils comprennent le danger

impliqué.

- Les enfants à partir de 8 ans peuvent charger et décharger cet appareil.
- Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans ou plus et qu'ils sont supervisés.
- Tenir tous les emballages hors de portée des enfants. Il existe un risque de suffocation.
- Si vous mettez l'appareil au rebut, débranchez la fiche, coupez le câble

de raccordement (le plus près possible de l'appareil) et retirez la porte afin d'éviter que les enfants ne reçoivent un choc électrique si elle tombe ou se referme.

• Si cet appareil équipé de joints de porte magnétiques remplace un appareil plus ancien dont la porte ou le couvercle est muni d'un loquet à ressort (verrou), assurez-vous que le loquet à ressort ne peut pas être utilisé avant de mettre l'ancien appareil au rebut. Cela évitera qu'il ne devienne un piège mortel pour un enfant.

## SÉCURITÉ GÉNÉRALE

**AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que l'ouverture de ventilation, dans le placard de l'appareil ou dans la structure encastrée, ne soit pas obstruée.

**AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas d'autres dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage et qui ne sont pas recommandés par le fabricant.

**AVERTISSEMENT !** N'endommagez pas le circuit du réfrigérant.

**AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas d'autres appareils électriques (tels que des sorbetières) à l'intérieur des appareils de réfrigération, à moins qu'ils ne soient approuvés à cet effet par le fabricant.

**AVERTISSEMENT !** Ne touchez pas l'ampoule si elle est restée allumée pendant longtemps, car elle pourrait être très chaude.

**AVERTISSEMENT !** Lors de la mise en place de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.

**AVERTISSEMENT !** Ne placez pas plusieurs prises d'alimentation portables ou fournisseurs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosol contenant un gaz inflammable.

• Le circuit frigorifique de l'appareil contient le réfrigérant isobutane (R-600a), un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais inflammable.

Pendant le transport et l'installation de l'appareil, veillez à ce qu'aucun des composants du circuit frigorifique ne soit endommagé.

- Videz les flammes nues et les sources d'ignition.
- Ventilez bien la pièce dans laquelle se trouve l'appareil

- Il est dangereux de modifier les spécifications ou de modifier ce produit de quelque manière que ce soit.

Toute détérioration du câble peut provoquer un court-circuit, un incendie ou une électrocution.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires, telles que :

- Zones de cuisine du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail.
- Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
- Applications non commerciales et similaires.

**AVERTISSEMENT !** Tout composant électrique (fiche, cordon d'alimentation, compresseur, etc.) doit être remplacé par un agent de service certifié ou un personnel de service qualifié.

**AVERTISSEMENT !** L'ampoule fournie avec cet appareil est une « ampoule de lampe à usage spécial » qui ne peut être utilisée qu'avec l'appareil fourni. Cette « lampe à usage spécial » ne peut pas être utilisée pour l'éclairage domestique.

Le câble d'alimentation ne doit pas être rallongé. Veillez à ce que la fiche d'alimentation ne soit pas aplatie ou endommagée à l'arrière de l'appareil. Une fiche d'alimentation aplatie ou endommagée peut surchauffer et provoquer un incendie.

Assurez-vous qu'elle se connecte parfaitement à la prise de courant de l'appareil. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.

Si la prise est desserrée, n'enfonchez pas la fiche d'alimentation. Il existe un risque d'électrocution ou d'incendie. Ne faites pas fonctionner l'appareil sans la lampe.

Cet appareil est lourd. Il convient d'être prudent lors de son déplacement. Ne retirez pas et ne touchez pas les éléments du

compartiment si vous avez les mains mouillées ou humides, car cela peut entraîner des abrasions de la peau ou des brûlures par congélation.

Éviter l'exposition prolongée à la lumière directe du soleil.

## USAGE QUOTIDIEN

Ne chauffez pas les parties en plastique de l'appareil.

- Ne placez pas d'aliments directement contre la paroi arrière.
- Les aliments congelés ne doivent pas être recongelés une fois décongelés.
- Conservez les aliments surgelés préemballés conformément aux instructions du fabricant.
- Les recommandations de stockage des fabricants d'appareils électroménagers doivent être strictement respectées. Reportez-vous aux instructions correspondantes.
- Ne placez pas de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur, car cela créerait une pression dans le récipient, ce qui risque de le faire exploser et d'endommager l'appareil.
- Les sucettes glacées peuvent provoquer des brûlures par congélation si elles sont consommées directement à leur sortie de l'appareil.
- Pour éviter toute contamination des aliments, suivez les instructions décrites dans ce manuel.
- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec les aliments et les systèmes de vidange accessibles.

- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures : rincez le système d'eau connecté à l'alimentation en eau si elle n'a pas été changée pendant 5 jours.
- Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments et qu'ils ne se répandent pas sur ces derniers.
- Les compartiments d'aliments congelés à deux étoiles (si l'appareil en est équipé) conviennent à la conservation d'aliments surgelés, à la conservation ou à la préparation de glaces et à la fabrication de glaçons.
- Les compartiments à une, deux et trois étoiles (si l'appareil en est équipé) ne conviennent pas à la congélation d'aliments frais.
- Si l'appareil reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, essuyez-le et laissez la porte ouverte afin d'éviter la prolifération de champignons et de bactéries à l'intérieur de l'appareil.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Avant l'entretien intervention, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
  - Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets métalliques ou pointus.
  - N'utilisez pas d'objets pointus pour enlever le givre qui pourrait apparaître sur l'appareil. Utilisez un grattoir en plastique.
  - Vérifiez régulièrement si l'évacuation du réfrigérateur ne contient pas d'eau décongelée.
- Si nécessaire, nettoyez le drain. Si le drain est bloqué, de l'eau s'accumule au fond de l'appareil.

## INSTALLATION

### IMPORTANT !

Pour le raccordement électrique, suivre attentivement les instructions données dans les chapitres suivants de ce manuel.

- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé.
- Ne connectez pas l'appareil s'il est endommagé. Signalez immédiatement tout dommage au lieu d'achat. Dans ce cas, conservez soigneusement l'emballage.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant d'allumer l'appareil pour permettre à l'huile de retourner dans le compresseur.
- La circulation d'air autour de l'appareil doit être suffisante pour éviter la surchauffe de l'appareil. Pour garantir une ventilation suffisante, suivez les instructions d'installation.
- Dans la mesure du possible, l'arrière du produit doit être adossé à un mur afin d'éviter l'accès aux composants chauds (compresseur, condenseur) et donc le risque de brûlures.
- L'appareil ne doit pas être placé à proximité de radiateurs ou de cuisinières.
- Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation de l'appareil.

## RÉPARATION

- Tout travail électrique nécessaire à l'entretien de l'appareil doit être effectué par un électricien qualifié ou une personne compétente.
- Ce produit doit être réparé par un centre de service agréé, et seules peuvent être utilisées des pièces de rechange d'origine.

## ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

- Ne mettez pas d'aliments chauds dans l'appareil.
- N'entassez pas les aliments, car cela empêche la circulation de l'air.

Veillez à ce que les aliments ne touchent pas l'arrière du/des compartiment(s).

- En cas de panne de courant, n'ouvrez pas la/les porte(s).
- N'ouvrez pas la (les) porte(s) fréquemment.
- Ne laissez pas les portes ouvertes trop longtemps.
- Ne réglez pas le thermostat à des températures très élevées.
- Certains accessoires, tels que les tiroirs, peuvent être retirés pour augmenter le volume de stockage et réduire la consommation d'énergie.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne contient pas de gaz appauvrissant la couche d'ozone dans son circuit frigorifique ni dans ses matériaux d'isolation. L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et les déchets.

La mousse isolante contient des gaz inflammables. L'appareil doit être mis au rebut conformément à la réglementation de l'appareil à obtenir auprès des autorités locales.

Évitez d'endommager l'unité de refroidissement, en particulier l'échangeur de chaleur. Les matériaux utilisés dans cet appareil et marqués du symbole sont recyclables.



Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager.

Au lieu de cela, il doit être apporté au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En veillant à ce que ce produit soit éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causées par un traitement inapproprié des déchets de ce produit.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

Les matériaux portant le symbole sont recyclables. Jeter l'emballage dans un conteneur de collecte approprié en vue de son recyclage.

Mise au rebut de l'appareil :

1. Débranchez la fiche de la prise.
2. Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.



**AVERTISSEMENT !** Lors de l'utilisation, de la réparation et de la mise au rebut de l'appareil, il convient de prêter attention à ce symbole, qui se trouve à l'arrière de l'appareil (panneau arrière ou compresseur).

Ce symbole est jaune ou orange. C'est un signal d'avertissement contre les risques d'incendie. La tuyauterie du réfrigérant et du compresseur contient des matériaux inflammables. Tenez-vous à l'écart de toute source de feu pendant l'utilisation, l'entretien et l'élimination.

### AVERTISSEMENT !

Cet appareil doit être mis à la terre pour des raisons de sécurité.

Le cordon d'alimentation de cet appareil est équipé d'une fiche à trois broches qui s'insère dans une prise standard à trois broches afin de minimiser les risques d'électrocution. Ne coupez ou ne retirez en aucun cas la troisième broche de mise à la terre du cordon d'alimentation fourni.

Cet appareil de réfrigération nécessite une prise de courant standard de 220-240 V, 50/60 Hz avec une connexion à la terre à trois broches.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec un onduleur.

Le câble doit être fixé derrière l'appareil et ne doit pas être visible ni pendre, afin d'éviter les accidents et/ou les blessures.

Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Saisissez toujours la fiche pour débrancher le câble.

N'utilisez pas de rallonge avec cet appareil. Si le cordon d'alimentation est trop court, demandez à un électricien ou à un technicien qualifié d'installer une prise à proximité de l'appareil. L'utilisation d'une rallonge peut nuire aux performances de l'appareil.

## PLAGE CLIMATIQUE

Les informations relatives à la plage climatique de l'appareil sont détaillées sur la plaque signalétique, fixée à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil.

Indique la température ambiante à laquelle l'appareil fonctionne de manière optimale.



| PLAGE CLIMATIQUE | TEMPÉRATURE AMBIANTE APPROPRIÉE |
|------------------|---------------------------------|
| SN               | DE +10°C À +32°C                |
| N                | DE +16°C À +32°C                |
| ST               | DE +16°C À +38°C                |
| T                | DE +16°C À +43°C                |

**REMARQUE :** Les valeurs limites de la plage de température ambiante pour les classes climatiques pour lesquelles l'appareil est conçu et les températures internes de l'appareil peuvent être affectées par des facteurs tels que l'emplacement de l'appareil, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte.

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement s'il est utilisé dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de la plage de température ambiante nominale).

**REMARQUE :** Les informations relatives à la plage climatique de l'appareil sont détaillées sur la plaque signalétique, fixée à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil.

## FREON FREE

Le réfrigérant sans fréon (R600a) et la mousse isolante (cyclopentane) utilisés dans l'appareil sont respectueux de l'environnement. Le R600a est inflammable et est scellé dans un système de réfrigération.

En cas de fuite de réfrigérant due à un circuit de réfrigérant endommagé, veuillez à éloigner l'appareil des sources de chaleur et à ouvrir les fenêtres pour ventiler le plus rapidement possible.

## VERROUILLAGES

Si ce produit est équipé d'un cadenas, gardez la clé hors de portée des enfants. Par mesure de sécurité, brisez les vieux cadenas ou verrous lorsque vous mettez l'appareil au rebut.

# FONCTIONNEMENT

## DESCRIPTION DU PRODUIT

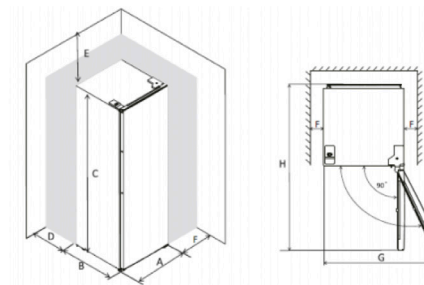
En raison des innovations technologiques, la description du produit dans ce manuel peut ne pas correspondre complètement à votre appareil. Les informations plus détaillées correspondent au produit final.



|    |                                           |
|----|-------------------------------------------|
| 1  | LUMIÈRE LED                               |
| 2  | RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE                 |
| 3  | TABLETTES EN VERRE                        |
| 4  | TIROIR À LÉGUMES                          |
| 5  | TIROIRS DU CONGÉLATEUR                    |
| 6  | PORTE DU RÉFRIGÉRATEUR                    |
| 7  | BALCONNETS DE PORTE                       |
| 8  | VERROUILLAGE DE LA PORTE DU RÉFRIGÉRATEUR |
| 9  | VERROUILLAGE DE LA PORTE DU CONGÉLATEUR   |
| 10 | PORTE DU CONGÉLATEUR                      |

**REMARQUE :** Votre modèle peut différer de cette image et des autres images de ce manuel en fonction de ses caractéristiques.

**REMARQUE :** Pour tirer le meilleur parti du produit, placez toutes les étagères et tous les tiroirs dans leur position d'origine, comme indiqué sur l'image ci-dessus.



|   |        |
|---|--------|
| A | 590    |
| B | 595    |
| C | 2020   |
| D | MIN 50 |
| E | MIN 50 |
| F | MIN 50 |
| G | 1100   |
| H | 1130   |

## PRÉPARATION POUR L'UTILISATION

### 1. Temps de repos

Une fois le réfrigérateur correctement installé et nettoyé, ne le mettez pas immédiatement en marche.

Assurez-vous d'attendre que s'écoule au moins 1 heure d'inactivité afin de garantir un fonctionnement normal.

### 2. Nettoyage

Vérifiez les accessoires à l'intérieur du réfrigérateur et nettoyez l'intérieur avec un chiffon doux.

### 3. Allumage

Branchez la fiche dans la prise de courant pour mettre le compresseur en marche.

Au bout d'une heure, ouvrez la porte du réfrigérateur. Si la température à l'intérieur du compartiment réfrigérateur a sensiblement baissé, cela signifie que le système de refroidissement fonctionne normalement.

### 4. Stockage d'aliments

Après que le réfrigérateur a fonctionné pendant un certain temps, la température interne du réfrigérateur est automatiquement contrôlée en fonction de la température réglée par l'utilisateur. Une fois le réfrigérateur complètement refroidi, introduisez les aliments, qui ont normalement besoin de 2 à 3 heures pour refroidir complètement. En été, lorsque la température est élevée, les aliments peuvent mettre plus de 4 heures à refroidir complètement (essayez d'ouvrir la porte du réfrigérateur le moins possible jusqu'à ce que baisse la température interne).

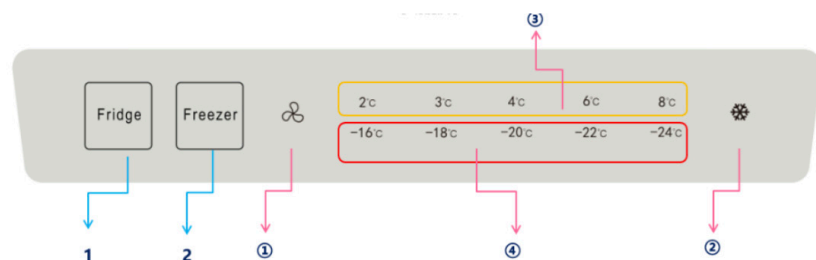
A. Lumière (1) : Appuyez sur la touche 1 et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes, le réfrigérateur peut entrer en mode de refroidissement rapide et les lumières (1) et 2 °C s'allumeront. Appuyez à nouveau sur la touche 1, le réfrigérateur peut quitter le mode de refroidissement rapide. Lorsque le voyant (1) est éteint, la zone réfrigérée revient à la température précédente.

B. Lumière (1) : Appuyez sur la touche 2 et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes, le réfrigérateur peut entrer en mode congélation rapide et les lumières (2) et -24 °C s'allumeront. Appuyez à nouveau sur la touche 2, le réfrigérateur peut quitter le mode congélation rapide. Lorsque le voyant (2) est éteint, la zone de congélation revient à la température précédente.

C. (3) Zone : Appuyez sur la touche 1, selon la demande, réglez la température de la zone réfrigérée (2°C, 3°C, 4°C, 6°C, 8°C). Une fois le réglage terminé, le voyant de température correspondant s'allumera.

D. (4) Zone : Appuyez sur la touche 2, selon la demande, réglez la température de la zone de congélation (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C). Une fois le réglage terminé, le voyant de température correspondant s'allumera.

## Présentation de la fonction



1 : Touche de contrôle de température zone réfrigérée

2 : Touche de contrôle de la température pour la zone de congélation

(1) : voyant d'affichage à refroidissement rapide

(2) : voyant de congélation rapide

(3) : Affichage de la température dans la zone réfrigérée

(4) : Affichage de la température en zone de congélation

## PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- L'appareil peut ne pas fonctionner correctement (il est possible qu'il se dégivre ou que la température augmente trop à l'intérieur) s'il est placé pendant une période prolongée en dessous de la limite de froid de la plage climatique pour laquelle l'appareil est conçu.
- Les informations sur la plage climatique figurent sur la plaque signalétique.
- La température interne peut être affectée par des facteurs tels que l'emplacement de l'appareil, la température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte, etc. Le réglage de tout dispositif de contrôle de la température peut devoir être modifié pour tenir compte de ces facteurs.
- Les boissons effervescentes ne doivent pas être conservées dans le compartiment congélateur (si disponible). Certains produits, comme les sorbets, ne doivent pas être consommés trop froids, car ils peuvent provoquer des brûlures par contact direct avec le froid.

## EMPLACEMENT DE STOCKAGE DES ALIMENTS

En raison de la circulation d'air froid à l'intérieur de l'appareil, la température de chaque zone est différente, de sorte que différents types d'aliments doivent être placés dans différentes zones.

Le compartiment réfrigérateur convient à la conservation des aliments qui n'ont pas besoin d'être congelés, aux aliments cuits, boissons, œufs, certains condiments qui doivent être conservés au froid, etc. Le tiroir à légumes (le cas échéant) permet de stocker les légumes, les fruits, etc.

Le compartiment congélateur convient à la conservation des glaces, des aliments surgelés et des aliments à conserver pendant une longue période.

## UTILISATION DU COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

- **Tablettes de porte du réfrigérateur et balconnets (le cas échéant) :** Pour retirer une tablette en verre, soulevez-la légèrement, faites-la glisser vers vous et retirez-la de son emplacement. Pour retirer un balconnet de porte, soulevez-le légèrement et retirez-le de son emplacement. Évitez que les aliments n'entrent en contact avec la paroi arrière. Lorsque vous retirez ou placez des tablettes ou des balconnets, tenez-les fermement et manipulez-les avec précaution pour éviter de les endommager.
- **Tiroir à légumes (si disponible) :** Tirez le tiroir à légumes pour accéder aux aliments. Si vous nettoyez la façade du tiroir à légumes, veillez à le remettre en place afin que la température interne du tiroir ne soit pas affectée et que les aliments qui s'y trouvent ne se détériorent pas.
- **Régulateur d'humidité du tiroir à légumes (le cas échéant) :** Le régulateur d'humidité sert à maintenir l'humidité à l'intérieur du tiroir à légumes, ce qui permet de conserver la fraîcheur des légumes et des fruits qui y sont conservés. Lorsque le régulateur est réglé sur le côté droit, avec plus de trous exposés, l'humidité interne est maintenue à une faible valeur. Lorsque le régulateur est réglé sur le côté gauche, avec moins de trous exposés, le niveau d'humidité interne du tiroir est élevé.

| TAUX D'HUMIDITÉ ÉLEVÉ                                                               | TAUX D'HUMIDITÉ BAS                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

## STOCKAGE DES FRUITS ET LÉGUMES

Dans le cas des appareils dotés d'un compartiment froid, il convient d'indiquer que certains types de légumes et de fruits frais sont sensibles au froid et ne peuvent donc pas être conservés dans ce type de compartiment.

### Utilisation du compartiment FRIGORIFIQUE (si disponible)

C'est l'endroit idéal pour stocker viande, saucisses, poisson, produits laitiers, œufs et plats cuisinés, ainsi que pain, pâtisseries et desserts.

### Stockage des aliments dans le compartiment réfrigérateur

- Conservez de préférence des aliments frais et en parfait état. Ils conservent ainsi leur qualité et leur fraîcheur plus longtemps.
- Dans le cas de produits précuits ou d'aliments emballés, il convient de prêter une attention particulière aux dates de consommation ou de péremption indiquées par le fabricant.
- Il est également conseillé de bien envelopper ou couvrir les aliments avant de les placer dans le réfrigérateur afin d'en préserver l'arôme, la couleur et la saveur. Cela permet également d'éviter que se produise un transfert d'arôme d'un aliment à l'autre ou une décoloration des pièces en plastique dans le compartiment réfrigérateur.
- Laissez les aliments ou boissons chauds refroidir à température ambiante avant de les mettre dans le compartiment réfrigérateur.

**Remarque :** Ne bouchez pas et ne bloquez pas les ouvertures de sortie d'air avec des denrées alimentaires, afin de permettre la libre circulation de l'air. Les aliments placés à proximité des ouvertures de sortie d'air peuvent geler en raison de l'air froid qui s'en échappe.

**ATTENTION ! En fonction de la circulation de l'air à l'intérieur du compartiment réfrigérateur, différentes zones de refroidissement sont créées dans le compartiment réfrigérateur :**

- Les zones les plus froides sont situées devant les ouvertures de sortie d'air. Conservez les aliments les plus délicats (poissons, saucisses, viandes) dans les zones les plus froides
- La zone la moins froide est située dans la partie supérieure de la contre-porte. Les fromages affinés et le beurre, par exemple, doivent être stockés dans cette zone. De cette manière, le fromage affiné peut libérer son arôme et le beurre sera plus facile à tartiner.



## Utilisation du CONGÉLATEUR (si disponible)

Le compartiment du congélateur permet de conserver des produits surgelés, de préparer et de conserver des glaçons et de congeler des aliments frais.

**Remarque :** Veillez toujours à ce que la porte du congélateur soit complètement et hermétiquement fermée. Si elle n'est pas correctement fermée, les aliments risquent de dégeler.

Grande accumulation de givre dans le compartiment congélateur.

## Capacité de congélation maximale

Les indications relatives à la capacité de congélation en 24 heures figurent sur la plaque signalétique de l'appareil.

## Faites particulièrement attention à :

– Lorsque vous faites vos courses, n'oubliez pas d'acheter les produits surgelés à la fin. Essayez de les transporter directement à la maison, enveloppés dans un sac isolant.

Une fois à la maison, placez-les immédiatement dans le compartiment congélateur.

- Tâchez de placer de grandes quantités d'aliments dans le tiroir du haut, car ils seront congelés plus rapidement.
- Répartissez les aliments en laissant suffisamment d'espace entre eux pour assurer une bonne circulation de l'air.
- Les produits congelés ne doivent pas entrer en contact avec des aliments frais.

## Congélation d'aliments frais

Si vous décidez de congeler vous-même des aliments, n'utilisez que des aliments frais et en parfait état. Rincez les légumes avant de les congeler afin que leur saveur, leur arôme et leur couleur ne se détériorent pas, et que leur valeur nutritionnelle soit préservée. Il n'est pas nécessaire de rincer les aubergines, courgettes et asperges. Pour plus de renseignements sur cette méthode, consultez n'importe quel livre de cuisine ou manuel traitant des aspects de la congélation des aliments.

## Aliments aptes à la congélation :

Pain et pâtisseries, poisson et fruits de mer, viande, légumes, fruits, herbes aromatiques, œufs écalés, produits laitiers tels que fromage, beurre et fromage blanc, plats cuisinés et restes tels que soupes, ragoûts, viandes ou poissons cuits, plats de pommes de terre, gratins et plats sucrés.

## Aliments non aptes à la congélation :

Les légumes qui sont normalement consommés crus, comme laitue ou radis, œufs dans leur coquille, raisins, pommes entières, poires, pêches, œufs durs, yaourts, lait caillé, lait caillé, crème fraîche et mayonnaise.

## Emballage des aliments

Emballer les aliments de manière hermétique afin qu'ils ne se déshydratent pas et ne perdent pas leur saveur.

1. Placez les aliments dans l'emballage prévu à cet effet.
2. Éliminez l'air du récipient.
3. Fermez-le hermétiquement.
4. Marquez sur emballages le contenu et la date de congélation.

## Matériaux appropriés pour l'emballage de denrées alimentaires :

Feuilles en plastique, sacs et feuilles en polystyrène, feuilles d'aluminium, boîtes et conteneurs destinés à la congélation d'aliments.

Ces produits sont disponibles dans les magasins spécialisés.

## Matériaux impropres à l'emballage alimentaire :

Papier d'emballage, papier parchemin, cellophane, sacs poubelles, sacs à provisions usagés.

Matériaux appropriés pour la fermeture des conteneurs :

Élastiques, pinces en plastique, ficelle, ruban adhésif spécial pour la congélation. Les sacs ou les plaques de polystyrène peuvent être scellés à chaud à l'aide d'une soudeuse de plastique.

## Calendrier de congélation

La durée de conservation varie en fonction du type d'aliment congelé à une température standard de  $-18^{\circ}\text{C}$  :

- Poisson, saucisses, plats cuisinés, pain et pâtisseries – **jusqu'à 6 mois.**
- Fromage, volaille et viande – **jusqu'à 8 mois.**
- Fruits et légumes – **jusqu'à 12 mois.**

# NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**AVERTISSEMENT !** Pour nettoyer la surface de l'appareil, le joint de la porte, les pièces décoratives en plastique, etc., n'utilisez pas de brosse à poils, de brosse métallique, de détergent, de savon en poudre, de détergent alcalin, de benzène, d'essence, d'acide, d'eau chaude ou d'autres éléments corrosifs ou solubles, afin d'éviter tout dommage.

Séchez soigneusement le joint de la porte, nettoyer la rainure à l'aide d'une baguette en bois enveloppée d'un fil de coton.

## Que faire en cas de panne de l'alimentation électrique ou du système de refroidissement ?

- Essayez d'ouvrir la porte de l'appareil le moins possible, afin que les aliments puissent être conservés en toute sécurité et au frais pendant plusieurs heures, même en été.
- Si vous recevez l'avis de coupure de courant à l'avance :
  1. Réglez le thermostat sur la position la plus élevée une heure à l'avance, de manière à ce que les aliments soient complètement congelés (ne stockez pas de nouveaux aliments à ce moment-là !). Rétablissez la température à son niveau d'origine lorsque l'alimentation électrique est rétablie.
  2. Vous pouvez également faire de la glace dans un récipient hermétique et le placer à l'intérieur de l'appareil pour prolonger la durée de conservation des aliments frais.

## Contrôles de sécurité après l'entretien

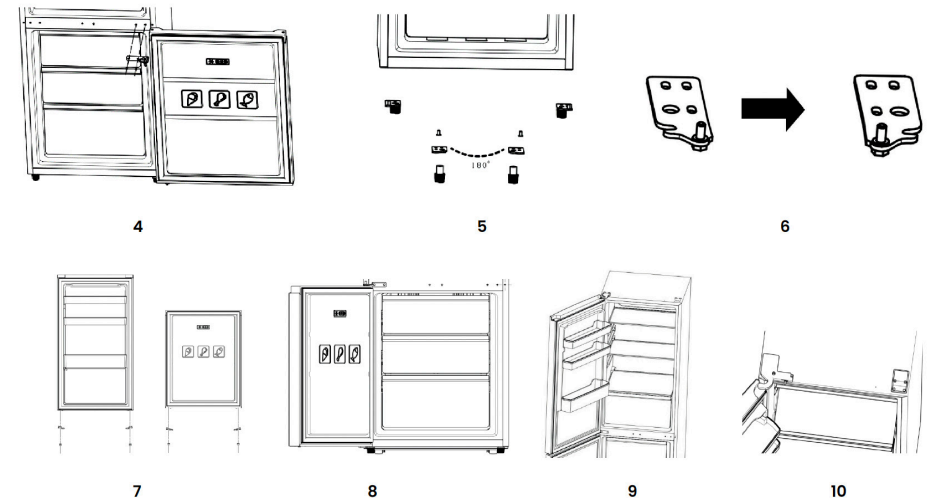
- Le câble d'alimentation est-il cassé ou endommagé ?
- La fiche est-elle bien insérée dans la prise ?
- La prise de courant surchauffe-t-elle anormalement ?

**Remarque :** Un choc électrique et un incendie peuvent se produire si le cordon d'alimentation et la fiche sont endommagés ou salis par la poussière. En cas de dysfonctionnement, débranchez le cordon d'alimentation et contactez le fournisseur.

En cas de problème avec l'appareil, vérifiez si vous pouvez le résoudre en suivant les tableaux ci-dessous. Si le problème persiste, contactez le service clientèle.

| DESCRIPTION                                 | CAUSE POSSIBLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PAS DE RÉFRIGÉRATION DU TOUT</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>La fiche est-elle déconnectée ?</li> <li>Les interrupteurs et les fusibles sont-ils défectueux ?</li> <li>Absence d'électricité ou coupure de l'alimentation électrique ?</li> </ul>                                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Rebrancher.</li> <li>Ouvrez la porte et vérifiez si la lumière s'allume.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>BRUIT ANORMAL</b>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil est-il stable ?</li> <li>L'appareil parvient-il à toucher le mur ?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Réglage des pieds ajustables.</li> <li>Retirez-le du mur</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>FAIBLE EFFICACITÉ DE REFROIDISSEMENT</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Placez-vous des aliments chauds ou en trop grande quantité ?</li> <li>Ouvrez-vous souvent la porte ?</li> <li>Placez-vous le sac de nourriture sur le joint de la porte ?</li> <li>Le soleil donne-t-il directement sur l'appareil, ou est-il à proximité d'un four ou d'une cuisinière ?</li> <li>Est-il bien ventilé ?</li> <li>La température est-elle trop élevée ?</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mettre des aliments chauds au congélateur une fois refroidis.</li> <li>Vérifiez et fermez la porte.</li> <li>Retirez le réfrigérateur de la source de chaleur.</li> <li>Maintenez la distance entre les denrées alimentaires pour assurer une bonne ventilation.</li> <li>Régalez la température appropriée.</li> </ul> |
| <b>MAUVAISES ODEURS À L'INTÉRIEUR</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Y a-t-il des aliments avariés ?</li> <li>Faut-il nettoyer le réfrigérateur ?</li> <li>Enveloppez-vous les aliments qui ont une forte odeur ?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Jetez les aliments avariés.</li> <li>Nettoyez le réfrigérateur.</li> <li>Emballez les aliments qui ont une forte odeur.</li> </ul>                                                                                                                                                                                      |

- Retirez le couvercle de la charnière supérieure droite et le bouchon de l'orifice de la charnière. Déconnecter l'interrupteur (connexion électrique) du couvercle de la charnière supérieure droite.
- Retirez la charnière supérieure droite.
- Soulevez la porte du réfrigérateur en la tenant à mi-hauteur jusqu'à ce qu'elle se sépare du corps du produit.
- Retirez la charnière intermédiaire en dévissant les vis. Une fois dévissée, retirez la charnière intermédiaire et soulevez la porte du congélateur jusqu'à ce qu'elle se décroche de la charnière inférieure.
- Retirez la charnière inférieure, tournez-la à 180° et replacez-la de l'autre côté, avec les pieds réglables.
- Déplacez l'axe de la charnière inférieure depuis l'orifice de la charnière droite vers la gauche.
- Retirez la fiche et le dispositif de verrouillage droit du bas de la porte du réfrigérateur et du congélateur. Ensuite, vissez la fiche et le dispositif de verrouillage gauche (qui se trouve dans le sac en plastique accompagnant le manuel d'instructions) sur le côté gauche de la porte du réfrigérateur et du congélateur (si la porte est fermée).
- Assemblez la porte du congélateur sur la charnière inférieure dans la position correcte. Une fois la porte montée, fixez la charnière et l'axe de la charnière intermédiaire à la porte du congélateur et au corps du produit à l'aide d'un tournevis.
- Accrochez la porte du réfrigérateur à l'axe de la charnière intermédiaire et assemblez la charnière supérieure à la porte du réfrigérateur puis fixez-la au corps du produit à l'aide d'un tournevis.
- Placez l'interrupteur de porte sur le couvercle de la charnière supérieure. Placez le couvercle de la charnière gauche et fixez-le à l'aide des vis. Placez le bouchon de l'orifice de la charnière et fixez-le à l'aide des vis.





PT

**ANTES DE UTILIZAR O SEU NOVO PRODUTO ORIGINAL, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DO UTILIZADOR PARA SABER COMO UTILIZÁ-LO DE FORMA SEGURA E EFICIENTE AS FUNÇÕES OFERECIDAS POR ESTE DISPOSITIVO.**



## ANTES DA UTILIZAÇÃO

### INSTALAÇÃO E LOCALIZAÇÃO

#### 1. Condições de ventilação

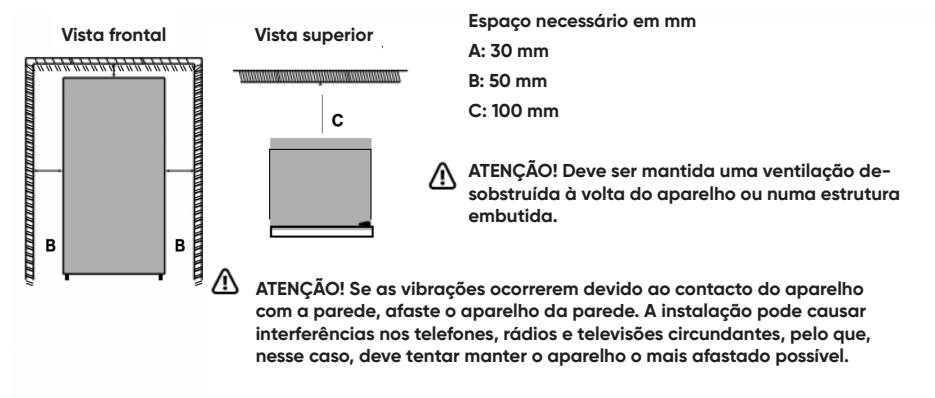
O local escolhido para a instalação do aparelho deve estar bem ventilado.

Não coloque o aparelho perto de uma fonte de calor, como fogões ou caldeiras, e evite a luz solar direta, assegurando assim o efeito de arrefecimento e poupando no consumo de energia. Não o colocar num local húmido, evitando assim a sua oxidação. O resultado da divisão do espaço total da divisão em que o aparelho está instalado pela quantidade de carga de refrigerante do aparelho não deve ser inferior a 8 g/m<sup>3</sup>.

**Nota:** A quantidade de refrigerante necessária para o aparelho é indicada na placa de identificação, que está fixada no interior ou no exterior do produto.

#### 2. Espaço necessário recomendado para a dissipação de calor

Durante o funcionamento, o aparelho emite calor à sua volta. Por conseguinte, deve haver um espaço livre de, pelo menos, 30 mm na parte superior, mais de 100 mm em ambos os lados e mais de 50 mm na parte posterior do aparelho.



#### 3. Nível do solo

Coloque o aparelho sobre um solo firme e plano para o manter estável, caso contrário provocará vibrações e ruídos. Quando o aparelho é colocado sobre materiais como alcatifas, tapetes, PVC... As pernas do aparelho devem ser colocadas sobre placas sólidas.

## PREPARAÇÕES PARA UTILIZAÇÃO

### 1. Tempo de repouso

Quando o eletrodoméstico estiver corretamente instalado e limpo, não o ligue imediatamente. Pode ser ligado após mais de 1 hora de repouso para garantir o funcionamento normal.

### 2. Controlo e limpeza

Confirme se todos os acessórios no interior da unidade estão bem fixos e limpe o interior com um pano macio.

### 3. Ligar

Ligue a ficha à tomada elétrica para ligar o compressor. Após 1 hora, abra a porta do congelador (se disponível), se a temperatura no interior do compartimento do congelador baixar consideravelmente, isso indica que o sistema de refrigeração está a funcionar normalmente.

### 4. Armazenamento de alimentos

Assim que o eletrodoméstico for ligado, a temperatura interna será automaticamente controlada de acordo com a temperatura definida pelo utilizador. Quando tiver esfriado completamente, coloque os alimentos, que normalmente precisam de 2 a 3 horas para esfriar completamente. No verão, quando a temperatura é elevada, são necessárias mais de 4 horas para que os alimentos esfriem completamente (tente abrir a porta do eletrodoméstico o menos possível, evitando assim que a temperatura interior aumente consideravelmente).

## CONSELHOS PARA NECESSIDADES ESPECIAIS

### DESLOCAÇÃO DO APARELHO

#### • Transporte

Não transporte o aparelho na posição horizontal ou de cabeça para baixo. Não transporte o eletrodoméstico segurando na porta ou na pega; o eletrodoméstico deve ser transportado levantando a parte inferior.



**IMPORTANTE: A instalação deste aparelho requer a intervenção de várias pessoas.**

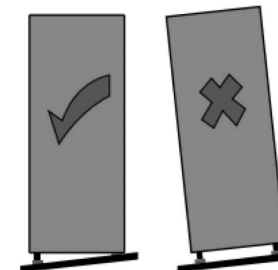
#### • Localização

Não coloque o aparelho perto de uma fonte de calor, por exemplo, um fogão, uma caldeira ou um radiador.

Evite a luz solar direta.

#### • Nivelar

Não se esqueça de nivelar o seu eletrodoméstico com os pés niveladores frontais. Se não estiver nivelado, o desempenho de vedação da junta da porta do eletrodoméstico será afetado, ou poderá mesmo causar o mau funcionamento do eletrodoméstico. Depois de colocar o eletrodoméstico na sua posição, aguarde 4 horas antes de o utilizar, para permitir que o refrigerante assente.



#### • Instalação

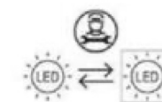
Não tape nem bloqueie as grelhas de ventilação.

Se vai estar fora de casa durante um longo período de tempo:

- Se o eletrodoméstico não for utilizado durante vários meses, desligue-o primeiro e depois retire a ficha da tomada de parede.
- Retire todos os alimentos.
- Limpe e seque bem o interior. Para evitar o desenvolvimento de bolor e odores desagradáveis, deixe a porta entreaberta: feche-a ou retire-a, se necessário.
- Mantenha o aparelho num local seco e ventilado, longe de fontes de calor, e não coloque objetos pesados em cima do mesmo.

## SUBSTITUIÇÃO DA LUZ LED

Este eletrodoméstico é composto por diodos emissores de luz (LED). Este tipo de diodo não pode ser substituído pelo utilizador. Normalmente, o tempo de vida destes LED é suficiente para não necessitarem de ser substituídos. No entanto, se apesar de todos os cuidados tomados durante o fabrico do seu eletrodoméstico, os diodos LED estiverem defeituosos, contacte o seu serviço pós-venda para qualquer intervenção.



## INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Para sua segurança e para garantir uma utilização correta, antes de instalar e utilizar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual do utilizador, incluindo os seus conselhos e avisos. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante garantir que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam totalmente familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança. Guarde estas instruções e certifique-se de que permanecem com o aparelho se este for deslocado ou vendido, para que todos os que o utilizarem durante a sua vida útil estejam devidamente informados sobre a utilização e a segurança do aparelho.

Para a segurança da vida e da propriedade, respeite as precauções contidas nestas instruções de utilização, uma vez que o fabricante não se responsabiliza por danos causados por omissão.

## SEGURANÇA DAS CRIANÇAS E DAS PESSOAS VULNERÁVEIS

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas



com capacidades

físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e de conhecimentos, se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do dispositivo e compreenderem o perigo envolvido.

- As crianças até aos 8 anos de idade podem carregar e descarregar este aparelho.
- As crianças pequenas devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças, a menos que tenham 8 anos de idade ou mais e sejam supervisionadas.
- Mantenha todos os recipientes fora do alcance das crianças. Existe o risco de asfixia.
- Se se desfizer do aparelho, retire a ficha da tomada, corte o cabo de alimentação e retire-o da

tomada (o mais próximo possível do aparelho) e retire a porta para evitar que as crianças sofram um choque elétrico se esta cair ou se fechar.

- Se este aparelho com vedantes magnéticos da porta substituir um aparelho mais antigo que tenha um fecho de mola na porta ou na tampa, certifique-se de que o fecho de mola não pode ser utilizado antes de deitar fora o aparelho antigo. Isto evitará que se torne uma armadilha mortal para uma criança.

## SEGURANÇA GERAL

**AVISO!** Mantenha as aberturas de ventilação, no armário do aparelho ou na estrutura de encastrar, livres de obstruções.

**AVISO!** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação que não sejam os recomendados pelo fabricante.

**AVISO!** Não danifique o circuito de refrigerante.

**AVISO!** Não utilize outros aparelhos elétricos (por exemplo, máquinas de fazer gelados) no interior de aparelhos de refrigeração, a menos que tenham sido aprovados para esse efeito pelo fabricante.

**AVISO!** Não toque na lâmpada se esta tiver estado acesa durante um longo período de tempo porque pode estar demasiado quente.

**AVISO!** Ao instalar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.

**AVISO!** Não coloque várias tomadas elétricas portáteis ou fornecedores de energia portáteis na parte posterior do aparelho.

Não armazene substâncias explosivas, tais como latas de aerossol com conteúdo inflamável.

- O circuito de refrigerante do aparelho contém o refrigerante isobutano (R-600a), um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, mas que é inflamável.



Durante o transporte e a instalação do aparelho, certifique-se de que nenhum dos componentes do circuito de refrigerante é danificado.

- Esvazie as chamas abertas e as fontes de ignição.
  - Ventile bem o local onde se encontra o aparelho
  - É perigoso alterar as especificações ou modificar este produto de qualquer forma.
- Qualquer dano no cabo pode provocar um curto-circuito, incêndio ou choque elétrico.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e afins, tais como:

- Áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- Hotéis, motéis e outros ambientes residenciais.
- Aplicações não comerciais e similares.

**AVISO!** Quaisquer componentes elétricos (ficha, cabo de alimentação, compressor, etc.) devem ser substituídos por um agente de assistência certificado ou por pessoal de assistência qualificado.

**AVISO!** A lâmpada fornecida com este aparelho é uma "lâmpada para fins especiais" que só pode ser utilizada com o aparelho fornecido. Esta "lâmpada para fins especiais" não pode ser utilizada para iluminação doméstica.

O cabo de alimentação não deve ser prolongado. Certifique-se de que a ficha de alimentação não está achatada ou danificada na parte de trás do aparelho. Uma ficha de alimentação achatada ou danificada pode sobreaquecer e provocar um incêndio.

Certifique-se de que pode ser ligado perfeitamente à tomada do aparelho. Não puxe pelo cabo de alimentação.

Se a tomada estiver solta, não insira a ficha de alimentação. Existe o risco de choque elétrico ou incêndio. Não utilize o aparelho sem a lâmpada.

Este aparelho é pesado. É necessário ter cuidado ao deslocá-lo. Não remova nem toque nos elementos do

compartimento do congelador se tiver as mãos molhadas ou húmidas, uma vez que pode provocar escoriações na pele ou queimaduras por congelação.

Evite a exposição prolongada à luz solar direta.

## UTILIZAÇÃO DIÁRIA

Não aqueça as partes plásticas do aparelho.

- Não coloque os alimentos diretamente contra a parede traseira.
- Os alimentos congelados não devem ser recongelados depois de terem sido descongelados.
- Armazene os alimentos congelados pré-embalados de acordo com as instruções do fabricante dos alimentos congelados.
- As recomendações de armazenamento dos fabricantes de eletrodomésticos devem ser rigorosamente seguidas. Consulte as respetivas instruções.
- Não coloque refrigerantes com gás no compartimento do congelador, pois isso cria pressão no recipiente, o que pode provocar a sua explosão e danificar o aparelho.
- Os polos de gelo podem provocar queimaduras por congelação se forem consumidos diretamente do aparelho.

- Para evitar a contaminação dos alimentos, siga as instruções descritas neste manual.
- Abrir a porta durante períodos prolongados pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpe os reservatórios de água se não tiverem sido utilizados durante 48 horas; Enxague o sistema de água ligado a uma fonte de água se não tiver sido utilizada água durante 5 dias.
- Armazene a carne e o peixe crus em recipientes adequados para que não entrem em contacto com outros alimentos ou se espalhem sobre eles.
- Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas (se existirem no aparelho) são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e fazer cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas (se existirem no aparelho) não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o aparelho for deixado vazio durante longos períodos de tempo, desligue-o, descongele-o, limpe-o, seque-o e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de fungos e bactérias no interior do aparelho.

## CUIDADO E LIMPEZA

- Antes de proceder à manutenção, desligue o aparelho e retire a ficha de alimentação da tomada de corrente.
- Não limpe o aparelho com objetos metálicos ou afiados.
- Não utilize objetos afiados para remover o gelo que possa aparecer no aparelho. Utilize um raspador de plástico.
- Verifique regularmente se há água descongelada no ralo do frigorífico.

Se necessário, limpe o escoamento. Se o escoamento estiver bloqueado, a água acumula-se no fundo do aparelho.

## INSTALAÇÃO

### IMPORTANTE!

Para a ligação elétrica, siga cuidadosamente as instruções dadas nos capítulos seguintes deste manual.

- Desembale o aparelho e verifique se há danos.
- Não ligue o aparelho se este estiver danificado. Comunique imediatamente qualquer dano ao local de compra. Neste caso, guarde cuidadosamente a embalagem.
- É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo regresse ao compressor.
- Deve haver uma circulação de ar adequada à volta do aparelho, para evitar o seu sobreaquecimento. Para obter uma ventilação suficiente, siga as instruções de instalação.
- Sempre que possível, a parte de trás do produto deve estar encostada a uma parede, de modo a

evitar o acesso a componentes quentes (compressor, condensador) e, assim, evitar possíveis queimaduras.

- O aparelho não deve ser colocado perto de radiadores ou fogões.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação está acessível após a instalação do aparelho.

## SERVIÇO

- Qualquer trabalho elétrico necessário para a manutenção do aparelho deve ser efetuado por um eletricitista qualificado ou por uma pessoa competente.
- A reparação deste produto deve ser efetuada por um centro de assistência autorizado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.

## POUPANÇA DE ENERGIA

- Não coloque alimentos quentes no aparelho.
- Não embale os alimentos em conjunto, pois isso impede a circulação do ar.

Certifique-se de que os alimentos não tocam na parte de trás do(s) compartimento(s).

- Se houver uma falha de energia, não abra a(s) porta(s).
- Não abra frequentemente a(s) porta(s).
- Não deixe as portas abertas durante muito tempo.
- Não regule o termostato para temperaturas muito elevadas.
- Alguns acessórios, como as gavetas, podem ser removidos para aumentar o volume de armazenamento e reduzir o consumo de energia.

## PROTEÇÃO DO AMBIENTE

Este aparelho não contém gases que empobrecem a camada de ozono no seu circuito de refrigerante ou nos materiais de isolamento. O aparelho não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos e o lixo.

O isolamento de espuma contém gases inflamáveis. O aparelho deve ser eliminado de acordo com as normas do aparelho a obter junto das autoridades locais.

Evite danificar a unidade de arrefecimento, nomeadamente o permutador de calor. Os materiais utilizados neste aparelho marcados com o símbolo são recicláveis.



Este símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico.

Em vez disso, deve ser levado para o ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Ao garantir que este produto é eliminado corretamente, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, que de outra forma poderiam ser causadas pelo manuseamento inadequado dos resíduos deste produto.

Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

# MATERIAIS DE EMBALAGEM

Os materiais com o símbolo  são recicláveis. Deite a embalagem num contentor de recolha adequado para reciclagem.

Eliminação do aparelho:

1. Desligue a ficha da tomada.
2. Corte o cabo de alimentação e deite-o fora.



**AVISO!** Durante a utilização, a manutenção e a eliminação do aparelho, preste atenção a este símbolo, que se encontra na parte de trás do aparelho (painel traseiro ou compressor).

O símbolo deve ser amarelo ou cor de laranja. É um sinal de aviso de perigo de incêndio. Existem materiais inflamáveis nas tubagens do refrigerante e do compressor. Manter afastado de fontes de fogo durante a utilização, manutenção e eliminação.

## AVISO!

Este aparelho deve ser ligado à terra por razões de segurança.

O cabo de alimentação deste aparelho está equipado com uma ficha de três pinos que se encaixa numa tomada normal de três pinos para minimizar a possibilidade de choque elétrico. Não corte nem retire, em circunstância alguma, o terceiro pino de ligação à terra do cabo de alimentação fornecido.

Este aparelho de refrigeração requer uma tomada elétrica padrão de 220-240 V, 50/60 Hz com uma ligação à terra de três pinos.

Este eletrodoméstico não foi concebido para ser utilizado com um inversor de potência.

O cabo deve ser fixado atrás do eletrodoméstico e não deve ficar exposto ou pendurado, evitando assim acidentes e/ou ferimentos.

Nunca desligue o eletrodoméstico puxando pelo cabo de alimentação. Agarre sempre a ficha com firmeza e puxe-a para fora.

Não utilize um cabo de extensão com este aparelho. Se o cabo de alimentação for demasiado curto, peça a um eletricitista ou a um técnico qualificado que instale uma tomada perto do eletrodoméstico. A utilização de um cabo de extensão pode afetar negativamente o desempenho da unidade.

# INTERVALO CLIMÁTICO

As informações sobre a gama climática do eletrodoméstico constam da placa de características, que se encontra no interior ou no exterior do eletrodoméstico.

Indica a temperatura ambiente a que o aparelho está a funcionar no seu nível ótimo.

| INTERVALO CLIMÁTICO | TEMPERATURA AMBIENTE ADEQUADA |
|---------------------|-------------------------------|
| SN                  | DE +10 °C A +32 °C            |
| N                   | DE +16 °C A +32 °C            |
| ST                  | DE +16 °C A +38 °C            |
| T                   | DE +16 °C A +43 °C            |

**NOTA:** Os valores-limite da gama de temperatura ambiente para as classes climáticas para as quais o aparelho foi concebido e as temperaturas internas do aparelho podem ser afetados por fatores como a localização do aparelho, a temperatura ambiente e a frequência de abertura da porta.

Se o aparelho funcionar num ambiente diferente do tipo de clima especificado (ou seja, para além da gama de temperatura ambiente nominal), o aparelho pode não funcionar corretamente.

**NOTA:** As informações sobre a gama climática do eletrodoméstico constam da placa de características, que se encontra no interior ou no exterior do eletrodoméstico.

## FREON FREE

O refrigerante sem Freon (R600a) e o material de isolamento em espuma (ciclopentano) utilizados no aparelho são amigos do ambiente. O R600a é inflamável e é selado num sistema de refrigeração.

No caso de uma fuga de refrigerante devido a um circuito de refrigeração danificado, certifique-se de que mantém o aparelho afastado de fontes de calor e abra as janelas para ventilar o mais rapidamente possível.

## BLOQUEIOS

Se este produto estiver equipado com um cadeado, mantenha a chave fora do alcance das crianças. Como medida de segurança, parta os cadeados ou fechos antigos quando os deitar fora.



## DESCRIÇÃO DO PRODUTO

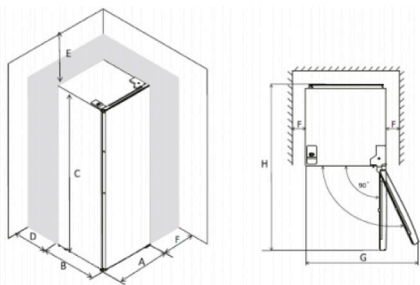
Devido às inovações tecnológicas, a descrição do produto neste manual pode não corresponder totalmente ao seu eletrodoméstico. As informações mais pormenorizadas correspondem ao produto final.



|    |                               |
|----|-------------------------------|
| 1  | LUZ LED                       |
| 2  | REGULADOR DE TEMPERATURA      |
| 3  | PRATELEIRAS DE VIDRO          |
| 4  | GAVETA DE LEGUMES             |
| 5  | GAVETAS DO CONGELADOR         |
| 6  | PORTA DO FRIGORÍFICO          |
| 7  | PRATELEIRAS DE PORTA          |
| 8  | FECHO DA PORTA DO FRIGORÍFICO |
| 9  | FECHO DA PORTA DO CONGELADOR  |
| 10 | PORTA DO CONGELADOR           |

**NOTA:** O seu modelo pode ter um aspeto diferente desta e de outras imagens deste manual, consoante as características do seu modelo.

**NOTA:** Para tirar o máximo partido do produto, coloque todas as prateleiras e gavetas na posição original, como mostra a imagem acima.



|   |        |
|---|--------|
| A | 590    |
| B | 595    |
| C | 2020   |
| D | MÍN 50 |
| E | MÍN 50 |
| F | MÍN 50 |
| G | 1100   |
| H | 1130   |

## PREPARAÇÕES PARA UTILIZAÇÃO

### 1. Tempo de repouso

Quando o frigorífico estiver corretamente instalado e limpo, não o ligue imediatamente. Certifique-se de que liga o frigorífico após mais de 1 hora de inatividade para garantir um funcionamento normal.

### 2. Limpeza

Verifique os acessórios no interior do frigorífico e limpe o interior com um pano macio.

### 3. Ligar

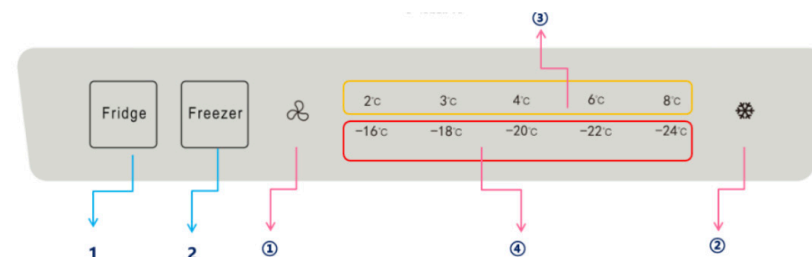
Ligue a ficha à tomada elétrica para ligar o compressor.

Após 1 hora, abra a porta do frigorífico. Se a temperatura no interior do compartimento do frigorífico baixar visivelmente, isso significa que o sistema de refrigeração está a funcionar normalmente.

### 4. Armazenamento de alimentos

Depois de o frigorífico ter funcionado durante um certo período de tempo, a temperatura interna do frigorífico será automaticamente controlada de acordo com a definição de temperatura do utilizador. Quando o frigorífico tiver arrefecido completamente, coloque os alimentos, que normalmente precisam de 2 a 3 horas para esfriar completamente. No verão, quando a temperatura é elevada, os alimentos podem demorar mais de 4 horas a esfriar completamente (tente abrir a porta do frigorífico o menos possível antes de a temperatura interna baixar).

## Introdução à função



- 1: Tecla de controle de temperatura para área refrigerada
- 2: Tecla de controle de temperatura para área de congelamento
- (1): luz de exibição de resfriamento rápido
- (2): luz de exibição de congelamento rápido
- (3): Exibição de temperatura em área refrigerada
- (4): Exibição de temperatura na área de congelamento



A. Luz (1): Pressione a tecla 1 e segure por 3 segundos, o refrigerador pode entrar no modo de resfriamento rápido e a luz (1) e a luz 20C acenderão. Pressione a tecla 1 novamente, o refrigerador pode sair do modo de resfriamento rápido. Quando a luz (1) estiver apagada, a área refrigerada volta à temperatura anterior.

B. Luz (1): Pressione a tecla 2 e segure por 3 segundos, o refrigerador pode entrar no modo de congelamento rápido e a luz (2) e a luz -24oC acenderão. Pressione a tecla 2 novamente, o refrigerador pode sair do modo de congelamento rápido. Quando a luz (2) está apagada, a área de congelamento retorna à temperatura anterior.

C. (3) Área: Pressione a tecla 1, conforme a demanda, ajuste a temperatura da área refrigerada (2oC, 3oC, 4oC, 6oC, 8oC). Após a conclusão da configuração, a luz de temperatura correspondente acenderá.

D. (4) Área: Pressione a tecla 2, conforme a demanda, ajuste a temperatura da área de congelamento (-16oC, -18oC, -20oC, -22oC, -24oC). Após a conclusão da configuração, a luz de temperatura correspondente acenderá.

## INSTRUÇÕES PARA A CONSERVAÇÃO DOS ALIMENTOS



### PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- O aparelho pode não funcionar corretamente (existe a possibilidade de descongelar ou de a temperatura subir demasiado no interior) se for colocado durante um período de tempo prolongado abaixo do limite de frio do intervalo climático para a qual o aparelho foi concebido.
- As informações sobre o intervalo climático constam da placa de identificação.
- A temperatura interna pode ser afetada por fatores como a localização do aparelho, a temperatura ambiente, a frequência de abertura da porta, etc. A regulação de qualquer dispositivo de controlo da temperatura pode ter de ser variada para ter em conta estes fatores.
- As bebidas efervescentes não devem ser armazenadas no compartimento congelador (se disponível). Alguns produtos, como os gelados, não devem ser consumidos muito frios, pois podem causar queimaduras devido ao contacto direto com o frio.

### LOCALIZAÇÃO DA CONSERVAÇÃO DE ALIMENTOS

Devido à circulação de ar frio no interior do eletrodoméstico, a temperatura de cada zona é diferente, pelo que os diferentes tipos de alimentos devem ser colocados em zonas diferentes.

O compartimento do frigorífico é adequado para guardar alimentos que não precisam de ser congelados, alimentos cozinhados, bebidas, ovos, alguns condimentos que precisam de ser mantidos frios, etc. A gaveta de legumes (se existir) é adequada para guardar legumes, frutas, etc.

O compartimento do congelador é adequado para a conservação de gelados, alimentos congelados e alimentos que se conservam durante muito tempo.

### UTILIZAÇÃO DO COMPARTIMENTO DO FRIGORÍFICO

- **Prateleiras das portas dos frigoríficos e gavetas (se existirem):** Para retirar uma prateleira de vidro, levante-a ligeiramente, faça-a deslizar na sua direção e retire-a do seu lugar. Para retirar uma prateleira da porta, levante-a ligeiramente e retire-a do seu lugar. Evite que os alimentos entrem em contacto com a parede traseira. Ao retirar ou colocar prateleiras ou estantes, segure-as firmemente e manuseie-as com cuidado para evitar danos.
- **Gaveta de legumes (se disponível):** Puxe a gaveta dos legumes para aceder aos alimentos. Se for limpar a tampa da gaveta dos legumes, não se esqueça de a voltar a colocar no lugar para que a temperatura interna da gaveta não seja afetada, evitando assim a deterioração dos alimentos no seu interior.
- **Regulador de humidade da gaveta dos legumes (se instalado):** O regulador de humidade é utilizado para manter a humidade no interior da gaveta de legumes, mantendo assim frescos os legumes e a fruta aí armazenados. Quando o regulador é colocado no lado direito, com mais orifícios expostos, a humidade interna é mantida num valor baixo. Quando o regulador está colocado no lado esquerdo, com menos orifícios expostos, o nível de humidade interna da gaveta é elevado.

| NÍVEL DE HUMIDADE ELEVADO                                                         | NÍVEL DE HUMIDADE BAIXO                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

## ARMAZENAMENTO DE FRUTAS E LEGUMES

No caso de eletrodomésticos com um compartimento de frio, deve ser feita uma declaração segundo a qual alguns tipos de legumes e frutas frescos são sensíveis ao frio e, por conseguinte, não são adequados para serem armazenados neste tipo de compartimento.

### Utilização do compartimento FRIDGE (se disponível)

É o local ideal para armazenar carne, salsichas, peixe, produtos lácteos, ovos e pratos cozinhados, bem como pão, pastelaria e produtos de padaria.

### Armazenar alimentos no compartimento do frigorífico

- De preferência, guarde alimentos frescos e em perfeitas condições. Desta forma, conservam a sua qualidade e frescura durante mais tempo.
- No caso de produtos pré-cozinhados ou alimentos embalados, preste especial atenção às datas de validade ou de consumo indicadas pelo fabricante.
- É também aconselhável embrulhar ou cobrir bem os alimentos antes de os colocar no frigorífico para conservar o seu aroma, cor e sabor. Isto também evita que possa ocorrer a transferência de sabor de um alimento para outro ou a descoloração de peças de plástico no compartimento do frigorífico.
- Deixe os alimentos ou bebidas quentes arrefecerem até à temperatura ambiente antes de os colocar no compartimento do frigorífico.

**Nota:** Não obstruir nem bloquear as aberturas de saída de ar com géneros alimentícios para permitir a livre circulação do ar. Os alimentos colocados nas proximidades das aberturas de saída de ar podem congelar devido ao ar frio que sai das mesmas.

### ATENÇÃO! Dependendo da circulação de ar no interior do compartimento do frigorífico, são criadas diferentes zonas de arrefecimento no compartimento do frigorífico:

- As zonas mais frias situam-se em frente das aberturas de saída de ar. Guarde os alimentos mais delicados (peixe, enchidos, carne) nas zonas mais frias
- A zona menos fria está localizada na parte superior da contraporta. O queijo curado e a manteiga, por exemplo, devem ser armazenados nesta área. Desta forma, o queijo curado pode libertar o seu aroma e a manteiga será mais fácil de barrar no pão.

### Utilização do FREEZER (se disponível)

O compartimento do congelador é adequado para armazenar produtos ultracongelados, preparar e armazenar cubos de gelo e congelar alimentos frescos.

**Nota:** Certifique-se sempre de que a porta do congelador está fechada e completamente vedada. Se não estiver corretamente fechada, os alimentos podem descongelar.

O compartimento do congelador está fortemente gelado.

### Capacidade máxima de congelação

As indicações relativas à capacidade de congelação em 24 horas constam da placa de identificação do eletrodoméstico.

### Preste especial atenção:

- Quando for às compras, lembre-se de deixar os alimentos congelados para o fim. Tente transportá-los diretamente para casa embrulhados num saco isotérmico. Uma vez em casa, deve colocá-los imediatamente no congelador.
- Tente colocar grandes quantidades de alimentos na gaveta de cima, uma vez que estes congelam mais rapidamente.
- Distribua os alimentos com espaço suficiente entre eles para garantir uma circulação de ar adequada.
- Os produtos congelados não devem entrar em contacto com alimentos frescos.

### Congelar alimentos frescos

Se decidir congelar os alimentos, utilize apenas alimentos frescos em perfeitas condições. Lave os legumes antes de os congelar para que o seu sabor, aroma e cor não se deteriore, preservando assim o seu valor nutritivo. As beringelas, as curgetes e os espargos não precisam de ser lavados. Mais pormenores sobre este método podem ser encontrados em qualquer livro ou manual de culinária que trate de aspetos relacionados com a congelação de alimentos.

### Alimentos adequados para congelação:

Pão e produtos de pastelaria, peixe e marisco, carne, legumes, fruta, ervas aromáticas, ovos sem casca, produtos lácteos como queijo, manteiga e queijo fresco, pratos cozinhados e restos de comida como sopas, guisados, carne ou peixe cozinhados, pratos de batata, gratinados e pratos doces.

### Alimentos que não devem ser congelados:

Produtos hortícolas que são normalmente consumidos crus, por exemplo, alface ou rabanetes, ovos com casca, uvas, maçãs inteiras, peras, pêssegos, ovos cozidos, iogurte, leite azedo, natas azedas frescas, crème fraîche e maionese.

### Embalagem de alimentos

Embale os alimentos de forma hermética para que não desidratem ou percam o seu sabor.

- Coloque os alimentos na embalagem prevista para o efeito.
- Retire o ar da embalagem.
- Feche hermeticamente.
- Marque as embalagens, indicando o conteúdo e a data de congelação.

### Materiais adequados para a embalagem de alimentos:

Película aderente, sacos e folhas de poliestireno, folha de alumínio, caixas e recipientes específicos para congelação de alimentos.

Estes produtos podem ser encontrados em lojas especializadas.

### Materiais inadequados para embalagem de alimentos:

Papel de embrulho, papel vegetal, celofane, sacos do lixo, sacos de compras usados.

Materiais adequados para o fecho das embalagens:

Elásticos, cliques de plástico, fio, fita adesiva especial para congelar. Os sacos ou folhas de plástico de poliestireno podem ser selados a quente com um soldador de plástico.

### Calendário de congelação

O prazo de validade varia consoante o tipo de alimentos congelados a uma temperatura normal de  $-18^{\circ}\text{C}$ :

- Peixe, salsichas, pratos cozinhados, pão e produtos de pastelaria – **até 6 meses.**
- Queijo, aves de capoeira e carne – **até 8 meses.**
- Frutas e produtos hortícolas – **até 12 meses.**

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

**AVISO!** Para evitar danos, não utilize escovas de cerdas, escovas de arame, detergente, sabão em pó, detergente alcalino, benzeno, gasolina, ácido, água quente e outros elementos corrosivos ou solúveis para limpar a superfície do eletrodoméstico, a junta da porta, as peças decorativas de plástico, etc.

Seque cuidadosamente a vedação da porta, limpe a ranhura com um pau de madeira envolto em fio de algodão.

### O que fazer se houver uma falha na fonte de alimentação ou no sistema de arrefecimento?

- Tente abrir a porta do eletrodoméstico o menos possível, para que os alimentos possam ser conservados em segurança e frescos durante horas, mesmo no verão.
- Se receber o aviso de corte de energia com antecedência:
  1. Coloque o termóstato na posição mais elevada com uma hora de antecedência, para que os alimentos estejam completamente congelados (não guarde alimentos novos durante este período!). Reponha a temperatura na definição original quando a fonte de alimentação voltar a ser ligada.
  2. Também pode fazer gelo num recipiente hermético e colocá-lo dentro do eletrodoméstico para prolongar o tempo de conservação dos alimentos frescos.

### Controlos de segurança após a manutenção

- O cabo de alimentação está partido ou danificado?
- A ficha está bem inserida na tomada?
- A tomada sobreaquece de forma anormal?

**Nota:** Podem ocorrer choques elétricos e incêndios se o cabo de alimentação e a ficha estiverem danificados ou sujos de pó. Se houver alguma avaria, desligue o cabo de alimentação e contacte o fornecedor.

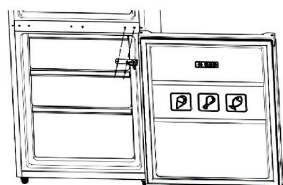
## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sempre que houver um problema com o eletrodoméstico, verifique se é possível resolvê-lo seguindo as tabelas abaixo. Se o problema persistir, contacte o serviço de apoio ao cliente.

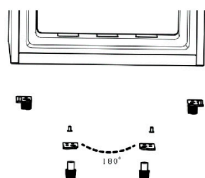
| DESCRIÇÃO                             | POSSÍVEL CAUSA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | SOLUÇÃO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SEM QUALQUER REFRIGERAÇÃO</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A ficha está desligada?</li> <li>• Os interruptores e os fusíveis estão avariados?</li> <li>• Não há eletricidade ou o fornecimento de energia foi cortado?</li> </ul>                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Volte a ligar a ficha.</li> <li>• Abra a porta e verifique se a luz está acesa.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                               |
| <b>RUÍDO ANORMAL</b>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• O eletrodoméstico está estável?</li> <li>• O aparelho eletrodoméstico chega à parede?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste das pernas reguláveis.</li> <li>• Retire-o da parede</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>MÁ EFICIÊNCIA DE ARREFECIMENTO</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloca comida quente ou comida a mais?</li> <li>• Abre a porta com frequência?</li> <li>• Coloca sacos de comida na junta da porta?</li> <li>• O sol brilha diretamente sobre o aparelho ou está perto de um forno ou fogão?</li> <li>• Está bem ventilado?</li> <li>• A temperatura é demasiado elevada?</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque alimentos no congelador quando os alimentos quentes arrefecerem.</li> <li>• Verifique e feche a porta.</li> <li>• Retire o frigorífico da fonte de calor.</li> <li>• Mantenha a distância entre alimentos para garantir uma boa ventilação.</li> <li>• Defina a temperatura adequada.</li> </ul> |
| <b>MAU CHEIRO NO INTERIOR</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Há algum alimento estragado?</li> <li>• Precisa de limpar o frigorífico?</li> <li>• Embala os alimentos com cheiros fortes?</li> </ul>                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Deite fora os alimentos estragados.</li> <li>• Limpe o frigorífico.</li> <li>• Embale os alimentos com aromas fortes.</li> </ul>                                                                                                                                                                         |

## MUDAR A DIREÇÃO DA PORTA

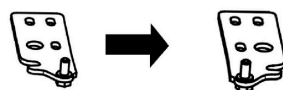
1. Retire a tampa da dobradiça superior direita e a tampa do encaixe da dobradiça. Desencaixe o interruptor (ligação elétrica) da tampa da dobradiça superior direita.
2. Retire a dobradiça superior direita.
3. Levante a porta do frigorífico, segurando-a até meio, até esta se soltar do corpo do produto.
4. Retire a dobradiça intermédia, desapertando os parafusos. Uma vez desaparafusada, retire a dobradiça intermédia e levante a porta do congelador até esta se soltar da dobradiça inferior.
5. Retire a dobradiça inferior, rode-a 180° e volte a colocá-la do outro lado, juntamente com os pés reguláveis.
6. Deslize o eixo da dobradiça inferior do orifício da dobradiça direita para a esquerda.
7. Retire a ficha e o dispositivo de bloqueio direito da parte inferior da porta do frigorífico e do congelador. Em seguida, enrosque a ficha e o dispositivo de bloqueio do lado esquerdo (que se encontra no saco de plástico com o manual de instruções) no lado esquerdo da porta do frigorífico e do congelador (se a porta estiver fechada).
8. Monte a porta do congelador na dobradiça inferior, na posição correta. Uma vez montada a porta, encaixe a dobradiça e o eixo intermédio da dobradiça na porta do congelador e no corpo do produto com uma chave de fendas.
9. Enganche a porta do frigorífico com o eixo da dobradiça intermédia e monte a dobradiça superior na porta do frigorífico e fixe-a ao corpo do produto com uma chave de fendas.
10. Coloque o interruptor da porta na tampa superior da dobradiça. Coloque a tampa da dobradiça esquerda e fixe-a com os parafusos. Coloque o tampão do orifício da dobradiça e fixe-o com os parafusos.



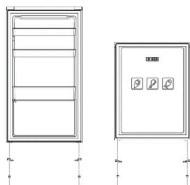
4



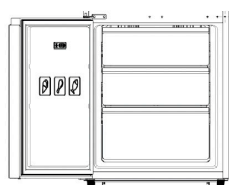
5



6



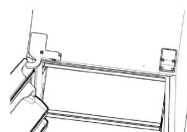
7



8



9



10

## COOL&FREEZE 202 EDELSTAHL GEBRAUCHSANWEISUNG ORICOMBI202NFIN

**BEVOR SIE IHR NEUES ORIGINAL-PRODUKT  
IN BETRIEB NEHMEN, LESEN SIE BITTE DIESE  
GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, UM ZU  
LERNEN, WIE SIE SICHER UND  
EFFIZIENT GEBRAUCH DER FUNKTIONEN DIESES  
GERÄTS MACHEN KÖNNEN.**



## INSTALLATION UND STANDORT

### 1. Belüftungsbedingungen

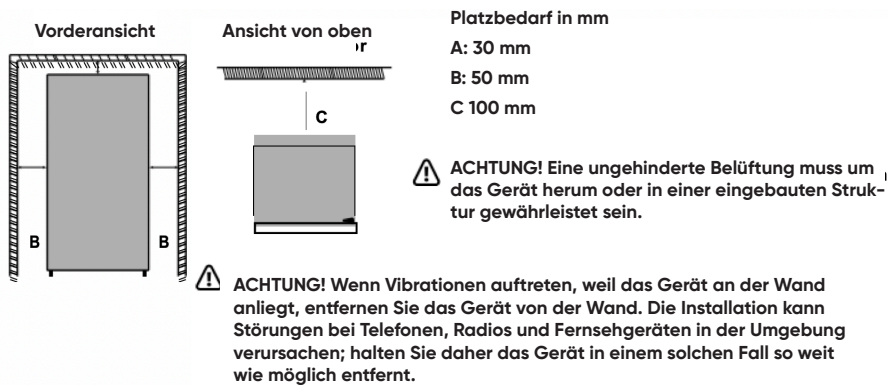
Der Standort, den Sie für die Installation des Geräts wählen, muss gut belüftet sein.

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Herden oder Heizkesseln auf und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, um die Kühlwirkung zu gewährleisten und Energie zu sparen. Stellen Sie es nicht an einen feuchten Ort, damit es nicht rostet. Das Ergebnis der Division der Gesamtfläche des Raums, in dem das Gerät installiert ist, durch die Kältemittelmenge des Geräts darf nicht weniger als 8 g/m<sup>3</sup> betragen.

**Hinweis:** Die für das Gerät benötigte Kältemittelmenge ist auf dem Typenschild angegeben, das an der Innen- oder Außenseite des Geräts angebracht ist.

### 2. Empfohlener Platzbedarf für die Wärmeableitung

Während des Betriebs gibt das Gerät Wärme an die Umgebung ab. Daher muss oben ein Freiraum von mindestens 30 mm, an beiden Seiten von mehr als 100 mm und an der Rückseite des Geräts von mehr als 50 mm vorhanden sein.



### 3. Ebenerdig

Stellen Sie das Gerät auf einen festen, ebenen Boden, um es stabil zu halten, da es sonst zu Vibrationen und Geräuschen kommt. Wenn das Gerät auf Materialien wie Teppiche, Matten, PVC usw. gestellt wird... Die Füße des Geräts müssen auf festen Platten stehen. 2. Empfohlener Platzbedarf für die Wärmeableitung.

### 1. Ruhezeit

Wenn das Gerät ordnungsgemäß installiert und gereinigt ist, dürfen Sie es nicht sofort einschalten. Es kann nach einer Ruhezeit von mehr als 1 Stunde eingeschaltet werden, um einen normalen Betrieb zu gewährleisten.

### 2. Prüfen und Reinigen

Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse im Inneren des Geräts fest sitzen, und wischen Sie das Innere mit einem weichen Tuch ab.

### 3. Aktivierung

Schließen Sie den Stecker an die Steckdose an, um den Kompressor einzuschalten. Öffnen Sie nach 1 Stunde die Gefrierschranktür (falls vorhanden). Wenn die Temperatur im Gefrierfach deutlich sinkt, ist dies ein Zeichen dafür, dass das Kühlsystem normal funktioniert.

### 4. Lagerung von Lebensmitteln

Sobald das Gerät eingeschaltet ist, wird die Innentemperatur automatisch entsprechend der vom Benutzer eingestellten Temperatur geregelt. Sobald es vollständig abgekühlt ist, legen Sie die Lebensmittel ein, die in der Regel 2 bis 3 Stunden brauchen, um vollständig abzukühlen. Im Sommer, wenn die Temperatur hoch ist, dauert es mehr als 4 Stunden, bis die Lebensmittel vollständig abgekühlt sind (versuchen Sie, die Tür des Geräts so wenig wie möglich zu öffnen, damit die Innentemperatur nicht zu stark ansteigt).

## HINWEISE FÜR BESONDERE ANFORDERUNGEN

### BEWEGEN DES GERÄTS

#### - Transport

Transportieren Sie das Gerät nicht in horizontaler oder auf dem Kopf stehender Position. Tragen Sie das Gerät nicht, während Sie die Tür oder den Griff festhalten; das Gerät muss am Boden angehoben werden.



**WICHTIG:** Die Installation dieses Geräts erfordert den Einsatz mehrerer Personen.

#### - Standort

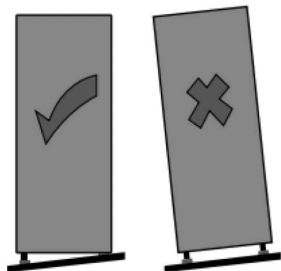
Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf, z. B. eines Herdes, Heizkessels oder Heizkörpers.

Direkte Sonneneinstrahlung ist zu vermeiden.



### - Nivellierung

Stellen Sie sicher, dass Sie Ihr Gerät mit den vorderen Stellfüßen nivellieren. Wenn es nicht eben steht, wird die Dichtungsleistung der Gerätetürdichtung beeinträchtigt oder kann sogar zu einer Fehlfunktion des Geräts führen. Warten Sie nach dem Aufstellen des Geräts 4 Stunden, bevor Sie es benutzen, damit sich das Kältemittel setzen kann.



### - Installation

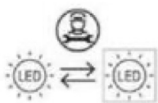
Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt oder blockiert werden.

Wenn Sie für längere Zeit von zu Hause weg sind:

- Wenn das Gerät mehrere Monate lang nicht benutzt wird, schalten Sie es zuerst aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie alle Lebensmittel.
- Reinigen und trocknen Sie den Innenraum gründlich. Um Schimmelbildung und unangenehme Gerüche zu vermeiden, lassen Sie die Tür einen Spalt offen: Schließen Sie sie ab oder entfernen Sie sie, falls nötig.
- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort auf, fern von Wärmequellen, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.

## AUSTAUSCH DER LED-LEUCHTEN

Dieses Gerät besteht aus lichtemittierenden Dioden (LEDs). Diese Art von Diode kann vom Benutzer nicht ersetzt werden. Normalerweise reicht die Lebensdauer dieser LEDs aus, um nicht ersetzt werden zu müssen. Sollten trotz aller Sorgfalt bei der Herstellung Ihres Geräts die LED-Dioden defekt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst, um einen Eingriff vorzunehmen.



## SICHERHEITSINFORMATIONEN

Zu Ihrer Sicherheit und zur Gewährleistung einer korrekten Verwendung lesen Sie bitte vor der Installation und dem ersten Gebrauch des Geräts dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, einschließlich der darin enthaltenen Hinweise und Warnungen. Um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden, ist es wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsmerkmalen vertraut sind. Bewahren Sie diese Anleitung auf und stellen Sie sicher, dass sie bei einem Transport oder Verkauf des Geräts bei diesem verbleibt, damit alle Personen, die es während seiner gesamten Lebensdauer benutzen, ausreichend über die Verwendung und Sicherheit des Geräts informiert sind.

Beachten Sie zum Schutz von Leben und Eigentum die Hinweise in dieser Gebrauchsanweisung, da der Hersteller nicht für Schäden haftet, die durch Unterlassung entstehen.

## SICHERHEIT VON KINDERN UND SCHUTZBEDÜRFTIGEN PERSONEN

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Menschen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die Gefahr verstehen, die sich daraus ergibt.
- Kinder bis zu 8 Jahren können dieses Gerät laden und entladen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre alt oder älter und werden beaufsichtigt.
- Halten Sie alle Behälter von Kindern fern. Es besteht die Gefahr des Erstickens.
- Wenn Sie das Gerät entsorgen wollen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schneiden Sie das Netzkabel ab (so nah wie möglich am Gerät) und entfernen Sie die Tür, um zu verhindern, dass Kinder einen Stromschlag bekommen, herunterfallen oder sich einklemmen.
- Wenn dieses Gerät mit magnetischen Türdichtungen ein älteres Gerät mit einer Federverriegelung an der Tür oder am Deckel ersetzt, stellen Sie sicher, dass die Federverriegelung nicht verwendet werden kann, bevor Sie das alte Gerät entsorgen. Dadurch wird verhindert, dass sie zu einer Todesfalle für ein Kind wird.

## ALLGEMEINE SICHERHEIT

**WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsöffnung im Betriebsgehäuse oder in der Einbaukonstruktion frei von Hindernissen.

**WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.

**WARNUNG:** Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.

**WARNUNG:** Verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte (wie z. B. Eismaschinen) in Kühlgeräten, es sei denn, sie sind vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen.

**WARNUNG:** Berühren Sie die Glühbirne nicht, wenn sie über einen längeren Zeitraum eingeschaltet war, weil sie zu heiß sein könnte.

**WARNUNG:** Achten Sie bei der Installation des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

**WARNUNG:** Auf der Rückseite des Geräts dürfen sich nicht mehrere Steckdosen oder tragbare Stromversorger befinden.

Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit Treibgas.

- Im Kältemittelkreislauf des Geräts ist das Kältemittel Isobutan (R-600a) enthalten, ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, das jedoch brennbar ist.

Achten Sie beim Transport und bei der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.

- Offene Flammen und Zündquellen sind zu beseitigen.
- Lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, gut
- Es ist gefährlich, die Spezifikationen zu ändern oder dieses Produkt in irgendeiner Weise zu modifizieren.





Jede Beschädigung des Kabels kann einen Kurzschluss, einen Brand oder einen elektrischen Schlag verursachen.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnliche Anwendungen bestimmt, darunter etwa

- Küchenbereiche für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Die Gästezimmer in Hotels, Motels und anderen Beherbergungseinrichtungen;
- Nichtkommerzielle und ähnliche Anwendungen.

**WARNUNG:** Alle elektrischen Komponenten (Stecker, Netzkabel, Kompressor usw.) müssen von einem zertifizierten Kundendienst oder qualifiziertem Servicepersonal ausgetauscht werden.

**WARNUNG:** Die mit diesem Gerät gelieferte Glühbirne ist eine „Spezialglühbirne“, die nur mit dem mitgelieferten Gerät verwendet werden kann. Diese „Spezialglühbirne“ darf nicht für die Haushaltsbeleuchtung verwendet werden.

Das Netzkabel darf nicht verlängert werden. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker auf der Rückseite des Geräts nicht gequetscht oder beschädigt wird. Ein plattgedrückter oder beschädigter Netzstecker kann überhitzen und einen Brand verursachen.

Vergewissern Sie sich, dass er sich einwandfrei an die Steckdose des Geräts anschließen lässt. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

Wenn die Steckdose locker ist, dürfen Sie den Netzstecker nicht einstecken. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne die Lampe.

Dieses Gerät ist schwer. Beim Transport ist Vorsicht geboten. Entfernen oder berühren Sie nicht die Elemente des

Gefrierfachs wenn Sie nasse oder feuchte Hände haben, dies kann zu Hautabschürfungen oder Gefrierbrand führen.

Längeres direktes Sonnenlicht ist zu vermeiden.

## TÄGLICHER GEBRAUCH

Erhitzen Sie die Kunststoffteile des Geräts nicht.

- Stellen Sie die Lebensmittel nicht direkt an die Rückwand.
- Tiefgefrorene Lebensmittel dürfen nicht wieder eingefroren werden, wenn sie einmal aufgetaut sind.
- Lagern Sie vorverpackte Tiefkühlkost entsprechend den Anweisungen des Herstellers.
- Die Lagerungsempfehlungen der Gerätehersteller sollten strikt befolgt werden. Beachten Sie die entsprechenden Anweisungen.
- Legen Sie keine kohlen säurehaltigen Erfrischungsgetränke in das Gefrierfach, da dadurch Druck im Behälter entsteht, der zur Explosion führen und das Gerät beschädigen kann.
- Eislutscher können Gefrierbrand verursachen, wenn sie direkt aus dem Gerät verzehrt werden.
- Um eine Verunreinigung von Lebensmitteln zu vermeiden, befolgen Sie die in diesem Handbuch beschriebenen Anweisungen.
- Längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts führen.
- Reinigen Sie regelmäßig die mit Lebensmitteln in Berührung kommenden Flächen und die zugänglichen Abflusssysteme.
- Reinigen Sie die Wassertanks, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden. Erneuern Sie das Wasser in der an die Wasserversorgung angeschlossenen Anlage, wenn 5 Tage lang kein Wasser

entnommen wurde.

- Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern auf, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese auslaufen.
- Die Zwei-Sterne-Gefrierfächer (sofern im Gerät vorhanden) eignen sich für die Aufbewahrung von vorgefrorenen Lebensmitteln, die Lagerung oder Herstellung von Speiseeis und die Herstellung von Eiswürfeln.
- Die Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Fächer sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
- Wenn das Gerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen Sie es, trocknen Sie es ab und lassen Sie die Tür offen, um das Wachstum von Pilzen und Bakterien im Inneren des Geräts zu verhindern.

## PFLEGE UND REINIGUNG

- Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
  - Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metall oder scharfen Gegenständen.
  - Benutzen Sie keine scharfen Gegenstände, um eventuell auf dem Gerät entstandenes Eis zu entfernen. Verwenden Sie einen Plastikschraber.
  - Kontrollieren Sie regelmäßig den Abfluss im Kühlschrank auf aufgetautes Wasser.
- Reinigen Sie den Abfluss, falls erforderlich. Wenn der Abfluss verstopft ist, sammelt sich das Wasser am Boden des Geräts.

## INSTALLATION

### WICHTIG

Für den elektrischen Anschluss befolgen Sie bitte sorgfältig die Anweisungen in den folgenden Kapiteln dieses Handbuchs.

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es auf Schäden.
- Schließen Sie das Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Melden Sie eventuelle Schäden sofort der Verkaufsstelle. Bewahren Sie in diesem Fall die Verpackung sorgfältig auf.
- Es ist ratsam, vor dem Einschalten des Geräts mindestens vier Stunden zu warten, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
- Um das Gerät herum sollte eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet sein, da dies eine Überhitzung des Geräts verhindert. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, befolgen Sie die Installationsanweisungen.
- Wann immer möglich, sollte das Produkt mit der Rückseite an einer Wand stehen, um den Zugang zu heißen Bauteilen (Kompressor, Verflüssiger) und damit mögliche Verbrennungen zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Herden aufgestellt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.





DE

## WARTUNG

- Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung des Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker oder einer kompetenten Person durchgeführt werden.
- Dieses Produkt darf nur von einem autorisierten Kundendienst repariert werden und es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

## ENERGIEEINSPARUNG

- Geben Sie keine heißen Speisen in das Gerät.
- Packen Sie die Lebensmittel nicht zusammen, da dies die Luftzirkulation behindert.

Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel nicht die Rückseite des Fachs/der Fächer berühren.

- Bei einem Stromausfall dürfen Sie die Tür(en) nicht öffnen.
- Öffnen Sie die Tür(en) nicht häufig.
- Lassen Sie die Türen nicht zu lange offen.
- Stellen Sie den Thermostat nicht auf sehr hohe Temperaturen ein.
- Einige Zubehörteile, wie z. B. Schubladen, können herausgenommen werden, um das Stauraumvolumen zu vergrößern und den Energieverbrauch zu senken.

## SCHUTZ DER UMWELT

Dieses Gerät enthält keine ozonabbauenden Gase in seinem Kältemittelkreislauf oder in den Isoliermaterialien. Das Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.

Die Schaumstoffisolierung enthält brennbare Gase. Das Gerät muss gemäß den für das Gerät geltenden Vorschriften entsorgt werden, die bei den örtlichen Behörden zu erfragen sind.

Vermeiden Sie Beschädigungen des Kühlgeräts, insbesondere des Wärmetauschers. Jene in diesem Gerät verwendeten Materialien, die mit diesem Symbol  gekennzeichnet sind, sind recycelbar.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf.

Stattdessen sollte es zu einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallentsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten.

Nähere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



DE

## VERPACKUNGSMATERIALIEN

Materialien mit diesem Symbol  sind recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung in einem geeigneten Sammelbehälter für das Recycling.

Beseitigung des Geräts:

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.



**WARNUNG:** Achten Sie beim Gebrauch, bei der Wartung und bei der Entsorgung des Geräts auf dieses Symbol, das sich auf der Rückseite des Geräts (Rückwand oder Kompressor) befindet.

Das Symbol muss gelb oder orange sein. Es ist ein Warnzeichen für Brandgefahr. In den Kältemittel- und Verdichterleitungen befinden sich brennbare Materialien. Bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung von Feuerquellen fernhalten.

### WARNUNG:

Dieses Gerät muss aus Sicherheitsgründen geerdet sein.

Das Netzkabel dieses Geräts ist mit einem dreipoligen Stecker ausgestattet, der in eine normale dreipolige Steckdose passt, um die Gefahr eines Stromschlags zu minimieren. Schneiden oder entfernen Sie unter keinen Umständen den dritten Erdungsstift des mitgelieferten Netzkabels.

Dieses Kühlgerät benötigt eine handelsübliche 220–240 V, 50/60 Hz Steckdose mit einem dreipoligen Erdungsanschluss.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung mit einem Wechselrichter vorgesehen.

Das Kabel muss hinter dem Gerät befestigt werden und darf nicht frei liegen oder baumeln, um Unfälle und/oder Verletzungen zu vermeiden.

Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Gerät vom Netz zu trennen. Halten Sie den Stecker immer fest und ziehen Sie ihn heraus.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel mit diesem Gerät. Wenn das Netzkabel zu kurz ist, lassen Sie von einem Elektriker oder qualifizierten Techniker eine Steckdose in der Nähe des Geräts installieren. Die Verwendung eines Verlängerungskabels kann sich negativ auf die Leistung des Geräts auswirken.

## KLIMABEREICH

Angaben zum Klimabereich des Geräts finden Sie auf dem Typenschild, das an der Innen- oder Außenseite des Geräts angebracht ist.

Zeigt an, bei welcher Umgebungstemperatur das Gerät am besten arbeitet.

| KLIMABEREICH | UMGEBUNGSTEMPERATUR |
|--------------|---------------------|
| SN           | VON +10°C BIS +32°C |
| N            | VON +16°C BIS +32°C |
| ST           | VON +16°C BIS +38°C |
| T            | VON +16°C BIS +43°C |

**HINWEIS:** Die Grenzwerte des Umgebungstemperaturbereichs für die Klimaklassen, für die das Gerät ausgelegt ist, und die Innentemperaturen des Geräts können durch Faktoren wie den Standort des Geräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Türöffnens beeinflusst werden.

Wenn das Gerät in einer Umgebung betrieben wird, die nicht dem angegebenen Klimatyp entspricht (d. h. außerhalb des angegebenen Umgebungstemperaturbereichs), funktioniert das Gerät möglicherweise nicht ordnungsgemäß.

**HINWEIS:** Angaben zum Klimabereich des Geräts finden Sie auf dem Typenschild, das an der Innen- oder Außenseite des Geräts angebracht ist.

## FREONFREI

Das im Gerät verwendete freonfreie Kältemittel (R600a) und das geschäumte Isoliermaterial (Cyclopentan) sind umweltfreundlich. R600a ist brennbar und wird in einem Kühlsystem versiegelt.

Im Falle eines Kältemittellecks aufgrund eines beschädigten Kältemittelkreislaufs halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern und öffnen Sie die Fenster, um so schnell wie möglich zu lüften.

## VERRIEGELUNG

Wenn dieses Produkt mit einem Vorhängeschloss ausgestattet ist, bewahren Sie den Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Brechen Sie alte Vorhängeschlösser oder Schlösser aus Sicherheitsgründen auf, wenn Sie sie entsorgen.

## BETRIEB

### BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

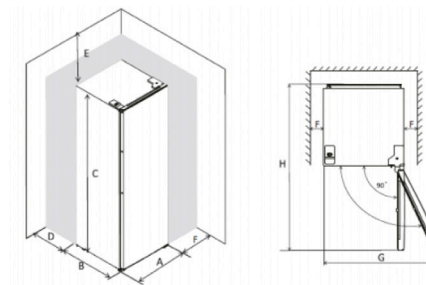
Aufgrund technischer Neuerungen kann es vorkommen, dass die Produktbeschreibung in dieser Anleitung nicht vollständig mit Ihrem Gerät übereinstimmt. Detailliertere Informationen werden für das Endprodukt gegeben.



|    |                           |
|----|---------------------------|
| 1  | LED-LICHT                 |
| 2  | TEMPERATURREGLER          |
| 3  | GLASBÖDEN                 |
| 4  | GEMÜSESCHUBLADE           |
| 5  | GEFRIERSCHRANK-SCHUBLADEN |
| 6  | KÜHLSCHRANKTÜR            |
| 7  | TÜR-BALKONE               |
| 8  | KÜHLSCHRANKTÜRSCHLOSS     |
| 9  | GEFRIERTÜRSCHLOSS         |
| 10 | GEFRIERTÜR                |

**HINWEIS:** Ihr Modell kann je nach den Merkmalen Ihres Modells anders aussehen als diese und andere Abbildungen in diesem Handbuch.

**HINWEIS:** Um das Produkt optimal nutzen zu können, stellen Sie alle Fächer und Schubladen in die ursprüngliche Position, wie in der Abbildung oben gezeigt.



|   |               |
|---|---------------|
| A | 590           |
| B | 595           |
| C | 2020          |
| D | MINDESTENS 50 |
| E | MINDESTENS 50 |
| F | MINDESTENS 50 |
| G | 1100          |
| H | 1130          |

## VORBEREITUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG

### 1. Ruhezeit

Wenn der Kühlschrank ordnungsgemäß installiert und gereinigt ist, schalten Sie ihn nicht sofort ein.

Stellen Sie sicher, dass Sie den Kühlschrank erst nach mehr als 1 Stunde Inaktivität einschalten, um einen normalen Betrieb zu gewährleisten.

### 2. REINIGUNG

Überprüfen Sie die Armaturen im Inneren des Kühlschranks und reinigen Sie das Innere mit einem weichen Tuch.

### 3. Aktivierung

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, um den Kompressor einzuschalten.

Öffnen Sie nach 1 Stunde die Kühlschranktür. Wenn die Temperatur im Kühlfach merklich sinkt, bedeutet dies, dass das Kühlsystem normal funktioniert.

### 4. Lagerung von Lebensmitteln

Nachdem der Kühlschrank eine Zeit lang in Betrieb war, wird die Innentemperatur des Kühlschranks automatisch entsprechend der Temperatureinstellung des Benutzers geregelt. Sobald der Kühlschrank vollständig abgekühlt ist, geben Sie die Lebensmittel hinein, die normalerweise 2 bis 3 Stunden brauchen, um vollständig abzukühlen. Im Sommer, wenn die Temperatur hoch ist, kann es mehr als 4 Stunden dauern, bis die Lebensmittel vollständig abgekühlt sind (versuchen Sie, die Kühlschranktür so wenig wie möglich zu öffnen, bevor die Innentemperatur sinkt).

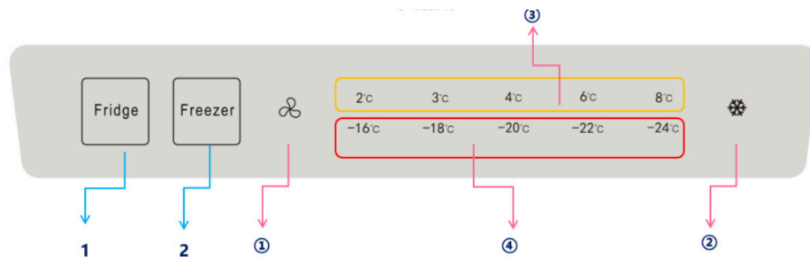
A. Licht (1): Drücken Sie die Taste 1 und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. Der Kühlschrank kann in den Schnellkühlmodus wechseln und das Licht (1) und das 20°C-Licht leuchten auf. Durch erneutes Drücken der Taste 1 kann der Kühlschrank den Schnellkühlmodus verlassen. Wenn das Licht (1) aus ist, kehrt der Kühlbereich zur vorherigen Temperatur zurück.

B. Licht (2): Drücken Sie die Taste 2 und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. Der Kühlschrank kann in den Schnellgefriermodus wechseln und das Licht (2) und das -24°C-Licht leuchten auf. Durch erneutes Drücken der Taste 2 kann der Kühlschrank den Schnellgefriermodus verlassen. Wenn das Licht (2) aus ist, kehrt der Gefrierbereich auf die vorherige Temperatur zurück.

C. (3) Bereich: Drücken Sie die Taste 1, um je nach Bedarf die Temperatur des Kühlbereichs einzustellen (20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 80°C). Nachdem die Einstellung abgeschlossen ist, leuchtet die entsprechende Temperaturanzeige auf.

D. (4) Bereich: Drücken Sie die Taste 2, um je nach Bedarf die Temperatur des Gefrierbereichs einzustellen (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C). Nachdem die Einstellung abgeschlossen ist, leuchtet die entsprechende Temperaturanzeige auf.

## Funktionseinführung



1: Temperaturregeltaste für den Kühlbereich

2: Temperaturkontrolltaste für den Gefrierbereich

(1): Schnellkühl-Anzeigeleuchte

(2): Anzeigeleuchte für Schnellgefrieren

(3): Temperaturanzeige im Kühlbereich

(4): Temperaturanzeige im Gefrierbereich

## ANWEISUNGEN FÜR DIE LAGERUNG VON LEBENSMITTELN

### VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE VERWENDUNG

- Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht gleichmäßig (es besteht die Möglichkeit, dass es abtaut oder die Temperatur im Inneren zu hoch ansteigt), wenn es für längere Zeit unter der Kältengrenze des Klimabereichs, für den das Gerät ausgelegt ist, aufgestellt wird.
- Informationen zum Klimabereich finden Sie auf dem Typenschild.
- Die Innentemperatur kann von Faktoren wie dem Standort des Geräts, der Umgebungstemperatur, der Häufigkeit des Türöffnens usw. beeinflusst werden. Die Einstellung eines Temperaturreglers muss unter Umständen angepasst werden, um diese Faktoren zu berücksichtigen.
- Brausegetränke sollten nicht im Gefrierfach (falls vorhanden) gelagert werden. Einige Produkte, wie z. B. Eiscrème, sollten nicht zu kalt verzehrt werden, da sie bei direktem Kältekontakt Verbrennungen verursachen können.

### STANDORT DER LEBENSMITTELLAGERUNG

Durch die Zirkulation der kalten Luft im Inneren des Geräts ist die Temperatur in jedem Bereich unterschiedlich, so dass verschiedene Arten von Lebensmitteln in verschiedenen Zonen gelagert werden müssen.

Das Kühlfach eignet sich für die Aufbewahrung von Lebensmitteln, die nicht eingefroren werden müssen, gekochten Speisen, Getränken, Eiern, einigen Gewürzen, die kühl gehalten werden müssen, usw. Die Gemüseschublade (falls vorhanden) ist für die Aufbewahrung von Gemüse, Obst usw. geeignet.

Das Gefrierfach eignet sich für die Aufbewahrung von Eis, Tiefkühlkost und Lebensmitteln, die lange haltbar sein sollen.

### VERWENDUNG DES KÜHLFACHS

**- Kühlschrantürablagen und Balkone (falls vorhanden):** Um eine Glasplatte zu entfernen, heben Sie sie leicht an, ziehen Sie sie zu sich heran und nehmen Sie sie aus ihrem Platz. Um ein Türregal zu entfernen, heben Sie es leicht an und nehmen es aus seiner Position heraus. Verhindern Sie, dass Lebensmittel mit der Rückwand in Berührung kommen. Wenn Sie Einlegeböden oder Regale entfernen oder einsetzen, halten Sie sie bitte fest und behandeln Sie sie vorsichtig, um Beschädigungen zu vermeiden.

**- Gemüseschublade (falls vorhanden):** Ziehen Sie die Gemüseschublade heraus, um an die Lebensmittel zu gelangen. Wenn Sie den Deckel der Gemüseschublade reinigen, setzen Sie ihn wieder ein, damit die Innentemperatur der Schublade nicht beeinträchtigt wird und die Lebensmittel darin nicht verderben.

**- Feuchtigkeitsregler der Gemüseschublade (falls vorhanden):** Der Feuchtigkeitsregler dient dazu, die Luftfeuchtigkeit im Inneren des Gemüsefachs aufrechtzuerhalten, so dass das darin gelagerte Gemüse und Obst frisch bleibt. Wenn der Regler auf die rechte Seite eingestellt ist, d. h. mehr Löcher freiliegen, wird die Luftfeuchtigkeit im Inneren auf einem niedrigen Wert gehalten. Wenn der Regler auf die linke Seite eingestellt ist und weniger Löcher freiliegen, ist der Feuchtigkeitsgehalt im Inneren der Schublade hoch.

| HOHE LUFTFEUCHTIGKEIT                                                               | NIEDRIGE LUFTFEUCHTIGKEIT                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

### LAGERUNG VON OBST UND GEMÜSE

Bei Geräten mit einem Kühlfach ist darauf hinzuweisen, dass einige Arten von frischem Gemüse und Obst kälteempfindlich sind und sich daher nicht für die Lagerung in einem solchen Fach eignen.

#### Benutzung des Kühlfach(falls vorhanden)

Es ist der ideale Ort, um Fleisch, Wurst, Fisch, Milchprodukte, Eier und gekochte Speisen sowie Brot, Gebäck und Backwaren zu lagern.

#### Aufbewahrung von Lebensmitteln im Kühlfach

- Lagern Sie vorzugsweise Lebensmittel, die frisch und in einwandfreiem Zustand sind. Auf diese Weise behalten sie ihre Qualität und Frische für einen längeren Zeitraum.
- Achten Sie bei vorgekochten Produkten oder verpackten Lebensmitteln besonders auf das vom Hersteller angegebene Mindesthaltbarkeits- oder Verfallsdatum.
- Es ist auch ratsam, Lebensmittel gut einzuwickeln oder abzudecken, bevor man sie in den Kühlschrank stellt, um ihr Aroma, ihre Farbe und ihren Geschmack zu bewahren. Dies verhindert auch Geschmacksübertragungen von einem Lebensmittel auf ein anderes oder Verfärbungen von Kunststoffteilen im Kühlfach.
- Lassen Sie heiße Speisen oder Getränke auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Kühlfach legen.

**Hinweis:** Die Luftaustrittsöffnungen dürfen nicht mit Lebensmitteln verdeckt oder blockiert werden, damit die Luft frei zirkulieren kann. Lebensmittel, die sich in der Nähe der Luftaustrittsöffnungen befinden, können durch die entweichende Kaltluft gefrieren.

#### ACHTUNG! Je nach Luftzirkulation im Kühlraum werden unterschiedliche Kühlzonen im Kühlraum geschaffen:

- Die kältesten Bereiche befinden sich vor den Luftaustrittsöffnungen. Lagern Sie die empfindlichsten Lebensmittel (Fisch, Wurst, Fleisch) an den kältesten Stellen
- Die weniger kalte Zone befindet sich im oberen Teil der Sturmtür. In diesem Bereich sollten z. B. geräucherter Käse und Butter gelagert werden. Auf diese Weise kann der gereifte Käse sein Aroma entfalten und die Butter lässt sich besser auf dem Brot verteilen.

**Nutzung des Gefrierfachs (falls vorhanden)**

Das Gefrierfach eignet sich für die Lagerung von Tiefkühlprodukten, die Zubereitung und Aufbewahrung von Eiswürfeln und das Einfrieren frischer Lebensmittel.

Hinweis: Vergewissern Sie sich immer, dass die Gefrierschranktür vollständig geschlossen und versiegelt ist. Wenn sie nicht richtig verschlossen sind, können die Lebensmittel auftauen.

Im Gefrierfach bildet sich starker Frost.

**Maximale Gefrierkapazität**

Die Angaben zur Gefrierkapazität in 24 Stunden sind auf dem Typenschild des Geräts angegeben.

**Achten Sie besonders darauf:**

– Denken Sie beim Einkaufen daran, Tiefkühlkost in letzter Minute zu kaufen. Versuchen Sie, sie in einer Isoliertasche verpackt direkt nach Hause zu transportieren.

Zu Hause angekommen, sollten Sie sie sofort in das Gefrierfach legen.

– Versuchen Sie, große Mengen an Lebensmitteln in die oberste Schublade zu legen, da sie schneller einfrieren.

– Verteilen Sie die Lebensmittel mit ausreichend Abstand zueinander, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.

– Tiefkühlprodukte dürfen nicht mit frischen Lebensmitteln in Berührung kommen.

**Einfrieren frischer Lebensmittel**

Wenn Sie selbst Lebensmittel einfrieren wollen, sollten Sie nur frische und einwandfreie Lebensmittel verwenden. Spülen Sie das Gemüse vor dem Einfrieren ab, damit sein Geschmack, sein Aroma und seine Farbe nicht beeinträchtigt werden und sein Nährwert erhalten bleibt. Auberginen, Zucchini und Spargel müssen nicht abgespült werden. Weitere Einzelheiten zu dieser Methode finden Sie in jedem Kochbuch oder Handbuch, das sich mit Aspekten des Einfrierens von Lebensmitteln befasst.

**Zum Einfrieren geeignete Lebensmittel:**

Brot und Gebäck, Fisch und Meeresfrüchte, Fleisch, Gemüse, Obst, Kräuter, Eier ohne Schale, Milchprodukte wie Käse, Butter und Hüttenkäse, gekochte Speisen und Reste wie Suppen, Eintöpfe, gekochtes Fleisch oder Fisch, Kartoffelgerichte, Aufläufe und Süßspeisen.

**Lebensmittel, die nicht eingefroren werden sollten:**

Gemüse, das normalerweise roh verzehrt wird, z. B. Salat oder Radieschen, Eier in der Schale, Weintrauben, ganze Äpfel, Birnen, Pfirsiche, hart gekochte Eier, Joghurt, saure Milch, frische saure Sahne, Crème fraîche und Mayonnaise.

**Lebensmittelverpackungen**

Verpacken Sie Lebensmittel luftdicht, damit sie nicht austrocknen oder ihren Geschmack verlieren.

1. Geben Sie die Lebensmittel in eine dafür vorgesehene Verpackung.
2. Entfernen Sie jegliche Luft aus dem Behälter.
3. Verschließen Sie ihn hermetisch.
4. Kennzeichnen Sie die Packungen mit Angabe des Inhalts und des Einfrierdatums.

**Geeignete Materialien für Lebensmittelverpackungen:**

Plastikfolie, Styroporbeutel und -folien, Aluminiumfolie, Boxen und Behälter speziell für das Einfrieren von Lebensmitteln.

Diese Produkte sind im Fachhandel zu finden.

**Für Lebensmittelverpackungen ungeeignete Materialien:**

Geschenkpapier, Pergamentpapier, Zellophan, Müllsäcke, gebrauchte Einkaufstüten.

Geeignete Materialien für den Verschluss von Behältern:

Gummibänder, Plastikklammern, Bindfaden, Spezialklebeband zum Einfrieren. Die Polystyrol-Plastikbeutel oder -platten können mit einem Kunststoffschweißgerät verschweißt werden.

**Zeitplan für das Einfrieren**

Die Haltbarkeitsdauer variiert je nach Art der Tiefkühlkost bei einer Standardtemperatur von -18°C:

- Fisch, Wurst, gekochte Gerichte, Brot und Gebäck – **bis zu 6 Monate.**
- Käse, Geflügel und Fleisch – **bis zu 8 Monate.**
- Obst und Gemüse – **bis zu 12 Monate.**

## REINIGUNG UND WARTUNG

**WARNUNG:** Verwenden Sie keine Borstenbürsten, Drahtbürsten, Reinigungsmittel, Seifenpulver, alkalische Reinigungsmittel, Benzol, Benzin, Säuren, heißes Wasser und andere ätzende oder lösliche Elemente zur Reinigung der Oberfläche des Geräts, der Türdichtung, der dekorativen Kunststoffteile usw., um Schäden zu vermeiden.

Trocknen Sie die Türdichtung sorgfältig ab und reinigen Sie die Rille mit einem mit Baumwollfaden umwickelten Holzstäbchen.

**Was ist zu tun, wenn die Stromversorgung oder das Kühlsystem ausgefallen ist?**

– Versuchen Sie, die Gerätetür so wenig wie möglich zu öffnen, damit die Lebensmittel auch im Sommer über Stunden hinweg sicher und frisch gelagert werden können.

– Wenn Sie die Mitteilung über den Stromausfall im Voraus erhalten:

1. Stellen Sie den Thermostat eine Stunde vorher auf die höchste Stufe, so dass die Lebensmittel vollständig gefroren sind (lagern Sie während dieser Zeit keine neuen Lebensmittel!). Stellen Sie die Temperatur auf die ursprüngliche Einstellung zurück, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist.
2. Sie können auch Eis in einem luftdichten Behälter herstellen und in das Gerät stellen, um die Lagerzeit von frischen Lebensmitteln zu verlängern.

**Sicherheitskontrollen nach der Wartung**

- Ist das Netzkabel gebrochen oder beschädigt?
- Ist der Stecker fest in der Steckdose eingesteckt?
- Überhitzt die Steckdose ungewöhnlich stark?

**Hinweis:** Es besteht Stromschlag- und Brandgefahr, wenn das Netzkabel und der Stecker beschädigt oder mit Staub verschmutzt sind. Wenn eine Störung auftritt, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an den Lieferanten.





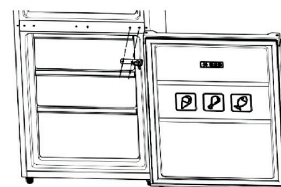
## FEHLERBEHEBUNG

Wenn ein Problem mit dem Gerät auftritt, überprüfen Sie, ob Sie es anhand der folgenden Tabellen lösen können. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.

| BESCHREIBUNG                        | MÖGLICHE URSACHE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | LÖSUNG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ÜBERHAUPT KEINE KÜHLUNG</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ist der Stecker abgezogen?</li> <li>- Sind die Schalter und Sicherungen defekt?</li> <li>- Kein Strom oder abgeschaltete Stromversorgung?</li> </ul>                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Wieder einstecken.</li> <li>- Öffnen Sie die Tür und prüfen Sie, ob das Licht leuchtet.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>UNGEWÖHNLICHER LÄRM</b>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ist das Gerät stabil?</li> <li>- Reicht das Gerät bis zur Wand?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Beinverstellung anpassen</li> <li>- Entfernen Sie es von der Wand</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>SCHLECHTE KÜHLLEISTUNG</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lagern Sie heißes oder zu viel Essen?</li> <li>- Öffnen Sie die Tür oft?</li> <li>- Legen Sie die Tüte mit den Lebensmitteln auf die Türdichtung?</li> <li>- Scheint die Sonne direkt auf das Gerät oder ist es in der Nähe eines Ofens oder Herdes?</li> <li>- Ist es gut belüftet?</li> <li>- Ist die Temperatur zu hoch?</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Heiße Lebensmittel erst in den Gefrierschrank legen, wenn sie abkühlen.</li> <li>- Prüfen und schließen Sie die Tür.</li> <li>- Entfernen Sie den Kühlschrank von der Wärmequelle.</li> <li>- Halten Sie den Abstand zwischen den Lebensmitteln ein, um eine gute Belüftung zu gewährleisten.</li> <li>- Stellen Sie die richtige Temperatur ein.</li> </ul> |
| <b>SCHLECHTE GERÜCHE IM INNEREN</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ist ein Lebensmittel verdorben?</li> <li>- Müssen Sie den Kühlschrank reinigen?</li> <li>- Wickeln Sie Lebensmittel mit starken Gerüchen ein?</li> </ul>                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Werfen Sie verdorbene Lebensmittel weg.</li> <li>- Reinigen Sie den Kühlschrank.</li> <li>- Verpacken Sie stark aromatisierte Lebensmittel.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                       |

## DIE RICHTUNG DER TÜR ÄNDERN

- Entfernen Sie die rechte obere Scharnierabdeckung und die Abdeckung der Scharnierausparung.
- Trennen Sie den Schalter (elektrische Verbindung) von der oberen rechten Scharnierabdeckung.
- Entfernen Sie das obere rechte Scharnier.
- Heben Sie die Kühlschranktür nach oben, indem Sie sie auf halber Höhe festhalten, bis sie sich vom Gehäuse des Geräts löst.
- Entfernen Sie das Zwischenscharnier, indem Sie die Schrauben herausdrehen. Entfernen Sie nach dem Abschrauben das Zwischenscharnier und heben Sie die Gefrierschranktür an, bis sie sich aus dem unteren Scharnier löst.
- Nehmen Sie das untere Scharnier ab, drehen Sie es um 180° und setzen Sie es auf der anderen Seite zusammen mit den Stellfüßen wieder ein.
- Schieben Sie die untere Scharnierwelle vom rechten Scharnierloch nach links.
- Entfernen Sie den Stecker und die rechte Verriegelung an der Unterseite der Kühl- und Gefrier- tür. Schrauben Sie dann den Stecker und die linke Verriegelung (in der Plastiktüte mit der Bedienungsanleitung) in die linke Seite der Kühl- und Gefrierschranktür (wenn die Tür geschlossen ist).
- Montieren Sie die Gefrierschranktür am unteren Scharnier in der richtigen Position. Wenn die Tür eingebaut ist, befestigen Sie das Scharnier und die Scharnierzwischenwelle mit einem Schraubendreher an der Gefrierschranktür und am Gehäuse des Geräts.
- Hängen Sie die Kühlschranktür mit der mittleren Scharnierwelle ein, montieren Sie das obere Scharnier an der Kühlschranktür und befestigen Sie es mit einem Schraubendreher am Produktgehäuse.
- Setzen Sie den Türschalter auf die obere Scharnierabdeckung. Bringen Sie die linke Scharnierabdeckung an und befestigen Sie sie mit den Schrauben. Setzen Sie den Scharnierlochstopfen ein und befestigen Sie ihn mit den Schrauben.



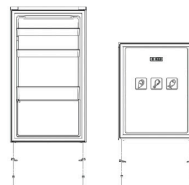
4



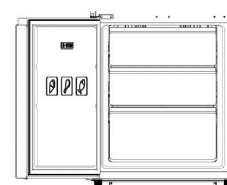
5



6



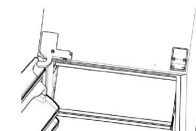
7



8



9



10





CAT

COOL&FREEZE 202 INOX  
INSTRUCTION MANUAL  
ORICOMBI202NFIN

**ABANS D'UTILITZAR EL VOSTRE NOU PRODUCTE ORIGINAL, LLEGIU ATENTAMENT AQUEST MANUAL D'USUARI PER APRENDRE A UTILITZAR DE MANERA SEGURA I EFICIENT LES FUNCIONS QUE OFEREIX AQUEST DISPOSITIU.**



## ABANS D'UTILITZAR-LO



CAT

### INSTAL·LACIÓ I UBICACIÓ

#### 1. Condicions de ventilació

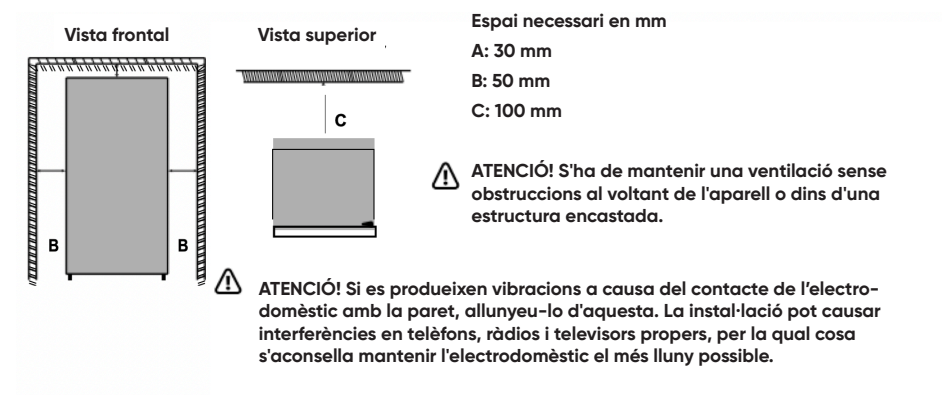
La ubicació que trieu per a la instal·lació de l'electrodomèstic ha de tenir una bona ventilació.

No col·loqueu l'electrodomèstic a prop d'una font de calor com ara cuines o calderes, i eviteu la llum solar directa per garantir l'efecte de refrigeració i estalviar energia. Per evitar que l'electrodomèstic s'oxidi, no el col·loqueu en un lloc humit. El resultat de dividir l'espai total de l'habitació on l'electrodomèstic està instal·lat per la quantitat de càrrega de refrigerant de l'electrodomèstic no ha de ser inferior a 8 g./m<sup>3</sup>.

**Nota:** La quantitat de refrigerant necessària per a l'electrodomèstic es troba a la placa de característiques, fixada a l'interior o a l'exterior del producte.

#### 2. Espai necessari recomanat per a la dissipació de calor

Quan està en funcionament, l'electrodomèstic genera calor al seu voltant. Per tant, cal deixar un espai mínim de 30 mm a la part superior, més de 100 mm a banda i banda, i més de 50 mm a la part posterior de l'electrodomèstic.



#### 3. Nivell del sòl

Col·loqueu l'electrodomèstic sobre un sòl ferm i pla per garantir-ne l'estabilitat; no fer-ho podria donar lloc a vibracions i sorolls. Quan l'electrodomèstic es col·loca sobre materials com ara catifes, estoretes o PVC, les potes han de descansar sobre plaques sòlides.



## PREPARACIONS PER L'ÚS

### 1. Temps de repòs

Quan l'electrodomèstic estigui correctament instal·lat i net, no l'engegueu immediatament. Engegueu-lo després d'1 hora de repòs per garantir-ne el funcionament correcte.

### 2. Inspecció i neteja

Comproveu que tots els accessoris interiors estiguin ben col·locats i netegeu l'interior amb un drap suau.

### 3. Encesa

Connecteu l'endoll a la presa de corrent per engegar el compressor. Després d'una hora, obriu la porta del congelador (si en té). Si la temperatura a l'interior del compartiment baixa notablement, significa que el sistema de refrigeració funciona amb normalitat.

### 4. Emmagatzematge d'aliments

Un cop encès l'electrodomèstic, la temperatura interna es controlarà automàticament segons la configuració seleccionada per l'usuari. Un cop s'hagi refredat completament, introduïu-hi els aliments, que generalment necessiten entre 2 i 3 hores per refredar-se del tot. A l'estiu, quan la temperatura és alta, els aliments tarden més de 4 hores a refredar-se completament (intenteu obrir la porta de l'electrodomèstic el mínim possible per evitar que la temperatura interior pugi considerablement).

## CONSELLS PER A NECESSITATS ESPECIALS

### MOURE L'ELECTRODOMÈSTIC

#### • Transport

No transporteu l'electrodomèstic en posició horitzontal o capgirat. No transporteu l'electrodomèstic per la porta o la nansa; aixequen la part inferior per transportar-la.



**IMPORTANT:** La instal·lació d'aquesta unitat requereix la intervenció de diverses persones.

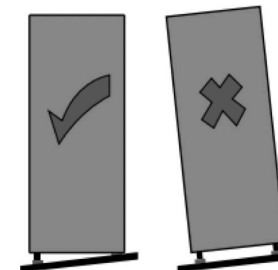
#### • Ubicació

No col·loqueu l'electrodomèstic a prop d'una font de calor, com ara una cuina, caldera o radiador.

Eviteu la llum solar directa.

#### • Anivellar

Assegureu-vos d'anivellar el vostre electrodomèstic amb les potes anivelladores davanteres. Si no està anivellat, el rendiment del segellat de la junta de la porta de l'electrodomèstic es pot veure compromès i fins i tot podria provocar-ne fallades en el funcionament. Després de col·locar l'electrodomèstic en posició, espereu 4 hores abans d'usarlo perquè el refrigerant s'assenti.



#### • Instal·lació

No cobriu ni bloquegeu les reixetes de ventilació.

Si esteu fora de casa per un llarg període de temps:

- Si no fareu servir l'electrodomèstic durant uns mesos, apagueu-lo i, a continuació, desendollau-lo de la presa de corrent.
- Traieu-ne tots els aliments.
- Netegeu-ne i assequeu-ne l'interior a fons. Per evitar el creixement de floridura i l'aparició d'olors desagradables, deixeu la porta entreoberta: bloquegeu-la o retireu-la si fos necessari.
- Mantingueu l'aparell net en un lloc sec, ventilat i allunyat de fonts de calor, i no col·loqueu objectes pesants a sobre.

## SUBSTITUCIÓ DEL LLUM LED

Aquest electrodomèstic està equipat amb díodes emissors de llum (LED). Aquest tipus de díode no pot ser substituït per l'usuari. Normalment, la vida útil d'aquests LEDs és suficient perquè no sigui necessari substituir-los. No obstant això, si malgrat totes les cures aplicades durant la fabricació del vostre electrodomèstic, els díodes LED presentessin algun defecte, poseu-vos en contacte amb el servei postvenda per a qualsevol intervenció.



## INFORMACIÓ DE SEGURETAT

Per la vostra seguretat i per garantir un ús correcte, llegiu atentament aquest manual de l'usuari, incloent-hi els consells i advertiments, abans d'instal·lar i utilitzar el dispositiu per primera vegada. Per evitar errors i accidents innecessaris, assegureu-vos que totes les persones que utilitzin l'aparell estiguin completament familiaritzades amb el seu funcionament i les característiques de seguretat. Conserveu aquestes instruccions i assegureu-vos que romanguin amb el dispositiu si es mou o es ven, perquè tots els qui el facin servir durant la seva vida útil estiguin adequadament informats sobre l'ús i la seguretat del dispositiu.

Per a la seguretat de persones i propietat, seguieu les precaucions d'aquestes instruccions de l'usuari; el fabricant no es fa responsable dels danys causats per la seva omisió.

## SEGURETAT DE NENS I PERSONES VULNERABLES

- Aquest aparell el poden fer servir nens majors de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència o coneixement, si estan supervisades o han rebut instruccions relacionades amb l'ús de l'aparell de forma segura i són conscients dels riscos que implica.
- Els nens de 8 anys poden carregar i descarregar aquest aparell.
- Els nens han de ser supervisats per assegurar-se que no juguin amb l'aparell.
- Els nens no han de realitzar la neteja ni el manteniment de l'aparell, excepte si tenen 8 anys o més i estan degudament supervisats.
- Mantingueu tots els envasos lluny dels nens. Hi ha risc d'asfíxia.
- Per llençar l'aparell, traieu l'endoll de la presa de corrent, tal·leu el cable de connexió (el més a prop possible de l'aparell) i retireu la porta per evitar que els nens puguin patir una descàrrega elèctrica, caure o quedar-se tancats dins.
- Si aquest dispositiu amb segells magnètics de porta substitueix un dispositiu més antic amb ressort (pestell) a la porta o coberta, assegureu-vos que aquest ressort no es pugui tornar a utilitzar abans de llençar el dispositiu antic. Això evitarà que es converteixi en un parany mortal per als nens.

## SEGURETAT GENERAL

**ADVERTÈNCIA!** Mantingueu les obertures de ventilació del gabinet de l'aparell o l'estructura incorporada sense obstruccions.

**ADVERTÈNCIA!** No utilitzeu dispositius mecànics ni altres mitjans per accelerar el procés de descongelaçió que no hagin estat recomanats pel fabricant.

**ADVERTÈNCIA!** No danyeu el circuit del refrigerant.

**ADVERTÈNCIA!** No feu servir altres aparells elèctrics (com ara màquines de gelats) dins d'aparells de refrigeració, tret que hagin estat aprovats per aquest propòsit pel fabricant.

**ADVERTÈNCIA!** No toqueu la bombeta si ha estat encesa durant molt de temps; podria estar molt calenta.

**ADVERTÈNCIA!** En col·locar l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no estigui atrapat o malmès.

**ADVERTÈNCIA!** No col·loqueu diversos endolls portàtils ni proveïdors d'energia portàtils a la part posterior del dispositiu.

No emmagatzemeu substàncies explosives, com ara llaunes d'aerosol, amb contingut inflamable.

• L'isobutà refrigerant (R-600a) que es troba al circuit de refrigeració de l'aparell és un gas natural altament compatible amb el medi ambient, però inflamable.

Durant el transport i la instal·lació de l'aparell, assegureu-vos que cap component del circuit de refrigeració es faci malbé.

- Buidar flames obertes i fonts d'ignició.
- Ventileu bé l'habitació on es troba l'aparell
- Alterar les especificacions o modificar aquest producte de qualsevol manera és perillós. Qualsevol dany al cable pot provocar un curtcircuit, un incendi o una descàrrega elèctrica.
- Aquest aparell està dissenyat per a ser utilitzat en aplicacions domèstiques i similars, com ara:

- Zones de cuina per al personal en botigues, oficines i altres entorns de treball.
- Hotels, motels i altres entorns de tipus residencial.
- Aplicacions no comercials i similars.

**ADVERTÈNCIA!** Tots els components elèctrics (endoll, cable d'alimentació, compressor, etc.) han de ser substituïts per un agent de servei certificat o per personal de servei qualificat.

**ADVERTÈNCIA!** La bombeta subministrada amb aquest aparell és una "bombeta per llum d'ús especial", dissenyada exclusivament per al seu ús amb aquest aparell. Aquest "llum d'ús especial" no es pot utilitzar per a la il·luminació domèstica.

No allargueu el cable d'alimentació. Assegureu-vos que l'endoll d'alimentació no estigui aixafat ni malmès a la part posterior de l'aparell. Un endoll d'alimentació aixafat o danyat pot sobreescalfar-se i provocar un incendi.

Assegureu-vos que es pugui connectar correctament a la presa de corrent de l'aparell. No estireu el cable d'alimentació.

Si la presa de corrent està fluixa, no forceu l'endoll d'alimentació. Hi ha risc de descàrrega elèctrica o incendi. No feu servir l'aparell sense el llum.

Aquest aparell és pesant. Aneu amb compte en moure'l. No toqueu ni traieu els elements del compartiment del congelador amb les mans humides o mullades; podria causar abrasions a la pell o cremades per congelació.

Eviteu l'exposició prolongada de l'aparell a la llum solar directa.

## ÚS DIARI

No escalfeu les peces de plàstic de l'aparell.

- No col·loqueu productes alimentaris directament contra la paret posterior.
- No torneu a congelar els aliments un cop s'hagin descongelat.
- Emmagatzemeu els aliments congelats preenvasats seguint les instruccions del fabricant d'aliments congelats.
- Seguiu estrictament les recomanacions d'emmagatzematge dels fabricants d'electrodomèstics. Consulteu les instruccions pertinents.
- No col·loqueu begudes carbonatades al compartiment del congelador, ja que generen pressió dins del recipient i podrien provocar que exploti i danyi l'aparell.
- Els pols de gel poden causar cremades per congelació si es consumeixen directament de l'aparell.
- Per evitar la contaminació dels aliments, seguiu les instruccions descrites en aquest manual.
- Obrir la porta durant períodes prolongats pot provocar un increment significatiu de la tempe-

ratura als compartiments de l'aparell.

- Netegeu regularment les superfícies que puguin entrar en contacte amb els aliments i els sistemes de drenatge accessibles.
- Netegeu els dipòsits d'aigua si no s'han utilitzat en 48 hores; netegeu l'aigua del sistema connectat al subministrament d'aigua si no se n'ha extret aigua durant 5 dies.
- Conserveu la carn i el peix crus en recipients adequats, de manera que no entrin en contacte amb altres aliments ni s'hi vessin.

• Els compartiments d'aliments congelats de dues estrelles (si s'hi inclouen) són adequats per emmagatzemar aliments precongelsats, i emmagatzemar o fer gelats i glaçons.

Els compartiments d'una, dues i tres estrelles (si s'hi inclouen) no són adequats per a la congelació d'aliments frescs.

- Si es deixa l'aparell buit durant llargs períodes de temps, apagueu-lo, descongeleu-lo, netegeu-lo, assequeu-lo i deixeu la porta oberta per evitar la formació de floridura i bacteris a l'interior.

## CURA I NETEJA

- Abans del manteniment, apagueu l'aparell i desconnecteu l'endoll de la presa de corrent.
- No netegeu l'aparell amb objectes metàl·lics ni punxants.
- No utilitzeu objectes esmolats per eliminar els possibles gebres de gel que puguin aparèixer a l'aparell. Utilitzeu un raspador de plàstic.
- Examineu regularment el drenatge del refrigerador per detectar aigua descongelada.

Si cal, netegeu el drenatge. Si el drenatge està bloquejat, l'aigua s'acumularà a la part inferior de l'aparell.

## INSTAL·LACIÓ

### IMPORTANT!

Per a la connexió elèctrica, seguiu amb atenció les instruccions contingudes en els capítols següents d'aquest manual.

- Desembaleu l'aparell i comproveu si presenta danys.
- No connecteu l'aparell si està malmès. Informeu immediatament dels danys al lloc on el vaau adquirir. En aquest cas, conserveu l'embalatge amb cura.
- Es recomana esperar almenys quatre hores abans de connectar l'aparell per permetre que l'oli torni al compressor.
- Garantiu una circulació d'aire adequada al voltant de l'aparell per evitar que s'escalfi. Seguiu les instruccions d'instal·lació per assegurar una ventilació òptima.
- Sempre que sigui possible, col·loqueu la part posterior del producte contra una paret per evitar l'accés als components calents (compressor, condensador) i prevenir possibles cremades.
- No instal·leu l'aparell a prop de radiadors o fogons.
- Garantiu que es pugui accedir a l'endoll d'alimentació després de la instal·lació de l'aparell.

## SERVEI

- Qualsevol treball elèctric necessari per al manteniment de l'aparell ha de ser realitzat per un electricista qualificat o una persona competent.
- Aquest producte ha de ser reparat en un Centre de Servei autoritzat, utilitzant només recanvis originals.

## ESTALVI D'ENERGIA

- No introduïu menjar calent a l'aparell.
- No embaleu els aliments junts, ja que això impedeix la circulació de l'aire.

Assegureu-vos que els aliments no toquin la part posterior del/s compartiment/s.

- En cas de tall de subministrament elèctric, no obriu la/les porta/es.
- No obriu la/les porta/es amb freqüència.
- No mantingueu les portes obertes per molt de temps.
- No ajusteu el termostàt a temperatures excessivament altes.
- Alguns accessoris, com ara els calaixos, es poden treure per optimitzar el volum d'emmagatzematge i reduir el consum d'energia.

## PROTECCIÓ AMBIENTAL

Aquest aparell no conté gasos nocius per a la capa d'ozó, ni al circuit de refrigerant ni als materials d'aïllament. No llenceu l'aparell juntament amb els residus urbans ni les escombraries habituals.

L'escuma d'aïllament conté gasos inflamables; l'aparell s'ha de llençar d'acord amb les regulacions establertes per les autoritats locals.

Eviteu danyar la unitat de refrigeració, especialment l'intercanviador de calor. Els materials d'aquest aparell marcats amb el símbol  són reciclables.



Aquest símbol al producte o embalatge indica que no es pot gestionar com a escombraries domèstiques,

sinó que s'ha de portar a un punt de recollida adequat per al reciclatge d'equips elèctrics i electrònics.

En garantir que aquest producte s'elimini correctament, contribuïeu a prevenir possibles impactes negatius en el medi ambient i la salut humana, derivats d'un tractament inadequat de les deixalles d'aquest producte.

Per a més informació sobre el reciclatge d'aquest producte, poseu-vos en contacte amb les autoritats locals, el servei d'eliminació de residus domèstics o la botiga on el vaau adquirir.

# MATERIALS D'EMBALATGE

Els materials amb el símbol  són reciclables. Dipositeu l'embalatge en un contenidor de recollida adequat per al reciclatge.

Eliminació de l'aparell:

1. Desconnecteu l'endoll de la presa de corrent.
2. Tal·leu el cable d'alimentació i llenceu-lo.



**ADVERTÈNCIA!** Durant l'ús, el servei i l'eliminació de l'aparell, preueu atenció al símbol que es troba a la part posterior de l'electrodomèstic (panell del darrere o compressor).

Aquest símbol és de color groc o taronja. És un senyal d'avertiment de risc d'incendi. Hi ha materials inflamables a les canonades del refrigerant i el compressor. Mantingueu-vos lluny de focs durant l'ús, el servei i l'eliminació.

## ADVERTÈNCIA!

Aquest electrodomèstic s'ha de connectar a una presa de terra per garantir la vostra total seguretat.

El cable d'alimentació d'aquest electrodomèstic està equipat amb un endoll de tres clavilles que s'acoba a la presa de corrent estàndard de tres clavilles per reduir al mínim el risc de descàrregues elèctriques. No tal·leu ni traieu, sota cap circumstància, la tercera clavilla de connexió a terra del cable d'alimentació subministrat.

Aquest aparell frigorífic requereix una presa de corrent estàndard de 220-240 V i 50/60 Hz amb connexió a terra de tres clavilles.

Aquest electrodomèstic no està dissenyat per ser utilitzat amb un inversor de corrent.

El cable ha de quedar assegurat darrere de l'electrodomèstic, i no s'ha de deixar exposat ni penjant, per evitar accidents i/o lesions.

Mai desconnecteu l'aparell estirant el cable d'alimentació. Agafeu sempre l'endoll amb fermesa i estireu-lo cap a fora.

No feu servir un cable d'extensió amb aquest aparell. Si el cable d'alimentació és massa curt, demaneu a un electricista o tècnic qualificat que instal·li una presa de corrent a prop de l'electrodomèstic. L'ús d'un cable d'extensió pot afectar negativament el rendiment de la unitat.

## RANG CLIMÀTIC

La informació sobre el rang climàtic de l'electrodomèstic es troba a la placa de característiques, fixada a l'interior o a l'exterior de l'electrodomèstic.

Indica a quina temperatura ambient l'electrodomèstic té un funcionament òptim.

| RANG CLIMÀTIC | TEMPERATURA AMBIENT ADEQUADA |
|---------------|------------------------------|
| SN            | DES DE +10 °C FINS A +32 °C  |
| N             | DES DE +16 °C FINS A +32 °C  |
| ST            | DES DE +16 °C FINS A +38 °C  |
| T             | DES DE +16 °C FINS A +43 °C  |

**NOTA:** Els valors límit del rang de temperatura ambient per a les classes climàtiques per a les quals està dissenyat l'electrodomèstic, així com les temperatures internes, poden veure's afectats per factors com ara la ubicació de l'electrodomèstic, la temperatura ambient i la freqüència d'obertura de la porta.

Quan s'opera en un entorn fora del tipus de clima especificat (és a dir, més enllà del rang de temperatura ambient indicat), és possible que l'electrodomèstic no funcioni correctament.

**NOTA:** La informació sobre el rang climàtic de l'electrodomèstic es troba a la placa de característiques, fixada a l'interior o a l'exterior de l'electrodomèstic.

## FREON FREE

El refrigerant Freon Free (R600a) i el material aïllant escumós (ciclopentà) utilitzats a l'electrodomèstic són respectuosos amb el medi ambient. El R600a és inflamable i està segellat en un sistema de refrigeració.

En cas de fuga de refrigerant a causa de danys al circuit de refrigeració, mantingueu l'aparell lluny de focs de calor i obriu les finestres per ventilar l'espai al més aviat possible.

## CADENATS

Si aquest producte està equipat amb un cademat, mantingueu la clau fora de l'abast dels nens. Com a mesura de seguretat, trenqueu els cadenats o pestells vells en llençar-lo.

## DESCRIPCIÓ DEL PRODUCTE

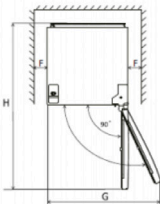
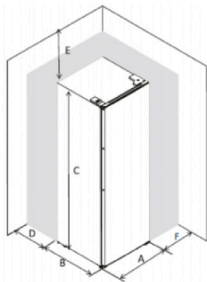
A causa de les innovacions tecnològiques, la descripció del producte que apareix en aquest manual podria no coincidir completament amb el vostre electrodomèstic. Les informacions més detallades corresponen al producte final.



|    |                                   |
|----|-----------------------------------|
| 1  | LLUM LED                          |
| 2  | REGULADOR DE TEMPERATURA          |
| 3  | LLEIXES DE VIDRE                  |
| 4  | CALAIX PER A VERDURES             |
| 5  | CALAIXOS DEL CONGELADOR           |
| 6  | PORTA DEL FRIGORÍFIC              |
| 7  | BALCONS DE PORTA                  |
| 8  | TANCAMENT DE PORTA DEL FRIGORÍFIC |
| 9  | TANCAMENT DE PORTA DEL CONGELADOR |
| 10 | PORTA DEL CONGELADOR              |

**NOTA:** El vostre model pot tenir un aspecte diferent del que es mostra en aquesta i altres imatges del manual, segons les característiques específiques del model.

**NOTA:** Per treure el màxim profit del producte, col·loqueu tots els prestatges i calaixos a la seva posició original, tal com es mostra a la imatge anterior.



|   |        |
|---|--------|
| A | 590    |
| B | 595    |
| C | 2020   |
| D | MIN 50 |
| E | MIN 50 |
| F | MIN 50 |
| G | 1100   |
| H | 1130   |

## 1. Temps de repòs

Quan la nevera estigui correctament instal·lada i neta, no l'engegueu immediatament. Assegureu-vos d'encendre la nevera després de més d'una hora d'inactivitat per garantir-ne un funcionament normal.

## 2. Neteja

Comproveu els accessoris dins de la nevera i netegeu-ne l'interior amb un drap suau.

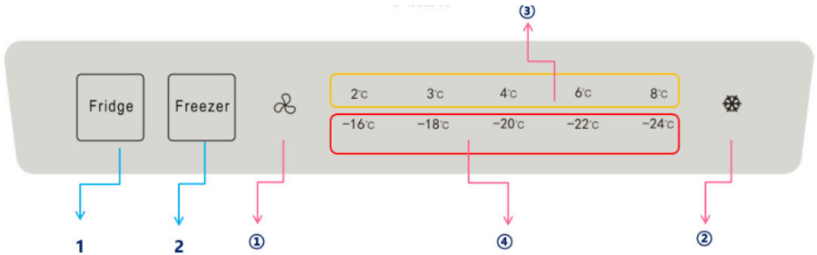
## 3. Encesa

Connecteu l'endoll a la presa de corrent per engegar el compressor. Després d'una hora, obriu la porta del frigorífic. Si la temperatura a l'interior del compartiment del frigorífic baixa notablement, significa que el sistema de refrigeració funciona amb normalitat.

## 4. Emmagatzematge d'aliments

Després que el frigorífic hagi estat operatiu durant un període de temps, la temperatura interna es controlarà automàticament d'acord amb la configuració seleccionada per l'usuari. Un cop el frigorífic s'hagi refredat completament, col·loqueu els aliments, que generalment necessiten entre 2 i 3 hores per refredar-se del tot. A l'estiu, quan la temperatura és alta, els aliments tarden més de 4 hores a refredar-se completament (intenteu obrir la porta de l'electrodomèstic el mínim possible abans que baixi la temperatura interna).

## Introducció a la funció



- 1: Tecla de control de temperatura per a zona refrigerada
- 2: Tecla de control de temperatura per a la zona de congelació
- (1): Ilum de visualització de refrigeració ràpida
- (2): Ilum de pantalla de congelació ràpida
- (3): Visualització de la temperatura a la zona refrigerada
- (4): Visualització de la temperatura a la zona de congelació



A. Llum (1): premeu la tecla 1 i manteniu premuda durant 3 segons, la nevera pot entrar en el mode de refrigeració ràpida i la llum (1) i la llum de 20°C s'il·luminaran. Premeu de nou la tecla 1, la nevera pot sortir del mode de refrigeració ràpida. Quan la llum (1) està apagada, la zona refrigerada torna a la temperatura anterior.

B. Llum (1): premeu la tecla 2 i manteniu premuda durant 3 segons, la nevera pot entrar en el mode de congelació ràpida i la llum (2) i la llum -24°C s'il·luminaran. Premeu de nou la tecla 2, la nevera pot sortir del mode de congelació ràpida. Quan la llum (2) està apagada, la zona de congelació torna a la temperatura anterior.

C. (3) Zona: Premeu la tecla 1, segons la demanda, ajusteu la temperatura de la zona refrigerada (20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 80°C). Un cop finalitzada la configuració, s'il·luminarà la llum de temperatura corresponent.

D. (4) Zona: Premeu la tecla 2, segons la demanda, ajusteu la temperatura de la zona de congelació (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C). Un cop finalitzada la configuració, s'il·luminarà la llum de temperatura corresponent.

## INSTRUCCIONS PER A L'EMMAGATZEMATGE D'ALIMENTS



### PRECAUCIONS SOBRE LA UTILITZACIÓ

- L'electrodomèstic podria no funcionar de manera constant (amb risc de descongelació o augment excessiu de la temperatura interna) si es troba per sota del límit inferior del rang climàtic per al qual ha estat dissenyat durant un llarg període de temps.
- La informació sobre el rang climàtic es troba a la placa de característiques.
- La temperatura interna pot veure's afectada per diversos factors, com ara la ubicació de l'electrodomèstic, la temperatura ambient o la freqüència d'obertura de la porta. És possible que calgui ajustar la configuració de qualsevol dispositiu de control de temperatura segons aquestes condicions.
- No emmagatzemu begudes efervescents al compartiment del congelador (si s'hi inclou). Alguns productes, com els gelats de gel, no s'han de consumir massa freds, ja que poden causar cremades per contacte fred directe.

### UBICACIÓ DELS ALIMENTS EMMAGATZEMATS

A causa de la circulació d'aire fred a l'interior de l'electrodomèstic, la temperatura pot variar segons la zona. Per tant, col·loqueu els diferents tipus d'aliments a les àrees adequades.

El compartiment frigorífic és ideal per a aliments que no necessiten congelar-se, aliments cuits, begudes, ous o alguns condiments que requereixin refrigeració. El calaix per a verdures (si s'hi inclou) està dissenyat per a la conservació de verdures, fruites, etc.

El compartiment congelador és adequat per emmagatzemar gelats, aliments congelats i aliments que s'han de conservar durant un període prolongat.

### ÚS DEL COMPARTIMENT FRIGORÍFIC

- **Lleixes i balcons de porta del frigorífic (si s'hi inclouen):** Per retirar una lleixa de vidre, aixequu-la lleugerament, desplaçeu-la cap a vosaltres i traieu-la del seu lloc. Per retirar un prestatge de la porta, aixequu-lo lleugerament i traieu-lo del seu lloc. Eviteu que els aliments entrin en contacte amb la paret posterior. Quan retireu o col·loqueu les lleixes o prestatges, subjecteu-los fermament i manipuleu-los amb cura per evitar danys.
- **Calaix per a verdures (si s'hi inclou):** Extraieu el calaix per a verdures per accedir als aliments. Si netegeu la coberta del calaix per a verdures, assegureu-vos de tornar-la a col·locar al seu lloc per evitar que la temperatura interna del calaix es vegi afectada i els aliments a l'interior es deteriorin.
- **Regulador d'humitat del calaix per a verdures (si s'hi inclou):** El regulador d'humitat s'utilitza per conservar la humitat dins del calaix per a verdures, mantenint fresques les verdures i fruites emmagatzemades. Quan el regulador es llisca al costat dret, amb més forats exposats, la humitat interna es manté baixa. Quan el regulador es llisca al costat esquerre, amb menys forats exposats, la humitat interna del calaix es manté elevada.



| NIVELL D'HUMITAT ALT                                                              | NIVELL D'HUMITAT BAIX                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

## EMMAGATZEMATGE DE FRUITES I VERDURES

En el cas d'electrodomèstics amb compartiment fred, cal tenir en compte que algunes verdures i fruites fresques són sensibles al fred, i no són aptes per emmagatzemar-les en aquest tipus de compartiment.

### Ús del compartiment FRIGORÍFIC (si s'hi inclou)

És el compartiment perfecte per conservar carn, embotit, peix, productes lactis, ous, plats cuinats, així com pa, brioixeria i productes de rebosteria.

#### Emmagatzemar aliments al compartiment frigorífic

- Conserveu els aliments sempre frescs i en perfectes condicions.

D'aquesta manera, mantindran la seva qualitat i frescor durant més temps.

- En el cas de productes precuinats o aliments envasats, reviseu atentament les dates de caducitat o consum indicades pel fabricant.
- També es recomana embolicar bé els aliments o cobrir-los abans d'introduir-los al frigorífic per preservar-ne l'aroma, color i sabor. Això també evita les transferències de sabor entre aliments i les decoloracions de les parts de plàstic al compartiment frigorífic.
- Deixeu refredar els aliments o begudes calentes a temperatura ambient abans d'introduir-los al compartiment-frigorífic.

**Nota:** No obstruïu ni bloquegeu les obertures de sortida de l'aire amb aliments per permetre la lliure circulació de l'aire. Els aliments col·locats a prop de les obertures de sortida de l'aire poden congelar-se a causa de l'aire fred que en surt.

#### ATENCIÓ! En funció de la circulació de l'aire dins del compartiment frigorífic, es generen diferents zones de fred:

- Les zones més fredes se situen davant les obertures de sortida de l'aire. Guardeu els aliments més delicats (peix, embotit, carn) a les zones més fredes
- La zona menys freda es troba a la part superior de la contraporta. Es recomana guardar en aquesta zona el formatge curat i la mantega, per exemple. D'aquesta manera, el formatge curat pot alliberar el seu aroma i la mantega serà més fàcil d'untar en pa.

### Ús del CONGELADOR (si s'hi inclou)

El compartiment del congelador és adequat per guardar productes ultracongelats, preparar i emmagatzemar glaçons de gel, i congelar aliments frescs.

Nota: Assegureu-vos sempre que la porta del congelador estigui tancada i segellada completament. En cas de no estar tancada correctament, els aliments es podrien descongelar.

Al compartiment congelador es produeix una forta acumulació de gel.

#### Capacitat màxima de congelació

Les indicacions relatives a la capacitat de congelació en 24 hores es troben a la placa de característiques de l'electrodomèstic.

#### Pareu especial atenció:

- En fer la compra, recordeu que és millor comprar els aliments congelats en últim lloc. Transporteu-los directament a casa embolicats en una bossa isotèrmica.

Un cop a casa, col·loqueu-los immediatament al compartiment congelador.

- Intenteu posar la majoria d'aliments al calaix superior, ja que es congelen més ràpidament.
- Distribuiu els aliments amb prou espai entre ells per assegurar una correcta circulació de l'aire.
- Els productes congelats no han d'entrar en contacte amb els aliments frescs.

#### Congelar aliments frescs

Si decidiu congelar els aliments pel vostre compte, utilitzeu només aliments frescs i en perfecte estat. Esbandiu les verdures abans de congelar-les per preservar el seu sabor, aroma, color i valor nutritiu. No cal esbandir albergínies, carabassons ni espàrrecs. Per obtenir més informació sobre aquest mètode, podeu consultar qualsevol llibre o manual de cuina especialitzat en la congelació d'aliments.

#### Aliments adequats per a la congelació:

Pa i brioixeria, peix i marisc, carn, verdures i hortalisses, fruites, herbes aromàtiques, ous sense closca, productes lactis com ara formatge, mantega i mató, plats cuinats i restes de menjars, com ara sopes, patatges, carns o peixos cuinats, plats de patates, gratinats i plats dolços.

#### Aliments que no s'han de congelar:

Verdures que es consumeixen normalment crues, com ara enciams o raves, ous amb closca, raïms, pomes senceres, peres, préssecs, ous durs, iogurt, llet agra, nata fresca acidulada, crema fresca i maionesa.

#### Envasament dels aliments

Envaseu els aliments hermèticament perquè no es deshidratin o perdin el seu sabor.

1. Col·locar els aliments dins de l'embolcall dissenyat per a aquest propòsit.
2. Treure tot l'aire de l'envàs.
3. Tancar-lo hermèticament.
4. Identificar els envasos amb el contingut i la data de congelació.

#### Materials recomanats per a l'envasament d'aliments:

Làmines de plàstic, bossetes i làmines de poliestirè, paper d'alumini, capsetes i envasos específics per a la congelació d'aliments.

Aquests productes es poden trobar en establiments especialitzats.

**Materials no recomanats per a l'envasament d'aliments:**

Paper d'emboïcar, paper de pergami, cel·lofana, bosses d'escombraries o bosses de la compra reutilitzades.

Materials apropiats per al tancament d'envasos:

Gometes, clips de plàstic, bramant o cinta adhesiva especial per a la congelació. Les bossetes o làmines de plàstic de poliestirè es poden termosegellar amb un soldador de plàstics.

**Terminis de congelació**

El termini de conservació varia segons el tipus d'aliment congelat a una temperatura estàndard de -18°C:

- Peix, embotit, plats cuinats, pa i brioixeria – **fins a 6 mesos.**
- Formatge, aus i carn – **fins a 8 mesos.**
- Fruita i verdura – **fins a 12 mesos.**

## NETEJA I MANTENIMENT

**ADVERTÈNCIA!** Per evitar danys, no feu servir raspalls de truges, raspalls metàl·lics, detergents, sabons en pols, detergents alcalins, benzè, benzina, àcids, aigua calenta o altres productes corrosius o solubles per netejar la superfície de l'electrodomèstic, les juntes de la porta, les peces decoratives de plàstic, etc.

Assequeu amb cura la junta de la porta i netegeu la ranura amb un escuradents de fusta emboïcat amb fil de cotó.

**Què fer en cas de fallada al subministrament elèctric o sistema de refrigeració?**

- Intenteu obrir la porta de l'electrodomèstic el mínim possible per garantir que els aliments es conservin frescs i segurs durant hores, fins i tot a l'estiu.
- Si rebeu l'avís d'un tall de subministrament elèctric amb antelació:
  1. Ajusteu el termostàt al nivell més alt, almenys una hora abans, perquè els aliments es congelin completament (no emmagatzemeu aliments nous durant aquest temps!). Quan el subministrament elèctric torni a funcionar, restabliu la temperatura a la configuració original.
  2. També podeu fer gel dins d'un recipient hermètic i col·locar-lo dins de l'electrodomèstic per allargar la conservació dels aliments frescs.

**Comprovacions de seguretat després del manteniment**

- El cable d'alimentació està trencat o malmès?
- El connector està inserit fermament a la presa de corrent?
- La presa de corrent se sobreescalfa de manera anormal?

**Nota:** Es poden produir descàrregues elèctriques i incendis si el cable d'alimentació i l'endoll estan malmesos o coberts de pols. Si hi ha alguna anomalia, desendol·leu el cable d'alimentació i poseu-vos en contacte amb el proveïdor.

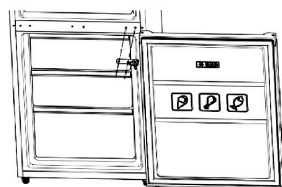
## SOLUCIÓ DE PROBLEMES

Sempre que hi hagi un problema amb l'electrodomèstic, proveu si el podeu resoldre seguint les taules següents. Si el problema persisteix, poseu-vos en contacte amb el servei d'atenció al client.

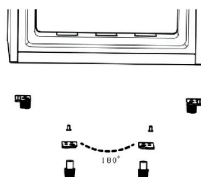
| DESCRIPCIÓ                             | CAUSA POSSIBLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | SOLUCIÓ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NO HI HA CAP REFRIGERACIÓ</b>       | <ul style="list-style-type: none"><li>• L'endoll està desconnectat?</li><li>• Els interruptors o fusibles estan trencats?</li><li>• No hi ha electricitat o s'ha tallat el subministrament elèctric?</li></ul>                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Reendollar.</li><li>• Obrir la porta i comprovar si la llum està encesa.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>SOROLL ANORMAL</b>                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Està estable l'electrodomèstic?</li><li>• L'electrodomèstic toca la paret?</li></ul>                                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ajustament de les potes regulables.</li><li>• Separeu-lo de la paret</li></ul>                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>POCA EFICIÈNCIA DE REFRIGERACIÓ</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Hi emmagatzemeu menjar calent o massa menjar?</li><li>• Obriu la porta amb freqüència?</li><li>• Col·loqueu la bossa de menjar a la junta de la porta?</li><li>• Rep llum solar directa o està a prop d'un forn o estufa?</li><li>• Està ben ventilat?</li><li>• La temperatura és massa alta?</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Posar el menjar al congelador quan els aliments calents es refredin.</li><li>• Comprovar i tancar la porta.</li><li>• Allunyar el frigorífic de la font de calor.</li><li>• Mantenir la distància entre els aliments per garantir una bona ventilació.</li><li>• Ajustar la temperatura adequada.</li></ul> |
| <b>MALES OLORS A L'INTERIOR</b>        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Hi ha algun aliment en mal estat?</li><li>• Cal netejar la nevera?</li><li>• Emboliqueu els aliments amb olors fortes?</li></ul>                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Llençar el menjar espatllat.</li><li>• Netejar la nevera.</li><li>• Envasar aliments amb olors fortes.</li></ul>                                                                                                                                                                                            |

## CANVIAR LA DIRECCIÓ DE LA PORTA

1. Traieu a coberta de la frontissa superior dreta i el tap de l'orifici de la frontissa.  
Desconnecteu l'interruptor (connexió elèctrica) de la coberta superior dreta de la frontissa.
2. Traieu la frontissa superior dreta.
3. Aixequeu la porta del frigorífic cap amunt, subjectant-la per la meitat, fins que es desenganxi del cos del producte.
4. Descargoleu la frontissa intermèdia per treure-la. Un cop descargolada, traieu la frontissa intermèdia i aixequeu la porta del congelador fins que es desenganxi de la frontissa inferior.
5. Traieu la frontissa inferior, gireu-la 180° i torneu-la a col·locar a l'altra banda, juntament amb els peus ajustables.
6. Llisqueu l'eix de la frontissa inferior des de l'orifici de la frontissa dreta cap a l'esquerra.
7. Traieu la clavilla i el dispositiu de bloqueig dret de la part inferior de la porta del frigorífic i del congelador. A continuació, cargoleu la clavilla i el dispositiu de bloqueig esquerre (que es troba a la bossa de plàstic amb el manual d'instruccions) a la banda esquerra de la porta del frigorífic i congelador (sempre que la porta estigui tancada).
8. Munteu la porta del congelador a la frontissa inferior en la posició correcta. Un cop muntada la porta, instal·leu l'eix i la frontissa intermèdia a la porta del congelador i al cos del producte amb un tornavís.
9. Fixeu la porta del frigorífic a l'eix de la frontissa intermèdia i munteu la frontissa superior a la porta, fixant-la al cos del producte amb un tornavís.
10. Col·loqueu l'interruptor de la porta a la coberta de la frontissa superior. Col·loqueu la coberta de la frontissa esquerra i cargoleu-la. Col·loqueu el tap de l'orifici de la frontissa i cargoleu-lo.



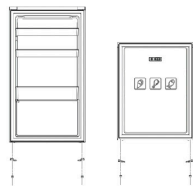
4



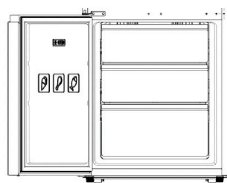
5



6



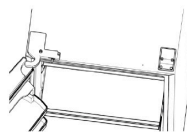
7



8



9



10



# ORIGINAL

[WWW.ORIGINALHOME.COM](http://WWW.ORIGINALHOME.COM)